

SV660_STYLE

SV650_STYLE

SV620_STYLE

SV610_STYLE



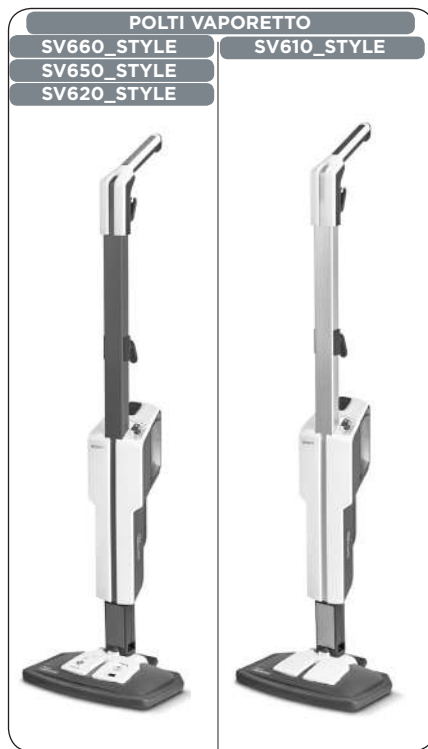
MANUALE DI ISTRUZIONI

| | |
|-------------------------|----------------------|
| INSTRUCTION MANUAL | MANUAL DE INSTRUÇÕES |
| MANUEL D'INSTRUCTIONS | HANDLEIDING |
| MANUAL DE INSTRUCCIONES | INSTRUKCJA OBSŁUGI |
| BEDIENUNGSANLEITUNG | BRUKSANVISNING |

IT - Prima dell'utilizzo leggere attentamente le avvertenze di sicurezza | **EN** - Read the safety warnings carefully before use | **FR** - Lire attentivement les avertissements de sécurité avant utilisation | **ES** - Lea atentamente las advertencias de seguridad antes de usar | **DE** - Bitte lesen Sie vor der Anwendung die Sicherheitshinweise sorgfältig durch | **PT** - Leia atentamente as advertências de segurança antes de usar | **PL** - Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa | **NL** - Lees de veiligheidswaarschuwingen zorgvuldig door voordat u ze gaat gebruiken | **SE** - Läs säkerhetsföreskrifterna noga före användningen.

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO
REGISTREER UW EIGEN PRODUCT
ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT
REGISTRERA DIN EGEN PRODUKT
www.polti.com





TUBO FLESSIBILE VAPORE
 FLEXIBLE STEAM HOSE
 FLESIBILE VAPEUR
 TUBO FLEXIBILE VAPOR
 ANSCHLUSSSCHLAUCH
 TUBO FLEXIVEL DE VAPOR
 ELASTYCZNA RURA PAROWA
 FLEXIBELE STOOMSLANG
 ANGLSLANG



LANCIA VAPORE
 STEAM LANCE
 LANCE VAPEUR
 LANZA VAPOR
 DAMPFDÜSE
 LANÇA
 LANCA PAROWA
 STOOMLANS
 ANGRÖR



ACCESSORIO LANCIA PIATTA
 FLAT LANCE ACCESSORY
 ACCESSOIRE LANCE PLATE
 ACCESSORIO LANZA PLANA
 ZUBEHÖR FLACHE DÜSE
 ACCESSÓRIO LANÇA PLANA
 ELEMENT DO LANCY PŁASKIEJ
 ACCESSOIRE VLAKKE LANS
 TILLBEHÖR PLATT RÖR



ACCESSORIO TERGIVETRO
 WINDOW CLEANING ACCESSORY
 ACCESSOIRE LAVE-VITRES
 ACCESSORIO LIMPIACRISTALES
 FENSTERWISCHERAUFSATZ
 ACCESSÓRIO LIMPA-VIDROS
 AKCESORIA DO NAKŁADKI DO MYCIA DO SZYB
 ACCESSOIRE RUITENWISSER
 TILLBEHÖR FÖNSTERKRAPA



ACCESSORIO TAPPETI E MOQUETTE
 CARPET AND RUG ACCESSORY
 ACCESSOIRE POUR TAPIS ET MOQUETTE
 ACCESSORIO PARA ALFOMBRAS Y MOQUETAS
 ZUBEHÖR FÜR TEPPICHE UND TEPPICHBÖDEN
 ACCESSÓRIO PARA TAPETES E ALCATIFA
 ELEMENT DO DYWANÓW I WYKŁADZIN
 ACCESSOIRE TAPIJEN EN VAST TAPIJT
 TILLBEHÖR FÖR MATTOR OCH HELTÄCKNINGSMATTOR

SPAZZOLINO TONDO GRANDE CON SETOLE ARROTONDATE
 LARGE ROUND BRUSH WITH ROUNDED BRISTLES
 BROSSE RONDE GRAND FORMAT À POILS ARRONDIS
 CEPILLO REDONDO CON CERDAS REDONDEADAS
 GROSSE RUNDBÜRSTE MIT ABGERUNDETEN BORSTEN
 ESCOVA REDONDA GRANDE COM CERDAS ARREDONDADAS
 DUŻA OKRĄGŁA SZCZOTKA Z ZAOKRĄGLONYM WŁOSIEM
 GROTE RONDE BORSTEL MET AFGERONDE HAREN
 STOR RUND BORSTE MED AVRUNDAD BORST



CONCENTRATORE VAPORE
 STEAM CONCENTRATOR
 CONCENTRATEUR VAPEUR
 CONCENTRADOR VAPOR
 DAMPFKONZENTRIERER
 CONCENTRADOR DE VAPOR
 KONCENTRATOR PARY
 STOOMCONCENTRATOR
 ÅNGKONCENTRATOR



SPAZZOLINO TONDO PICCOLO CON SETOLE IN NYLON
 SMALL ROUND BRUSH WITH NYLON BRISTLES
 PETITE BROSSE RONDE AVEC POILS EN NYLON
 CEPILLO REDONDO PEQUEÑO CON CERDAS DE NYLON
 KLEINE RUNDBÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
 ESCOVINHA REDONDA PEQUENA COM CERDAS EM NYLON
 MAŁA OKRĄGŁA SZCZOTKA Z WŁOSIAMI NYLONOWEGO
 KLEINE RONDE BORSTEL MET NYLON HAREN
 LITEN RUND BORSTE MED NYLONBORST



SPAZZOLA TRIANGOLARE
 TRIANGULAR BRUSH
 BROSSE TRIANGULAIRE
 CEPILLO TRIANGULAR
 DREIECKIGE BÜRSTE
 ESCOVA TRIANGULAR
 SZCZOTKA TRÓJKĄTNA
 DRIEHOEKIGE BORSTEL
 TRIANGELFORMAD BORSTE

only SV660_650



SPAZZOLINO TRIANGOLARE CON SETOLE IN NYLON
 TRIANGULAR BRUSH WITH NYLON BRISTLES
 BROSSE TRIANGULAIRE PETIT FORMAT À POILS EN NYLON
 CEPILLO TRIANGULAR CON CERDAS DE NYLON
 DREIECKIGE BÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
 ESCOVA TRIANGULAR COM CERDAS DE NYLON
 SZCZOTKA TRÓJKĄTNA Z WŁOSIAMI NYLONOWYMI
 DRIEHOEKIGE RONDE BORSTEL MET NYLON HAREN
 TRIANGELFORMAD BORSTE MED NYLONBORST



SPAZZOLINO RETTANGOLARE CON SETOLE IN NYLON
 RECTANGULAR BRUSH WITH NYLON BRISTLES
 BROSSE RECTANGULAIRE À POILS EN NYLON
 CEPILLO RECTANGULAR CON CERDAS DE NYLON
 RECHTECKIGE BÜRSTE MIT NYLONBORSTEN
 ESCOVA RETANGULAR COM CERDAS DE NYLON
 SZCZOTKA PROSTOKĄTNA Z WŁOSIAMI NYLONOWYMI
 RECHTHOEKIGE BORSTEL MET NYLON HAREN
 REKTANGULÄR BORSTE MED NYLONBORST



RICAMBIO FILTRO ANTICALCARE
 REPLACEMENT ANTI-CALC FILTER
 FILTRE ANTICALCAIRE DE RECHANGE
 RECAMBIO FILTRO ANTI CAL
 ERSATZ-KALKFILTER
 FILTRO ANTI-CALCÁRIO DE SUBSTITUIÇÃO
 ZAPAS FILTRA ANTYWAPIENNEGO
 VERVANGING KALKFILTER
 AVKALKNINGSFILTER SOM RESERVDEL

only SV660_650



CLIP PARKING TUBO
 PARKING CLIP FOR TUBE
 CLIP POUR TUBE
 CLIP PARA COLOCACIÓN DE TUBO
 ABLAGEHALTERUNGSClip FÜR ROHR
 CLIPÉ PARKING TUBO
 UCHWYT NA RURĘ
 CLIPHOUDER VOOR BUIS
 KLÄMMA FÖR PARKING-POSITION FÖR RÖR



CUFFIA PER LANCIA PIATTA
 SOCKETTE FOR FLAT LANCE
 HOUSSE POUR LANCE PLATE
 FUNDA PARA LANÇA PLANA
 HAUBE FÜR FLACHE DÜSE
 PROTEÇÃO PARA LANÇA PLANA
 POWŁOCZKA DO LANCY PŁASKIEJ
 KAP VOOR PLATTE LANS
 HÄTTA FÖR PLATT RÖR



PANNO PAVIMENTI
 FLOOR CLOTH
 SERPILLIÈRE POUR SOLS
 PAÑO DE SUELOS
 BODENREINIGUNGSTUCH
 PANO PAVIMENTOS
 ŚCIERECZKA DO PODŁOGI
 VLOERDOEKJE
 GOLVTRASA

2 x



CUFFIA PER TERGIVETRO
 SOCKETTE FOR WINDOW CLEANING ACCESSORY
 HOUSSE POUR LAVE-VITRES
 FUNDA PARA LIMPIACRISTALES
 HAUBE FÜR FENSTERWISCHER
 PROTEÇÃO PARA LIMPA-VIDROS
 POWŁOCZKA DO NAKŁADKI DO MYCIA DO SZYB
 KAPJE VOOR RUITENWISSER
 HÄTTA FÖR FÖNSTERSKRAPA

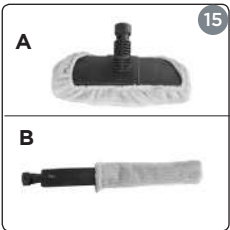
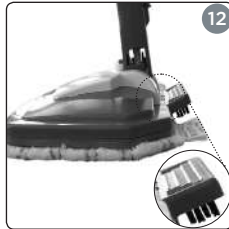
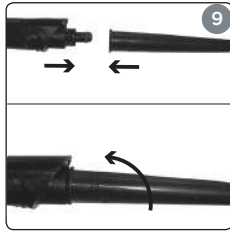
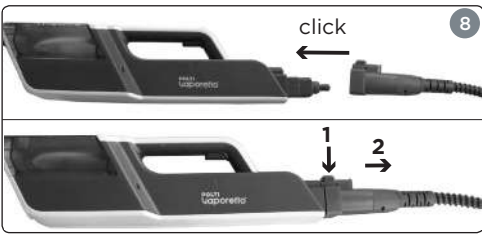
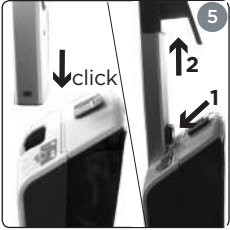
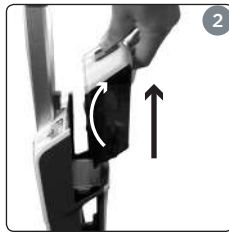


PANNO PER SPAZZOLA TRIANGOLARE
 CLOTH FOR TRIANGULAR BRUSH
 SERPILLIÈRE POUR BROSSE TRIANGULAIRE
 PAÑO PARA CEPILLO TRIANGULAR
 TUCH FÜR DREIECKIGE BÜRSTE
 PANO PARA ESCOVA TRIANGULAR
 ŚCIERECZKA DO SZCZOTKI TRÓJKĄTNEJ
 DOEK VOOR DRIEHOEKIGE BORSTEL
 TRASA FÖR TRIANGELFORMAD BORSTE

only SV660_650

2 x





OPTIONAL

PAEU0394



KIT 2 PANNI PAVIMENTI
 KIT 2 FLOOR CLOTHS
 KIT 2 SERPILLIÈRES POUR SOLS
 KIT 2 PAÑOS PARA SUELOS
 SET MIT 2 BODENTÜCHERN
 KIT 2 PANOS PARA PAVIMENTOS
 ZESTAW ŚCIERECZEK Z MIKROFIBRY 2 SZT.
 SET VAN 2 VLOERDOEKJES
 SATS MED 2 GOLVTRASOR

PAEU0395



KIT 2 PANNI PER SPAZZOLA TRIANGOLARE
 KIT 2 CLOTHS FOR TRIANGULAR BRUSH
 KIT 2 SERPILLIERES POUR BROSSSE TRIANGULAIRE
 KIT 2 PAÑOS PARA CEPILLO TRIANGULAR
 SET MIT 2 TÜCHERN FÜR DREIECKIGE BÜRSTE
 KIT 2 PANOS PARA ESCOVA TRIANGULAR
 ZESTAW ŚCIERECZEK DO SZCZOTKI TRÓJKĄTNEJ 2 SZT.
 SET VAN 2 DOEKJES VOOR DRIEHOEKIGE BORSTEL
 SATS MED 2 TRASOR FÖR TRIANGELFORMAD BORSTE

PAEU0396



KIT 4 CUFFIE PER TERGIVETRO
 KIT 4 SOCKETTES FOR WINDOW CLEANING ACCESSORY
 KIT 4 HOUSSES POUR LAVE-VITRES
 KIT 4 FUNDAS PARA LIMPIACRISTALES
 SET MIT 4 HAUBEN FÜR FENSTERWISCHER
 KIT 4 PROTEÇÕES PARA LIMPA-VIDROS
 ZESTAW POWŁOCZEK DO NAKŁADKI DO MYCIA DO SZYB 4 SZT.
 SET VAN 4 RUITENWISSERKAPJES
 SATS MED 4 HÄTTOR FÖR FÖNSTERSKRAPA

PAEU0397



KIT 4 CUFFIE PER LANCIA PIATTA
 KIT 4 SOCKETTES FOR FLAT LANCE
 KIT 4 HOUSSES POUR LANCE PLATE
 KIT 4 FUNDAS PARA LANZA PLANA
 SET MIT 4 HAUBEN FÜR FLACHE DÜSE
 KIT 4 PROTEÇÕES PARA LANÇA PLANA
 ZESTAW POWŁOCZEK DO LANCY PŁASKIEJ 4 SZT.
 KIT 4 KAPJES VOOR PLATTE LANS
 SATS MED 4 HÄTTOR FÖR PLATT RÖR

PAEU0398



KIT 2 FILTRI ANTI-CALCARE
 KIT OF 2 LIMESCALE FILTERS
 KIT 2 FILTRES ANTI-CALCAIRE
 KIT 2 FILTROS ANTICAL
 SET 2 KALKFILTER
 KIT 2 FILTROS ANTICALCÁRIO
 ZESTAW 2 FILTRÓW ANTYWAPIENNYCH
 SET VAN 2 ANTI-KALKFILTERS
 SATS MED 2 AVKALKNINGSFILTER

PAEU0399



KIT 4 SPAZZOLINI CON SETOLE IN NYLON
 KIT OF 4 BRUSHES WITH NYLON BRISTLES
 KIT 4 BROSSES AVEC SOIES EN NYLON
 KIT 4 CEPILLOS CON CERDAS DE NYLON
 SET 4 BÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN
 KIT DE 4 ESCOVINHAS COM CERDAS DE NYLON
 ZESTAW SZCZOTECZEK Z WŁOSIEM NYLONOWYM 4 SZT.
 SET VAN 4 BORSTELTJES MET NYLON HAREN
 SATS MED 4 BORSTAR MED NYLONBORST

PAEU0400



SPAZZOLA TRIANGOLARE CON 2 PANNI
 TRIANGULAR BRUSH WITH 2 CLOTHS
 BROSSSE TRIANGULAIRE AVEC 2 SERPILLIÈRES
 CEPILLO TRIANGULAR CON 2 PAÑOS
 DREIECKIGE BÜRSTE MIT 2 TÜCHERN
 ESCOVA TRIANGULAR COM 2 PANOS
 SZCZOTKA TRÓJKĄTNA Z DWOMA ŚCIERECZKAMI
 DRIEHOEKIGE BORSTEL MET 2 KAPJES
 TRIANGELFORMAD BORSTE MED 2 TRASOR

PAEU0401



ACCESSORIO LANCIA PIATTA CON 2 CUFFIE
FLAT LANCE ACCESSORY WITH 2 SOCKETTES
ACCESSOIRE LANCE PLATE AVEC 2 HOUSSES
ACCESSORIO LANZA PLANA CON 2 FUNDAS
ZUBEHÖR FLACHE DÜSE MIT 2 HAUBEN
ACCESSÓRIO LANÇA PLANA COM 2 PROTEÇÕES
LANCA PŁASKA Z DWOMA POWŁOCZKAMI
VLAKKE LANS ACCESSOIRE MET 2 KAPJES
TILLBEHÖR FÖR PLATT RÖR MED 2 HÄTTOR

PAEU0285



POLTI FRESCOVAPOR

CONFEZIONE 2 FLACONI DEODORANTE (2 x 200 ml)
PACK OF 2 BOTTLES DEODORISER (2 x 200 ml)
PACK DE 2 BOUTEILLES DE DESODORISANT (2 x 200 ml)
PACK DE 2 BOTELLAS DESODORIZANTES (2 x 200 ml)
PACKUNG MIT 2 RAUMDUFTFLÄSCHEN (2 x 200 ml)
EMBALAGEM COM 2 FRÁSCOS DESODORIZANTES (2 x 200 ml)
ZESTAW 2 BUTELEK ZE ŚRODKIEM DEZODORYZUJĄCYM (2 x 200 ml)
PAKKET 2 FLACONS DEODORANT (2 x 200 ml)
FÖRPACKNING MED 2 DEODORANTFLASKOR (2 x 200 ml)

Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici, nei Centri Assistenza autorizzati e sul sito **www.polti.com**.

The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at **www.polti.com**.

Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers, auprès d'un SAV agréé ou sur le site **www.polti.com**.

Los accesorios opcionales están a la venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, centros de asistencia autorizados o en la página web **www.polti.com**.

Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften, bei den autorisierten Kundendienstcentern oder auf **www.polti.com** erhältlich.

Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, um dos Centros de Assistência Autorizados ou no site **www.polti.com**.

Opcjonalne akcesoria można nabyć w najlepszych sklepach ze sprzętem AGD, autoryzowanych serwisach oraz na stronie internetowej **www.polti.com**.

De optionele toebehoren zijn verkrijgbaar bij de betere winkels voor huishoudapparaten, erkende servicecentra en op de website **www.polti.com**.

Extra tillbehör finns att köpa i de bästa vitvarubutikerna, hos auktoriserade servicecenter och på webbplatsen **www.polti.com**.

BENVENUTO NEL MONDO DI POLTI VAPORETTO

LE SCOPE A VAPORE 2in1 CON PULITORE PORTATILE
INTEGRATO DI POLTI PERMETTONO DI PULIRE
E IGIENIZZARE LE SUPERFICI DI CASA.



ACCESSORI PER TUTTE LE ESIGENZE

Visitando il nostro sito **www.polti.com** e nei migliori negozi di elettrodomestici troverai una vasta gamma di accessori per potenziare le prestazioni e la praticità d'uso del tuo apparecchio e rendere ancora più semplici le pulizie di casa.

Per verificare la compatibilità con il tuo apparecchio, cerca il codice PAEUXXXX / accanto a ciascun accessorio riportato a pagina 4.

Se il codice dell'accessorio che desideri acquistare non è presente in questo manuale, ti invitiamo a contattare il nostro Servizio Clienti per avere maggiori informazioni.



REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Collegati al sito **www.polti.com** o chiama il Servizio Clienti Polti e registra il tuo prodotto. Potrai approfittare, nei paesi aderenti, di una speciale offerta di benvenuto e restare sempre aggiornato sulle ultime novità Polti, nonché acquistare gli accessori e il materiale di consumo.

Per registrare il tuo prodotto è necessario inserire, oltre ai dati personali, il numero di matricola (SN) che troverai sull'etichetta applicata sulla scatola e sull'apparecchio.

Per risparmiare tempo ed avere sempre a portata di mano il numero di matricola, riportalo nell'apposito spazio previsto sul retro di copertina di questo manuale.



CANALE UFFICIALE YOUTUBE

Vuoi saperne di più? Visita il nostro canale ufficiale: www.youtube.com/poltispa. Ti mostreremo l'efficacia della forza naturale ed ecologica del vapore sia nello stiro che nelle operazioni di pulizia, attraverso tantissimi video di Polti Vaporetto e di tutti gli altri prodotti del mondo Polti.

Iscriviti al canale per restare sempre aggiornato sui nostri contenuti video!

USO CORRETTO DEL PRODOTTO

Polti Vaporetto STYLE è un pulitore a vapore destinato all'uso domestico interno per pulire e igienizzare diverse superfici. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle; in caso di smarrimento è possibile consultare e/o scaricare questo manuale dal sito www.polti.com.

POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre le modifiche estetiche, tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

Prima di lasciare la fabbrica tutti i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi collaudi. Pertanto Polti Vaporetto può contenere già dell'acqua residua nel serbatoio.

L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso può danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

QUALE ACQUA UTILIZZARE

Polti Vaporetto STYLE è stato progettato per funzionare con normale acqua di rubinetto con una durezza media compresa tra 8° e 20° f. Se l'acqua di rubinetto contiene molto calcare utilizzare una miscela composta al 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua demineralizzata reperibile in commercio.

Avviso: informarsi sulla durezza dell'acqua presso l'ufficio tecnico comunale oppure l'ente di erogazione idrica locale.

Sostituire periodicamente il filtro anticalcare come riportato nel capitolo 18.

Non utilizzare acqua distillata, acqua piovana o acqua contenente additivi (come ad esempio amido, profumo) o acqua prodotta da altri elettrodomestici, da addolcitori e caraffe filtranti.

Non introdurre sostanze chimiche, naturali, detergenti, disincrostanti, ecc..

POLTI VAPORETTO STYLE:

2 PRODOTTI IN 1

Polti Vaporetto STYLE è un pratico apparecchio che racchiude due prodotti in uno, perché può essere utilizzato in modalità scopa vapore / lavapavimenti o come pulitore vapore portatile.

Permette di svolgere molteplici funzioni di pulizia e di trattare tante superfici differenti: pavimenti con diversi rivestimenti (piastrelle, gres porcellanato, marmo, parquet), tappeti e moquette, piano cottura, cappa filtri, sanitari, rubinetteria, fughe piastrelle, vetri e specchi, imbottiti (divani, poltrone, materassi, cuscini,

interni auto), porte interne e ante di armadi, caloriferi e tapparelle, tende e vestiti, piante verdi.

1. PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO PULITORE VAPORE PORTATILE

1.1 Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio, verificando il contenuto e l'integrità del prodotto.

1.2 Rimuovere il serbatoio d'acqua dall'apparecchio, premendo il tasto superiore e tirandolo verso l'alto (1-2).

Aprire il tappo del serbatoio tirandolo verso l'esterno (3), quindi riempire il serbatoio con acqua.

Non aggiungere altre sostanze o additivi nel serbatoio.

Chiudere il tappo del serbatoio e riagganciare il serbatoio all'apparecchio.

Questa operazione deve essere sempre eseguita con il cavo di alimentazione scollegato dalla rete elettrica.

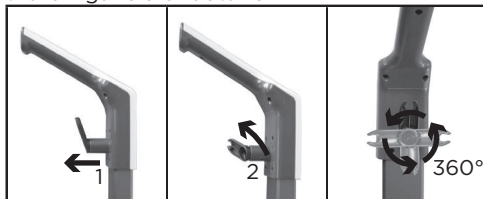
1.3 L'apparecchio è pronto in modo Pulitore Vapore Portatile.

2. PREPARAZIONE ALL'USO DELLA SCOPA VAPORE

2.1 Collegare la spazzola al Pulitore Vapore Portatile fino a sentire il "click" controllando che sia ben agganciato (4). Per rimuovere la spazzola premere il tasto di sblocco e tirare verso l'esterno.

2.2 Inserire il tubo con l'impugnatura nell'apertura rettangolare prevista sull'apparecchio fino a sentire il "click" (5). Per rimuoverla premere il pulsante posto sul retro del tubo (5) e tirare verso l'alto.

Prima di un nuovo uso dell'apparecchio, ricordarsi di svolgere completamente il cavo di alimentazione. Il gancio superiore ruota di 360°. Per svolgere il cavo di alimentazione tirare il gancio e ruotarlo.




2.3 **Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE** è dotato di un dispenser, posto dentro la spazzola pavimenti, da utilizzare esclusivamente con Polti Frescovapor, il

deodorante naturale che oltre a rilasciare una piacevole fragranza cattura i cattivi odori. Polti Frescovapor non è incluso ma acquistabile separatamente. Per utilizzare Polti Frescovapor procedere come indicato nel capitolo 14.

2.4 Svolgere completamente e collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente idonea (6) dotata di collegamento a terra.

Utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.

Si accenderanno alternativamente i quattro led presenti sul pannello comandi (7). Attendere che si accenda la spia pronto vapore  (20 sec. circa, luce fissa). A questo punto l'apparecchio è pronto.

Prima di procedere alla pulizia a vapore è buona prassi aver preventivamente spazzato o aspirato il pavimento o la superficie da trattare.

ATTENZIONE: Quando si estrae il tubo con l'impugnatura l'apparecchio automaticamente si posiziona nello stato OFF.

3. CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI

Gli accessori possono essere connessi direttamente al Pulitore Vapore Portatile oppure al tubo flessibile per una maggior libertà di movimento.

3.1 TUBO FLESSIBILE

Collegare il connettore del tubo flessibile al pulitore portatile fino a sentire il "click" controllando che sia ben agganciato (8).

Per rimuovere il tubo flessibile premere il tasto di sblocco e tirare verso l'esterno (8).

3.2 Per accoppiare gli accessori direttamente al Pulitore Vapore Portatile o al tubo flessibile basterà inserirli sulla punta e ruotarli fino al loro bloccaggio (9).

4. REGOLAZIONE VAPORE

È possibile scegliere tra 3 Programmi impostati di flusso di vapore. È sufficiente premere il tasto centrale Steam Set sul pannello comandi (7) finché la spia corrispondente al programma desiderato si illuminerà.

- **MIN (livello minimo):** per pulire parquet e laminato, tessuti delicati, tappezzerie, divani e materassi etc.. e per vaporizzare piante.
- **MED (livello medio):** per pulire vetri, pavimenti con piastrelle o gres porcellanato e pulire e ravvivare tappeti e moquette;
- **MAX (livello massimo):** per rimuovere incrostazioni, macchie, unto e per la pulizia di pavimenti in marmo;

5. PULIZIA DEI PAVIMENTI

ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore le superfici (pavimenti in legno, laminati, moquette, tappeti, pelli e tessuti e comunque tutte le superfici, in particolare quelle più delicate e/o trattate) consultare le istruzioni del fabbricante della superficie da trattare o del fornitore/installatore ed eseguire sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi sia deterioramento, cambiamento di colore o deformazione e che la superficie resista alle temperature del vapore erogato.


Prima di utilizzare l'apparecchio su superfici delicate verificare che la parte a contatto con la superficie sia priva di corpi estranei che potrebbero provocare graffi.

Prima di procedere alla pulizia a vapore è buona prassi aver preventivamente spazzato o aspirato il pavimento.

Assicurarsi che i capitoli 1 e 2 siano stati eseguiti.

5.1 Applicare alla spazzola pavimenti il panno in dotazione. Per facilitare l'applicazione, il panno è dotato di un sistema di aggancio / sgancio facilitato per evitare di doversi piegare e usare le mani. È sufficiente posizionare la parte pulente del panno sul pavimento e appoggiarci sopra la spazzola (10).

5.2 Sbloccare la spazzola dall'apparecchio inclinandolo indietro e aiutandosi con un piede.

5.3 Selezionare il tipo di programma (7): per questa tipologia di superficie consigliamo il livello medio (**MED**). L'apparecchio inizierà ad erogare il vapore, (si illuminerà il serbatoio ad indicare che l'apparecchio eroga vapore) è quindi possibile iniziare le operazioni di pulizia muovendo avanti e indietro la scopa. Per interrompere l'erogazione a vapore premere il tasto centrale Steam Set, più volte, sul pannello comandi (7) finché si illuminerà la spia  oppure tenendolo premuto per più di 2 secondi.

5.4 La spazzola è dotata di uno snodo flessibile che permette di pulire facilmente anche gli angoli e i bordi di mobili e pareti.

Durante le pulizie, è possibile inserire il cavo di alimentazione nel gancio superiore, per evitare un possibile intralcio (11).

La spazzola è dotata di setole integrate sul lato posteriore (12) ideali per la rimozione dello sporco più ostinato. Per l'utilizzo

riportare l'impugnatura in posizione verticale bloccando la spazzola, quindi inclinare in modo da far aderire le setole al pavimento e grattare lo sporco.

5.5 Al termine delle operazioni di pulizia, spegnere l'apparecchio e rimuovere il panno.

Prima di rimuovere il panno dalla spazzola attendere qualche minuto per consentire il raffreddamento del panno stesso. Dopodiché posare un piede sul simbolo relativo della linguetta del panno e tirare la scopa vapore verso l'alto.

ATTENZIONE: Non utilizzare la spazzola senza il panno.


6. PULIZIA DI TAPPETI E MOQUETTE

ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore le superfici (pavimenti in legno, laminati, moquette, tappeti, pelli e tessuti e comunque tutte le superfici, in particolare quelle più delicate e/o trattate) consultare le istruzioni del fabbricante della superficie da trattare o del fornitore/installatore ed eseguire sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi sia deterioramento, cambiamento di colore o deformazione e che la superficie resista alle temperature del vapore erogato.


Assicurarsi che i Capitoli 1 e 2 siano stati eseguiti.

6.1 Inserire la spazzola con applicato il panno nel telaio apposito in modo che possa scorrere sulla superficie (13).

6.2 Sbloccare la spazzola dall'apparecchio inclinandolo indietro e aiutandosi con un piede.

6.3 Selezionare il tipo di programma (7): per questa tipologia di superficie consigliamo il livello medio (**MED**). L'apparecchio inizierà ad erogare il vapore (si illuminerà il serbatoio ad indicare che l'apparecchio eroga vapore) è quindi possibile iniziare le operazioni di pulizia muovendo avanti e indietro la scopa. Per interrompere l'erogazione a vapore premere il tasto centrale Steam Set, più volte, sul pannello comandi (7) finché si illuminerà la spia  oppure tenendolo premuto per più di 2 secondi.

Durante le pulizie, è possibile inserire il cavo di alimentazione nel gancio superiore, per evitare un possibile intralcio (11).

6.4 Per rimuovere il telaio è sufficiente appoggiare un piede sul simbolo relativo  e tirare la scopa vapore verso l'alto.

7. PULIZIA DI VETRI, SPECCHI

ATTENZIONE: Per la pulizia di superfici in vetro in condizioni di bassa temperatura, preriscaldare i vetri iniziando a vaporizzare da una distanza di circa 50 cm dalla superficie.

Utilizzare solo il Pulitore Vapore Portatile.

Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito. Accendere l'apparecchio seguendo le indicazioni del punto 2.4 e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 3.

7.1 Regolare l'intensità del vapore (7); per questa tipologia di superficie consigliamo il livello minimo (**MIN**).

7.2 Per erogare il vapore premere e rilasciare il pulsante vapore posto sotto l'impugnatura dell'unità portatile (14) (si illuminerà il serbatoio ad indicare che l'apparecchio eroga vapore).

7.3 Per la pulizia dei vetri e specchi collegare l'accessorio tergovetro al Pulitore portatile oppure al tubo flessibile per raggiungere i punti difficilmente accessibili, vaporizzare abbondantemente la superficie per sciogliere lo sporco e ripassare la superficie per eliminare lo sporco, senza fare fuoriuscire il vapore. La spazzola è dotata di una spugna, ideale per la rimozione dello sporco e assorbire l'umidità in eccesso.

7.4 Per interrompere l'uscita del vapore premere e rilasciare il pulsante vapore posto sotto l'impugnatura dell'unità portatile (14).

8. PULIZIA DI PARETI CON PIASTRELLE, PORTE INTERNE E ANTE DI MOBILI

Utilizzare solo il Pulitore Vapore Portatile.

Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito. Accendere l'apparecchio seguendo le indicazioni del punto 2.4 e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 3.

8.1 Regolare l'intensità del vapore (7); per questa tipologia di superficie consigliamo il livello medio (**MED**).

8.2 Per erogare il vapore premere e rilasciare il pulsante vapore posto sotto l'impugnatura dell'unità portatile (14) (si illuminerà il serbatoio ad indicare che l'apparecchio eroga vapore).

8.3 Collegare al pulitore portatile il tubo flessibile vapore e agganciare la spazzola triangolare con applicato il suo panno (solo

per i modelli Polti Vaporetto SV660/650_STYLE) e passare la superficie, facendo uscire il vapore, premendo il pulsante vapore del Pulitore portatile, in modo da eliminare lo sporco. Per i modelli Polti Vaporetto SV620/610_STYLE è possibile collegare, al tubo portatile, l'accessorio tergovetro con applicata la cuffia (15A) e passare la superficie.

8.4 Per interrompere l'uscita del vapore premere e rilasciare il pulsante vapore posto sotto l'impugnatura dell'unità portatile (14).

9. PULIZIA TAPPARELLE, PERSIANE, CALORIFERI E RINFRESCARE I TESSUTI

Utilizzare solo il Pulitore Vapore Portatile.

Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito. Accendere l'apparecchio seguendo le indicazioni del punto 2.4 e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 3.

9.1 Per rinfrescare i tessuti e capi di abbigliamento agganciare al pulitore portatile il tubo flessibile e a questo agganciare la lancia piatta comprensiva dell'apposita cuffia (15B) o l'accessorio tergovetro con applicata la cuffia (15A).

9.2 Per pulire tapparelle, persiane, caloriferi o tutti gli spazi stretti agganciare al pulitore portatile il tubo flessibile e a questo agganciare la lancia piatta comprensiva dell'apposita cuffia (15B).

9.3 Regolare l'intensità del vapore (7); per i tessuti, per tapparelle, persiane, caloriferi o spazi stretti consigliamo il livello medio (**MED**).

9.4 Per erogare il vapore premere e rilasciare il pulsante vapore posto sotto l'impugnatura dell'unità portatile (14) (si illuminerà il serbatoio ad indicare che l'apparecchio eroga vapore).

9.5 Per interrompere l'uscita del vapore premere e rilasciare il pulsante vapore posto sotto l'impugnatura dell'unità portatile (14).

10. PULIZIA DEGLI IMBOTTITI, POLTRONE, CUSCINI

ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore le superfici (pavimenti in legno, laminati, moquette, tappeti, pelli e tessuti e comunque tutte le superfici, in particolare quelle più delicate e/o trattate) consultare le istruzioni del fabbricante della superficie da trattare o del fornitore/installatore ed eseguire sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi sia deterioramento, cambiamento di colore o deformazione e che la superficie resista alle temperature del vapore erogato.

Utilizzare solo il Pulitore Vapore Portatile.

Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito. Accendere l'apparecchio seguendo le indicazioni del punto 2.4 e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 3.

10.1 Collegare l'accessorio tergovetro al Pulitore portatile oppure al tubo flessibile per una migliore libertà di movimento.

10.2 Applicare la cuffia all'accessorio (15A).

10.3 Regolare l'intensità del vapore (7); per questa tipologia di superficie consigliamo il livello minimo (**MIN**).

10.4 Per erogare il vapore premere e rilasciare il pulsante vapore posto sotto l'impugnatura dell'unità portatile (14) (si illuminerà il serbatoio ad indicare che l'apparecchio eroga vapore).

10.5 Per interrompere l'uscita del vapore premere e rilasciare il pulsante vapore posto sotto l'impugnatura dell'unità portatile (14).

11. PULIZIA DI SANITARI, FUGHE TRA LE PIASTRELLE E PIANI COTTURA, RUBINETTERIA, BARBECUE

Utilizzare solo il Pulitore Vapore Portatile.

Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito. Accendere l'apparecchio seguendo le indicazioni del punto 2.4 e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 3.

11.1 Collegare l'accessorio al Pulitore portatile oppure al tubo flessibile per raggiungere i punti difficilmente accessibili o per una maggiore praticità.

11.2 Collegare a seconda della necessità l'accessorio più indicato:

- lancia o concentratore per raggiungere i punti inaccessibili;
- spazzolino tondo piccolo per rimuovere lo sporco incrostato;

- spazzolino tondo con setole arrotondate adatto per pulire le superfici arrotondate di lavandini, vasche da bagno, bidet, scarichi;
- spazzolino triangolare con setole per pulire gli angoli e rimuovere lo sporco incrostatato;
- spazzolino rettangolare per pulire le fughe tra le piastrelle.

11.3 Regolare l'intensità del vapore (7); per questa tipologia di superficie consigliamo il livello massimo (**MAX**).

11.4 Per erogare il vapore premere il pulsante vapore posto sotto l'impugnatura dell'unità portatile (14) (si illuminerà il serbatoio ad indicare che l'apparecchio eroga vapore).

11.5 Per interrompere l'uscita del vapore premere e rilasciare il pulsante vapore posto sotto l'impugnatura dell'unità portatile (14).

12. PULIZIA DI MOBILI E SUPERFICI DELICATE

ATTENZIONE: Prima di trattare a vapore le superfici (pavimenti in legno, laminati, moquette, tappeti, pelli e tessuti e comunque tutte le superfici, in particolare quelle più delicate e/o trattate) consultare le istruzioni del fabbricante della superficie da trattare o del fornitore/installatore ed eseguire sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non vi sia deterioramento, cambiamento di colore o deformazione e che la superficie resista alle temperature del vapore erogato.

Utilizzare solo il Pulitore Vapore Portatile.

Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito. Accendere l'apparecchio seguendo le indicazioni del punto 2.4 e collegare gli accessori come indicato nel capitolo 3.

12.1 Collegare al Pulitore portatile il tubo flessibile vapore e agganciare la spazzola triangolare con applicato il suo panno.

12.2 Regolare l'intensità del vapore (7); per questa tipologia di superficie consigliamo il livello minimo (**MIN**).

12.3 Per erogare il vapore premere il pulsante vapore posto sotto l'impugnatura dell'unità portatile (14) (si illuminerà il serbatoio ad indicare che l'apparecchio eroga vapore) e dirigere il getto su un panno.

ATTENZIONE: Non dirigere mai il getto di vapore direttamente sulla superficie.

12.4 Utilizzare il panno precedentemente vaporizzato per pulire la superficie evitando di insistere sullo stesso punto.

13. ALTRI USI GENERALI

ATTENZIONE: Prima di trattare la superficie, fare sempre una prova su una parte nascosta e vedere come reagisce al trattamento a vapore.

13.1 RAVVIVARE TENDE E SOVRATENDE vedi capitolo 9.

È possibile eliminare gli acari e la polvere da tende e sovratende, vaporizzando il tessuto direttamente dal Pulitore portatile. Il vapore è in grado di rimuovere gli odori e ravvivare i colori, diminuendo la frequenza dei lavaggi dei tessuti.

Per queste superfici regolare il vapore sul livello minimo (**MIN**).

13.2 RIMUOVERE LE MACCHIE DA TAPPETI ED IMBOTTITI



ATTENZIONE: Vapore.
Pericolo di scottatura!

Dirigere il vapore direttamente sulla macchia con la massima inclinazione possibile (mai in verticale rispetto alla superficie da trattare) e posizionare un panno oltre la macchia, in modo da raccogliere lo sporco "soffiato" via dalla pressione del vapore.

Per queste superfici regolare il vapore sul livello minimo (**MIN**).

13.3 CURA DELLE PIANTE E UMIDIFICAZIONE DEGLI AMBIENTI

Per la cura delle vostre piante di casa è possibile rimuovere la polvere dalle foglie con il vapore. Utilizzare il Pulitore Vapore Portatile con applicato il tubo flessibile per poter dirigere facilmente il getto (per applicazione vedi capitolo 3). Vaporizzare la superficie da una distanza minima di 50 cm, regolare il vapore sul livello minimo (**MIN**). Le piante respireranno meglio e saranno più pulite e brillanti. È inoltre possibile usare il vapore per rinfrescare gli ambienti, in special modo quelli frequentati da fumatori è sufficiente vaporizzare la stanza dirigendo il getto verso il soffitto e in modo omogeneo.

14. POLTI FRESCOVAPOR solo

per i modelli Polti Vaporetto

SV660/650/620_STYLE

(prodotto non incluso acquistabile separatamente)

ATTENZIONE: Non mettere mai Polti Frescovapor nel serbatoio dell'acqua.

Polti Frescovapor è un deodorante per ambienti che contiene sostanze naturali. Studiato per miscelarsi con il vapore rilascia una fresca profumazione in ogni ambiente e, grazie alla sua speciale composizione, è in grado di catturare i cattivi odori.

Per utilizzare Polti Frescovapor procedere nel seguente modo:

- Premere il selettore posto sulla spazzola nella posizione "OFF" (18).
- Alzare lo sportello del Deo dispenser presente sulla spazzola pavimenti e riempirlo con la fragranza di Polti Frescovapor (17).
- Richiudere accuratamente lo sportello.
- Premere nuovamente il selettore posto sulla spazzola per riportarlo nella posizione di partenza.
- All'attivazione del vapore si avrà l'emissione del deodorante che si miscela con il vapore.
- Per interrompere l'erogazione premere il selettore posto sulla spazzola nella posizione "OFF" (18).

Durante l'emissione di deodorante le superfici potrebbero risultare leggermente più umide, in quanto Polti Frescovapor si miscela al vapore in uscita. Per evitare l'erogazione di Polti Frescovapor agire sul selettore posto sulla spazzola, nella posizione OFF.

Il selettore, determina esclusivamente l'erogazione di deodorante che si miscela con il vapore. Per poter regolare la quantità di vapore bisogna utilizzare il tasto centrale di regolazione vapore - STEAM SET (7).

Contenuto di 1 flacone Polti Frescovapor 200 ml e.

Per maggiori informazioni su Polti Frescovapor visita il sito www.polti.com.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare Polti Frescovapor su imbottiti, pelli, tessuti particolari e superfici di legno, consultare le istruzioni del fabbricante e procedere eseguendo sempre una prova su una parte nascosta o su un campione. Lasciare asciugare la parte vaporizzata per verificare che non si siano verificati cambiamenti di colore o deformazioni.

15. FUNZIONE EXTRA VAPORE

Utilizzare solo il Pulitore Vapore Portatile.

Per una pulizia più semplice e veloce è possibile attivare la funzione Extra vapore. Per attivarla premere per 3 sec. il pulsante vapore: si avrà una maggiore erogazione di vapore per 5 sec.. Questa funzione si può riattivare dopo circa un minuto dalla precedente attivazione.

16. FUNZIONE AUTOSPEGNIMENTO

Dopo 10 minuti di inutilizzo (calcolata dall'ultima operazione effettuata sull'apparecchio in entrambe le modalità: Scopa vapore e Pulitore vapore portatile) l'apparecchio si spegne automaticamente e la spia OFF inizierà a lampeggiare. Per riattivare l'apparecchio, premere nuovamente il pulsante Steam Set.

17. MANCANZA ACQUA

Il livello dell'acqua è sempre visibile grazie al serbatoio trasparente.

Quando l'acqua all'interno del serbatoio si esaurisce, smetterà di uscire il vapore. Per riprendere le operazioni basterà riempire il serbatoio come descritto nel capitolo 1.

ATTENZIONE: Questa operazione deve essere sempre fatta dopo aver staccato la spina di alimentazione dalla rete elettrica.

18. SOSTITUZIONE FILTRO ANTICALCARE

Polti Vaporetto STYLE è dotato di un filtro contenente speciali resine in grado di trattenere il calcare e prolungare la vita del tuo prodotto.

Si consiglia di cambiare il filtro 3 volte all'anno.

18.1 Staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

18.2 Rimuovere il serbatoio d'acqua dall'apparecchio, premendo il tasto superiore e tirandolo verso l'alto (1-2).

18.3 Sollevare delicatamente la linguetta di aggancio e rimuovere il filtro vecchio (19).

18.4 Posizionare il nuovo filtro, facendo pressione e verificare il perfetto inserimento quindi riposizionare il serbatoio dell'acqua.

Per maggiori informazioni sui filtri anticalcare visita il sito www.polti.com.

Al primo utilizzo, oppure alla sostituzione del filtro anti-calcare, occorrerà attivare l'erogazione vapore e attendere il tempo necessario, affinché il filtro anti-calcare si riempia di acqua e il prodotto eroghi nuovamente vapore.

19. MANUTENZIONE GENERALE

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica.

Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno inumidito con acqua di rubinetto.

Tutti gli accessori possono essere puliti con acqua corrente assicurandosi che siano completamente asciutti prima del successivo utilizzo. Dopo l'utilizzo delle spazzole, lasciare raffreddare le setole nella loro posizione naturale, in modo da evitare qualsiasi deformazione.

Non utilizzare detergenti di alcun tipo.

I panni in dotazione possono essere lavati seguendo le istruzioni presenti sull'etichetta.

20. RIMESSAGGIO

20.1 Spegner il prodotto scollegandolo dalla rete elettrica.

20.2 Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua, per evitare eventuali fuoriuscite di acqua.

20.3 Prima di staccare il panno dalla spazzola, aspettare qualche minuto per permettere che si raffreddi.

20.4 **Polti Vaporetto STYLE** può essere anche riposto inserendo il tubo comprensivo della clip parking nell'unità portatile, in questo modo la scopa occuperà meno spazio.



20.5 Avvolgere il cavo di alimentazione attorno agli appositi ganci avvolgicavo (20). Prima di un nuovo uso dell'apparecchio, ricordarsi di svolgere completamente il cavo di alimentazione.

ATTENZIONE: Non tenere l'apparecchio collegato alla presa di corrente con il cavo avvolto.

WELCOME TO THE WORLD OF POLTİ VAPORETTO

POLTİ'S 2-IN-1 STEAM MOP WITH INTEGRATED
PORTABLE CLEANER IS THE IDEAL
SOLUTION FOR CLEANING AND SANITISING
ALL SURFACES IN YOUR HOME.



ACCESSORIES FOR ALL YOUR NEEDS

Visiting our site www.polti.com or any of the top household appliance stores, you will find a vast range of accessories to enhance the performance and convenience of your appliance and make household tasks even simpler.

To check the compatibility of an accessory with your appliance, search the code PAEUXXXX / listed next to each accessory on page 4.

If the accessory code you wish to buy is not listed in this manual, please contact our Customer Service team for more information.



REGISTER YOUR PRODUCT

Visit our website www.polti.com or call our Customer Services department to register your product. You can benefit from a special welcome offer, in participating countries, and keep up to date on all the latest Polti news, as well as buy accessories and consumables.

To register your product, in addition to your personal information, you must enter the serial number (SN) which you will find on the label, located on the box and on the appliance.

To save time and have your serial number to hand, write it in the space provided on the back cover of this manual.



OFFICIAL YOUTUBE CHANNEL

Do you want to know more?

Visit our official channel: www.youtube.com/poltispa. We'll show you the natural power and ecological effectiveness of steam both for ironing and for cleaning, through many videos of Polti Vaporetto and of all other products in Polti's world.

Sign up to the official channel to keep yourself updated about our video contents!

CORRECT USE OF THE PRODUCT

Polti Vaporetto STYLE is a steam cleaner intended for indoor household use to clean and sanitise various surfaces. Please read these instructions carefully and keep them. This manual is also available on the website www.polti.com.

POLTI S.p.A. reserves the right to make the aesthetic, technical and construction changes it deems necessary, without prior notice.

Before leaving our factory all our products are rigorously tested. This is the reason why your Polti Vaporetto may contain some residual water in the tank.

Only usage as detailed in this instruction manual constitutes correct usage. Any other use may damage the appliance and invalidate the warranty.

WHICH WATER TO USE

Polti Vaporetto STYLE has been designed to function with normal medium tap water between 8°F and 20°F. If the tap water contains a lot of limescale use a mix composed of 50% tap water and 50% demineralised water which is widely available to purchase.

Warning: check the hardness of the water at the technical office at your local council or the local water supplier.

Periodically replace the limescale filter as shown in Chapter 18.

Never use distilled water, rain water or water containing additives (e.g. starch, perfumes), or water produced by other domestic appliances, by water softeners or filter jugs.

Do not add chemical, natural, detergent, or limescale removing substances, etc.

POLTI VAPORETTO STYLE: 2 PRODUCTS IN 1

Polti Vaporetto STYLE is a practical appliance which includes two products in one, because it can be used as a steam mop/floor cleaner and as portable steam cleaner.

It can perform multiple cleaning functions and treat lots of different surfaces: floors with different finishes (tiles, stoneware, marble, parquet), rugs and carpets, kitchen work surfaces, filter hood, bathrooms, taps, grouting, windows and mirrors, upholstery (sofas, armchairs, mattresses, cushions, car interiors), interior doors and cupboard doors, radiators and rolling shutters, curtains and clothes, green plants.

1. PREPARATION OF THE PORTABLE STEAM CLEANER APPLIANCE

1.1 Remove the appliance from the packaging, checking that the product is intact and that all the parts are included.

1.2 Remove the water tank from the appliance by pressing the upper button and pulling it upwards (1-2).

Open the cap of the tank by pulling it outwards (3), then fill the tank with water.

Do not add other substances or additives to the tank.

Close the cap on the tank and reattach the tank to the appliance.

This step must always be carried out with the power cable disconnected from the mains.

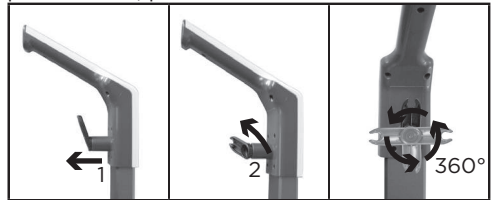
1.3 The appliance is ready in Portable Steam Cleaner mode.

2. PREPARATION FOR STEAM MOP USE

2.1 Connect the brush to the portable steam cleaner until you hear a “click”. Check that it is firmly attached (4). To remove the brush, press the unlock button and pull outwards.

2.2 Insert the metal tube with the handle into the rectangular opening on the appliance until you hear a “click” (5). To remove it, press the button on the back of the tube (5) and pull upwards.



Before using the appliance again, remember to unwind the power cable completely. The upper hook rotates 360°. To unwind the power cable, pull the hook and rotate it.



2.3 **Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE** has a dispenser located in the floor brush, to be used exclusively with Polti Frescovapor, the natural deodoriser that, besides leaving a pleasant fragrance, captures bad odours. Polti Frescovapor sold separately. To use Polti Frescovapor, proceed as described in Chapter 14.

2.4 Unwind the power cable completely and connect it to an appropriate socket (6) that is earthed.

Always use the product with the cable completely unwound.

The four LEDs on the control panel will light up alternately (7). Wait until the "steam ready" indicator light comes on   (around 20 sec., steady light). At this point, the appliance is ready.

Before starting to steam clean, it is good practice to have previously swept or vacuumed the floor or the surface to be cleaned.

WARNING: When the tube with handle is taken out, the appliance automatically switches OFF.

3. CONNECTION OF ACCESSORIES

The accessories can be connected directly to the Portable Steam Cleaner or to the flexible hose for greater freedom of movement.

3.1 FLEXIBLE HOSE

Connect the hose connector to the portable cleaner until you hear a "click". Check that it is firmly attached (8).

To remove the flexible hose, press the unlock button and pull outwards (8).

3.2 To connect the accessories directly to the Portable Steam Cleaner or to the flexible hose, just insert them on the point and turn them until they lock (9).

4. STEAM ADJUSTMENT

There are 3 pre-set steam flow programs available. Simply press the central Steam Set button on the control panel (7) until the corresponding indicator light for the desired program lights up.

- **MIN (lowest level):** to clean parquet and laminate, delicate fabrics, upholstery, sofas and mattresses, etc. and to steam plants.
- **MED (medium level):** to clean windows and ceramic or porcelain tile floors, and to clean and refresh rugs and carpets;
- **MAX (highest level):** to remove build-up, stains, grease and to clean marble floors;

5. CLEANING FLOORS

WARNING: Before steam treating surfaces (wood or laminate floors, carpets, rugs, leather and fabrics and any surfaces especially those that are delicate or treated), consult the surface manufacturer's or the supplier/installer's instructions and always perform a test on a section that is out of view or on a sample. Allow the steamed surface to dry to ensure that there is no deterioration, change of colour or deformation and that the surface stands up to the temperature of the steam.



Before using the appliance on delicate surfaces, ensure that the part in contact with the surface is free from foreign bodies that could cause scratches.

Before starting to steam clean, it is good practice to have previously swept or vacuumed the floor.

Ensure that the points in Sections 1 and 2 have been followed.

5.1 Attach the supplied cloth to the floor brush. To make it easier to attach, the cloth has an easy lock/release system to avoid having to bend over and use your hands. Just place the cleaning side of the cloth on the floor and rest the brush on top (10).

5.2 Unlock the appliance brush by tilting it backward and using your foot.

5.3 Select the program type (7). For this type of surface, we recommend medium (**MED**). The appliance will start dispensing steam (the tank will light up to indicate that the appliance is dispensing steam). It is then possible to start cleaning by moving the mop back and forth. To stop dispensing steam, press the central Steam Set button several times on the control panel (7) until the light turns on   or hold it down for more than 2 seconds.

5.4 The brush has a flexible joint that makes it easy to clean corners and edges of furniture and walls.

During cleaning, it is possible to insert the power cable into the upper hook to avoid it getting in the way (11).

The brush has bristles built into the rear side (12) ideal for removing the most stubborn dirt. To use, return the handle to the vertical position locking the brush, then tilt until the brushes are touching the floor and scrape off the dirt.

5.5 When you have finished cleaning, turn off the appliance and remove the cloth.

Before removing the cloth from the brush, wait a few minutes to allow the cloth to cool. Then rest a foot on the symbol relative to the tab of the cloth and pull the steam mop upwards.

WARNING: Do not use the brush without the cloth.



6. CLEANING CARPETS AND RUGS

WARNING: Before steam treating surfaces (wood or laminate floors, carpets, rugs, leather and fabrics and any surfaces especially those that are delicate or treated), consult the surface manufacturer's or the supplier/installer's instructions and always perform a test on a section that is out of view or on a sample. Allow the steamed surface to dry to ensure that there is no deterioration, change of colour or deformation and that the surface stands up to the temperature of the steam.

Ensure that the instructions in Chapters 1 and 2 have been followed.

6.1 Insert the brush with the cloth attached into the special frame so that it can slide on the surface (13).

6.2 Unlock the appliance brush by tilting it backward and using your foot.

6.3 Select the program type (7). For this type of surface, we recommend the medium level (**MED**). The appliance will start dispensing steam (the tank will light up to indicate that the appliance is dispensing steam). It is then possible to start cleaning by moving the mop back and forth. To stop dispensing steam, press the central Steam Set button several times on the control panel (7) until the light turns on   or hold it down for more than 2 seconds.

During cleaning, it is possible to insert the power cable into the upper hook to avoid it getting in the way (11).

6.4 To remove the frame, just rest a foot on the relative symbol  and pull the steam mop upwards.

7. CLEANING GLASS AND WINDOWS

WARNING: To clean glass surfaces during cold weather, preheat the windows starting to steam from a distance of about 50 cm from the surface.

Use only the Portable Steam Cleaner.

Make sure that chapter 1 has been completed. Turn on the appliance following the instructions listed in Point 2.4 and connect the accessories as shown in Section 3.

7.1 Adjust the intensity of the steam (7). For this type of surface, we recommend the lowest level (**MIN**).

7.2 To dispense steam, press and release the steam trigger located under the handle of the portable unit (14) (the tank will light up to indicate that the appliance is dispensing steam).

7.3 To clean windows and mirrors, connect the window cleaning accessory to the Portable Cleaner or to the flexible hose for hard-to-reach areas, steam the surface thoroughly to dissolve the dirt and then wipe the surface again without steam to remove the dirt. The brush has a sponge, ideal for removing dirt and absorbing excess moisture.

7.4 To stop dispensing steam, press and release the steam trigger located under the handle of the portable unit (14).

8. CLEANING TILED WALLS, INTERIOR DOORS AND CABINET DOORS

Use only the Portable Steam Cleaner.

Make sure that chapter 1 has been completed. Turn on the appliance following the instructions listed in Point 2.4 and connect the accessories as shown in Section 3.

8.1 Adjust the intensity of the steam (7) for this type of surface we recommend the medium level (**MED**).

8.2 To dispense steam, press and release the steam trigger located under the handle of the portable unit (14) (the tank will light up to indicate that the appliance is dispensing steam).

8.3 Connect the flexible steam hose to the portable cleaner and attach the triangular brush with the cloth on it (only for Polti Vaporetto SV660/650_STYLE models) and go over the surface, releasing the steam by pressing the steam trigger of the Portable cleaner, to remove the dirt. For the Polti Vaporetto SV620/610_STYLE models, it is possible to attach the window cleaning accessory with sockette (15A) to the portable hose and go over the surface.

8.4 To stop dispensing steam, press and release the steam trigger located under the handle of the portable unit (14).

9. CLEANING SHUTTERS, RADIATORS AND REFRESHING FABRICS

Use only the Portable Steam Cleaner.

Make sure that chapter 1 has been completed. Turn on the appliance following the instructions listed in Point 2.4 and connect the accessories as shown in Section 3.

9.1 To refresh fabrics and clothing, attach the flexible hose to the portable cleaner and attach the flat lance with the special sockette (15B) or the window cleaning accessory with the sockette on it (15A).

9.2 To clean shutters, radiators or all narrow spaces, attach the flexible hose to the portable cleaner and attach the flat lance with the special sockette (15B).

9.3 Regulate the intensity of the steam (7). For fabrics, for shutters, radiators or narrow spaces, we recommend the medium level (**MED**).

9.4 To dispense steam, press and release the steam trigger located under the handle of the portable unit (14) (the tank will light up to indicate that the appliance is dispensing steam).

9.5 To stop dispensing steam, press and release the steam trigger located under the handle of the portable unit (14).

10. CLEANING UPHOLSTERY, ARMCHAIRS, CUSHIONS

WARNING: Before steam treating surfaces (wood or laminate floors, carpets, rugs, leather and fabrics and any surfaces especially those that are delicate or treated), consult the surface manufacturer's or the supplier/installer's instructions and always perform a test on a section that is out of view or on a sample. Allow the steamed surface to dry to ensure that there is no deterioration, change of colour or deformation and that the surface stands up to the temperature of the steam.

Use only the Portable Steam Cleaner.

Make sure that chapter 1 has been completed. Turn on the appliance following the instructions listed in Point 2.4 and connect the accessories as shown in Section 3.

10.1 Connect the window cleaning accessory to the Portable Cleaner or to the flexible hose for better freedom of movement.

10.2 Put the sockette on the accessory (15A).

10.3 Adjust the intensity of the steam (7). For this type of surface, we recommend the lowest level (**MIN**).

10.4 To dispense steam, press and release the steam trigger located under the handle of the portable unit (14) (the tank will light up to indicate that the appliance is dispensing steam).

10.5 To stop dispensing steam, press and release the steam trigger located under the handle of the portable unit (14).

11. CLEANING BATHROOM FIXTURES, GROUT AND KITCHEN WORKTOPS, TAPS, BARBECUES

Use only the Portable Steam Cleaner.

Make sure that chapter 1 has been completed. Turn on the appliance following the instructions listed in Point 2.4 and connect the accessories as shown in Section 3.

11.1 Connect the accessory to the Portable Cleaner or to the flexible hose for hard-to-reach places or for greater convenience.

11.2 Connect the most suitable accessory depending on the need:

- lance or concentrator for difficult-to-reach areas.
- small round brush for removing encrusted dirt;
- round brush with rounded bristles suitable for cleaning rounded surfaces of sinks, bathtubs, bidets, drains;
- triangular brush with bristles for cleaning in corners and removing encrusted dirt;
- rectangular brush for cleaning the grout between the tiles.

11.3 Adjust the intensity of the steam (7). For this type of surface we recommend the highest level (**MAX**).

11.4 To dispense steam, press the steam trigger located under the handle of the portable unit (14) (the tank will light up to indicate that the appliance is dispensing steam).

11.5 To stop dispensing steam, press and release the steam trigger located under the handle of the portable unit (14).

12. CLEANING FURNITURE AND DELICATE SURFACES

WARNING: Before steam treating surfaces (wood or laminate floors, carpets, rugs, leather and fabrics and any surfaces especially those that are delicate or treated), consult the surface manufacturer's or the supplier/installer's instructions and always perform a test on a section that is out of view or on a sample. Allow the steamed surface to dry to ensure that there is no deterioration, change of colour or deformation and that the surface stands up to the temperature of the steam.

Use only the Portable Steam Cleaner.

Make sure that chapter 1 has been completed. Turn on the appliance following the instructions listed in Point 2.4 and connect the accessories as shown in Section 3.

12.1 Connect the flexible steam hose to the portable cleaner and attach the triangular brush with the cloth on it.

12.2 Adjust the intensity of the steam (7). For this type of surface, we recommend the lowest level (**MIN**).

12.3 To dispense steam, press the steam trigger located under the handle of the portable unit (14) (the tank will light up to indicate that the appliance is dispensing steam) and direct the jet onto a cloth.

WARNING: Do not direct the steam jet directly onto surfaces.

12.4 Use the cloth previously steamed to clean the surface, avoiding prolonged use on the same spot.

13. OTHER GENERAL USES

WARNING: Before cleaning the surface, always do a test on a hidden part and see how it reacts to the application of steam.

13.1 REFRESH CURTAINS AND DRAPES see Chapter 9.

Mites and dust can be removed from curtains and drapes by steaming the fabric directly from the Portable Cleaner. The steam is able to remove odours and brighten up colours, allowing the fabric to be washed less frequently.

For this surface, set the steam to the lowest level (**MIN**).

13.2 REMOVING STAINS FROM CARPETS AND UPHOLSTERY



WARNING: Steam.
Risk of scalding!

Direct the steam directly onto the stain with the greatest angle possible (never perpendicular to the surface to be cleaned) and place a cloth beyond the stain to collect the dirt that has been "blown" away by the steam pressure.

For this surface, set the steam to the lowest level (**MIN**).

13.3 TAKING CARE OF PLANTS AND HUMIDIFYING ROOMS

To care for your house plants, remove the dust from the leaves using the steam. Use the Portable Steam Cleaner with the flexible hose attached to easily direct the jet (to attach it see Section 3). Steam the surface at a minimum distance of 50 cm. Adjust the steam to the lowest level (**MIN**). Plants breathe better and will be cleaner and brighter. The steam can also be used to refresh rooms, especially those frequented by smokers: steam the room by directing the jet towards the ceiling and distributing evenly.

14. POLTI FRESCOVAPOR only for Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE models (product not included and sold separately)

WARNING: Never put Polti Frescovapor into the water tank.

Polti Frescovapor is a deodoriser with natural substances. Designed to mix with steam it releases a fresh perfume in every space and, thanks to its special composition, it is able to eliminate bad odours.

To use Polti Frescovapor, proceed as follows:

- Push the selector located on the brush to the OFF position (18).
- Lift the Deo dispenser door on the floor brush and fill it with the Polti Frescovapor fragrance (17).
- Close the door carefully.
- Push the selector located on the brush again to bring it back to the start position.
- When steam is activated, the deodoriser will mix with the steam and will be released.
- To stop dispensing the fragrance, push the selector located on the brush to the OFF position (18).

When dispensing the deodoriser, the surfaces may feel slightly damper because Polti Frescovapor mixes with the steam being dispensed. To stop dispensing Polti Frescovapor, move the selector located on the brush to the OFF position.

The selector only controls dispensing of the deodorant that mixes with the steam. To adjust the amount of steam, use the central steam regulation button - STEAM SET (7).

Contains one 200-ml bottle of Polti Frescovapor e.

For more information on Polti Frescovapor visit www.polti.com.

WARNING: Before using Polti FrescoVapor on upholstery, leather, special fabrics and wood surfaces, consult the manufacturer's instructions and always carry out a test on a hidden area or sample of the material. Allow the steamed part to dry to make sure that no changes in colour or deformations have occurred.

15. EXTRA STEAM FUNCTION

Use only the Portable Steam Cleaner.

The Extra steam function can be activated for quicker and easier cleaning. To activate, press the steam trigger for 3 seconds. You will produce more steam for 5 seconds. This function can be reactivated approximately one minute after the previous activation.

16. AUTOMATIC SHUT-DOWN FUNCTION

After 10 minutes of inactivity (calculated from the last operation carried out on the appliance in both modes: Steam Mop and Portable Steam Cleaner) the appliance will shut off automatically and the OFF light will flash. To reactivate the appliance, press the Steam Set button.

17. OUT OF WATER

The water level is always visible thanks to the transparent tank.

When the water inside the tank has been used up, steam will stop being released. To restart operations just fill the water tank again as described in section 1.

WARNING: This operation must always be done after having disconnected the appliance from the mains.

18. REPLACEMENT OF THE LIMESCALE FILTER

Polti Vaporetto STYLE has a filter containing special resins capable of stopping limescale and extending the life of your product.

We recommend that the filter be changed 3 times per year.

18.1 Unplug from the mains electricity.

18.2 Remove the water tank from the appliance by pressing the upper button and pulling it upwards (1-2).

18.3 Gently lift the hook tab and remove the old filter (19).

18.4 Position the new filter, push gently and make sure that it is perfectly inserted, then reposition the water tank.

For more information on limescale filters visit www.polti.com.

The first time it is used or when replacing the limescale filter, it will be necessary to activate steam delivery and wait until the limescale filter fills with water and the product produces steam again.

19. GENERAL MAINTENANCE

Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the mains.

To clean the outside of the appliance, only use a damp cloth and tap water.

All accessories can be cleaned using running water, ensuring they are completely dry before the next use. After using the brushes, let the bristles cool down in their natural position, in order to avoid any deformation.

Do not use detergents of any kind.

The cloths provided can be washed by following the instructions included on the label.

20. STORAGE

20.1 Turn off the appliance and unplug it from the mains electricity.

20.2 Completely empty the water tank to avoid water leaks.

20.3 Before detaching the cloth from the brush, wait a few minutes to allow it to cool.

20.4 Polti Vaporetto STYLE can also be stored by inserting the tube with the parking clip into the portable unit. This way, the mop will take up less space.



20.5 Wind the power cable around the special cable-winder hooks (20).

Before using the appliance again, remember to unwind the power cable completely.

WARNING: Do not keep the appliance connected to the power supply with the cable wound up.

BIENVENUE DANS LE MONDE DE Polti Vaporetto

LES BALAIS VAPEUR 2 EN 1 AVEC NETTOYEUR PORTATIF
INTÉGRÉ DE Polti PERMETTENT DE NETTOYER
ET ASSAINIR LES SURFACES DE LA MAISON.



DES ACCESSOIRES POUR TOUS LES BESOINS

Consultez notre site www.polti.com ou rendez-vous dans un magasin d'électroménager bien assorti : vous y trouverez une vaste gamme d'accessoires qui augmenteront la performance et la facilité d'utilisation de votre appareil et vous faciliteront les tâches ménagères.

Pour vérifier la compatibilité d'un accessoire avec votre appareil, recherchez la référence PAEUXXXX / mentionnée à côté de chaque accessoire sur la page 4.

Si le code d'accessoire que vous souhaitez acheter n'est pas répertorié dans ce manuel, nous vous invitons à contacter notre service client pour plus d'informations.



ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT

Connectez-vous au site www.polti.com et enregistrez votre produit. Vous bénéficierez, dans les pays adhérents, d'une offre spéciale de bienvenue, serez toujours informé des dernières nouveautés Polti et pourrez acheter les accessoires et les consommables.

Pour enregistrer votre produit, vous devez saisir, outre les données personnelles, le numéro de série (SN) figurant sur l'étiquette appliquée sur la boîte et sur l'appareil.

Pour gagner du temps et avoir votre numéro de série toujours à portée de main, notez-le dans l'espace prévu à cet effet sur le verso de la couverture du manuel.



NOTRE CHAÎNE OFFICIELLE YOUTUBE

Voulez-vous en savoir plus ? Visitez notre chaîne officielle : www.youtube.com/poltispa. Nous allons vous démontrer le pouvoir naturel et l'efficacité écologique de la vapeur à la fois pour le repassage et le nettoyage, à travers de nombreuses vidéos de Polti Vaporetto et des produits de l'univers Polti.

Abonnez-vous au canal pour rester à jour sur nos contenus vidéo !

UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

Polti Vaporetto STYLE est un nettoyeur vapeur destiné à l'usage domestique intérieur, pour nettoyer et assainir différentes surfaces. Lire attentivement et conserver ces instructions ; en cas de perte, consulter et/ou télécharger ce manuel sur le site Internet www.polti.com. POLTI S.p.A. se réserve le droit d'introduire toutes modifications esthétiques, techniques et constructives qui s'avéreraient nécessaires sans aucun préavis.

Avant de quitter l'usine, tous nos produits sont rigoureusement testés. Par conséquent, le réservoir de Polti Vaporetto peut contenir de l'eau résiduelle.

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

QUELLE EAU UTILISER

Polti Vaporetto STYLE a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet normale et ayant une dureté comprise entre 8° et 20 °f. Si l'eau du robinet est très calcaire, utiliser un mélange composé de 50 % d'eau du robinet et de 50 % d'eau déminéralisée disponible dans le commerce.

Avertissement : se renseigner sur la dureté de l'eau auprès du bureau technique municipal ou du service des eaux.

Remplacer périodiquement le filtre anti-calcaire comme décrit au chapitre 18.

Ne jamais utiliser d'eau distillée, d'eau de pluie ou de l'eau contenant des additifs (tels que l'amidon, le parfum) ou de l'eau issue d'autres appareils électroménagers, d'adoucisseurs d'eau et de carafes filtrantes.

Ne pas introduire de substances chimiques, naturelles, détergentes, décapantes, etc.

POLTI VAPORETTO STYLE : 2 PRODUITS EN 1

Polti Vaporetto STYLE est un appareil pratique qui combine deux produits en un, car il peut être utilisé dans le mode balai vapeur/nettoyeur de sols ou comme nettoyeur à vapeur portatif.

Il permet de remplir de nombreuses fonctions de nettoyage et de traiter nombreuses surfaces différentes : sols avec différents revêtements (carreaux, grès cérame, marbre, parquet), tapis et moquettes, plan de cuisson, filtres de hotte, installations sanitaires, joints des carreaux, vitres et miroirs, meubles rembourrés (canapés, fauteuils, matelas,

coussins, intérieurs de voiture), portes intérieures et portes des armoires, radiateurs et stores, rideaux et vêtements, plantes vertes.

1. PRÉPARATION DE L'APPAREIL NETTOYEUR À VAPEUR PORTATIF

1.1 Enlever l'emballage de l'appareil, vérifier le contenu et l'intégrité du produit.

1.2 Retirer le réservoir d'eau de l'appareil, en appuyant sur la touche supérieure et en tirant le réservoir vers le haut (1-2).

Ouvrir le bouchon du réservoir en le tirant vers l'extérieur (3), puis remplir le réservoir avec de l'eau.

Ne pas ajouter d'autres substances ou additifs dans le réservoir.

Revisser le bouchon du réservoir et raccrocher le réservoir à l'appareil.

Toujours débrancher le câble d'alimentation avant d'effectuer cette opération.

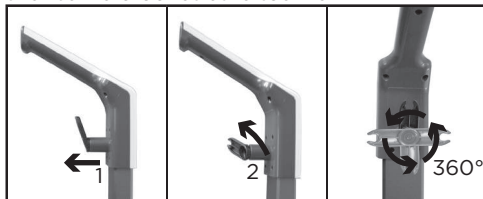
1.3 L'appareil est prêt en mode Nettoyeur Vapeur Portatif.

2. PRÉPARATION POUR L'UTILISATION DU BALAI VAPEUR

2.1 Raccorder la brosse au Nettoyeur Vapeur Portatif jusqu'à entendre le « click » en vérifiant qu'il est bien accroché (4). Pour retirer la brosse, appuyer sur le bouton de déblocage et tirer vers l'extérieur.

2.2 Introduire le tube avec la poignée dans l'ouverture rectangulaire prévue sur l'appareil jusqu'à entendre le « click » (5). Pour l'enlever, appuyer sur le bouton situé à l'arrière du tube (5) et tirer vers le haut.

Avant d'utiliser à nouveau l'appareil, ne pas oublier de dérouler complètement le câble d'alimentation. Le crochet supérieur tourne à 360°. Pour dérouler le câble d'alimentation, tirer sur le crochet et le tourner.




2.3 **Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE** est muni d'un distributeur, situé à l'intérieur de la brosse pour sols, à n'utiliser qu'avec Polti Frescovapor, le déodorant naturel qui capture les mauvaises odeurs et laisse un agréable parfum. Frescovapor n'est pas inclus et est vendu séparément. Pour utiliser Polti

Frescovapor, procéder comme indiqué au chapitre 14.

2.4 Dérouler complètement et brancher le câble d'alimentation à une prise de courant appropriée (6) et équipée d'une connexion de mise à la terre.

Toujours utiliser le produit avec le câble complètement déroulé.

Les quatre LED présentes sur le panneau de commande s'éclairent en alternance (7). Attendre que le voyant vapeur prête s'allume  (environ 20 secondes, voyant fixe). L'appareil est prêt pour être utilisé.

Avant de procéder au nettoyage à la vapeur, il est bon de balayer ou d'aspirer le sol ou la surface à traiter.

ATTENTION : Lorsque le tube est sorti avec sa poignée, l'appareil se met automatiquement en état OFF.

3. RACCORDEMENT DES ACCESSOIRES

Les accessoires peuvent être raccordés directement au Nettoyeur à Vapeur Portatif ou au tube flexible pour une plus grande liberté de mouvement.

3.1 TUBE FLEXIBLE

Raccorder le connecteur du tuyau flexible au nettoyeur portatif jusqu'à entendre le « click » en vérifiant qu'il est bien accroché (8).

Pour retirer le tube flexible, appuyer sur la touche centrale de déblocage et tirer vers l'extérieur (8).

3.2 Pour raccorder directement les accessoires au Nettoyeur Vapeur Portatif ou au tube flexible, il suffit de les insérer sur la pointe et de les tourner jusqu'à ce qu'ils s'emboîtent (9).

4. RÉGLAGE DE LA VAPEUR

Le débit de vapeur peut être réglé sur 3 programmes. Il suffit d'appuyer sur le bouton central Steam Set, sur le panneau de commande (7), jusqu'à l'allumage du voyant qui correspond au programme souhaité.

- **MIN (niveau minimum)** : pour nettoyer le parquet et le stratifié, les tissus délicats, les tissus d'ameublement, les canapés et les matelas, etc., et pour vaporiser les plantes.
- **MED (niveau moyen)** : pour nettoyer les vitres, les carrelages en céramique ou en grès cérame, pour nettoyer et raviver les couleurs des tapis et moquettes.
- **MAX (niveau maximum)** : pour éliminer les incrustations, les taches et les traces de graisse, et pour nettoyer le marbre.

5. NETTOYAGE DES SOLS

ATTENTION : Avant de traiter les surfaces à la vapeur (sols en bois, stratifiés, moquette, tapis, cuirs et tissus, ainsi que toutes les surfaces, notamment les plus délicates et/ ou traitées), consulter les consignes du fabricant de la surface à traiter ou du fournisseur/installateur et effectuer toujours un essai sur une partie non visible ou sur un échantillon. Laisser sécher la partie vaporisée, puis vérifier l'absence de toute détérioration, changement de couleur ou déformation ainsi que la résistance de la surface aux températures de la vapeur.


Avant d'utiliser l'appareil sur des surfaces délicates, vérifier que la partie en contact avec la surface est exempte de corps étrangers qui pourraient causer des rayures.

Avant de procéder au nettoyage à la vapeur, il est bon de balayer ou d'aspirer le sol.

S'assurer que les opérations décrites aux Chapitres 1 et 2 ont été effectuées.

5.1 Accrocher la lingette fournie sur la brosse pour sols. Afin de faciliter l'application, le chiffon est muni d'un système d'accrochage/décrochage facile pour éviter d'avoir à se plier et à utiliser les mains. Il suffit de positionner la partie nettoiyante du chiffon au sol et d'y placer la brosse (10).

5.2 Débloquer la brosse de l'appareil en l'inclinant vers l'arrière et en s'aidant du pied.

5.3 Sélectionner le programme (7) : pour ce genre de surfaces, le niveau moyen (**MED**) est conseillé. L'appareil commence à produire de la vapeur (le réservoir s'allume pour indiquer la distribution de vapeur) et il est donc possible de commencer à nettoyer en le déplaçant en avant et en arrière. Pour interrompre la distribution de vapeur, appuyer sur le bouton central Steam Set du panneau de commande (7), plusieurs fois, jusqu'à l'allumage du voyant , ou bien le garder enfoncé pendant plus de 2 secondes.

5.4 La brosse est équipée d'une articulation flexible qui permet de nettoyer facilement les coins et les bords des meubles et des murs.

Pendant les opérations de nettoyage, on peut ranger le câble d'alimentation dans le crochet supérieur, pour éliminer tout obstacle (11).

La brosse est équipée de poils sur le côté arrière (12) pour éliminer les salissures tenaces. Remplacer la poignée en position verticale en la bloquant, puis incliner de manière à faire adhérer les poils au sol et gratter la saleté.

5.5 Une fois le nettoyage terminé, éteindre l'appareil et enlever la serpillière.

Avant de retirer le chiffon de la brosse, le laisser refroidir quelques minutes. Puis poser un pied sur le symbole de la patte du chiffon et tirer le balai vapeur vers le haut.

ATTENTION : Ne pas utiliser la brosse sans le chiffon.


6. NETTOYAGE DE TAPIS ET DE MOQUETTE

ATTENTION : Avant de traiter les surfaces à la vapeur (sols en bois, stratifiés, moquette, tapis, cuirs et tissus, ainsi que toutes les surfaces, notamment les plus délicates et/ ou traitées), consulter les consignes du fabricant de la surface à traiter ou du fournisseur/installateur et effectuer toujours un essai sur une partie non visible ou sur un échantillon. Laisser sécher la partie vaporisée, puis vérifier l'absence de toute détérioration, changement de couleur ou déformation ainsi que la résistance de la surface aux températures de la vapeur.


S'assurer que les opérations décrites aux Chapitres 1 et 2 ont été effectuées.

6.1 Placer la brosse, avec le chiffon accroché, dans le cadre, de manière à ce qu'elle puisse glisser sur la surface (13).

6.2 Débloquer la brosse de l'appareil en l'inclinant vers l'arrière et en s'aidant du pied.

6.3 Sélectionner le programme (7) : pour ce genre de surfaces, le niveau moyen (**MED**) est conseillé. L'appareil commence à produire de la vapeur (le réservoir s'allume pour indiquer la distribution de vapeur) et il est donc possible de commencer à nettoyer en le déplaçant en avant et en arrière. Pour interrompre la distribution de vapeur, appuyer sur le bouton central Steam Set du panneau de commande (7), plusieurs fois, jusqu'à l'allumage du voyant , ou bien le garder enfoncé pendant plus de 2 secondes.

Pendant les opérations de nettoyage, on peut ranger le câble d'alimentation dans le crochet supérieur, pour éliminer tout obstacle (11).

6.4 Pour retirer le cadre, il suffit de poser un pied sur le symbole  correspondant et de tirer le balai vapeur vers le haut.

7. NETTOYAGE DES VITRES, MIROIRS

ATTENTION : Pour nettoyer les surfaces vitrées lorsque les températures sont basses, préchauffer les vitres en pulvérisant la vapeur à une distance d'environ 50 cm de la surface à traiter.

Utiliser uniquement le Nettoyeur à Vapeur Portatif.

S'assurer que les instructions du Chapitre 1 ont été exécutées.

Allumer l'appareil conformément aux indications figurant au point 2.4 et raccorder les accessoires comme décrit dans le chapitre 3.

7.1 Régler l'intensité de vapeur (7) ; pour ce genre de surfaces, le niveau minimum (**MIN**) est conseillé.

7.2 Pour distribuer de la vapeur, appuyer et relâcher le bouton de vapeur situé sous la poignée de l'unité à main (14) (le réservoir s'allume pour indiquer la distribution de vapeur).

7.3 Pour nettoyer les vitres et les miroirs, raccorder l'accessoire lave-vitres au nettoyeur portable ou au tube flexible afin d'atteindre les endroits les plus difficiles d'accès, vaporiser abondamment la surface pour dissoudre la saleté et repasser dessus pour l'enlever, sans faire sortir de vapeur. La brosse est équipée d'une éponge, idéale pour enlever les salissures et absorber l'excès d'humidité.

7.4 Pour interrompre la distribution de vapeur, appuyer et relâcher le bouton de vapeur situé sous la poignée de l'unité à main (14).

8. NETTOYAGE DES MURS CARRELÉS, PORTES INTÉRIEURES ET PORTES DE PLACARDS

Utiliser uniquement le Nettoyeur à Vapeur Portatif.

S'assurer que les instructions du Chapitre 1 ont été exécutées.

Allumer l'appareil conformément aux indications figurant au point 2.4 et raccorder les accessoires comme décrit dans le chapitre 3.

8.1 Régler l'intensité de vapeur (7) ; pour ce genre de surfaces, le niveau moyen (**MED**) est conseillé.

8.2 Pour distribuer de la vapeur, appuyer et relâcher le bouton de vapeur situé sous la poignée de l'unité à main (14) (le réservoir s'allume pour indiquer la distribution de vapeur).

8.3 Raccorder le nettoyeur portatif au tube flexible de vapeur et accrocher la brosse triangulaire avec son chiffon appliqué (uniquement pour les modèles Polti Vaporetto SV660/650_STYLE), puis passer sur la surface en faisant sortir de la vapeur, en appuyant sur le bouton de vapeur du nettoyeur portatif, de manière à enlever la saleté. Pour les modèles Polti Vaporetto SV620/610_STYLE, il est possible de raccorder le tube portatif et l'accessoire lave-vitres avec housse appliquée (15A), puis le passer sur la surface.

8.4 Pour interrompre la distribution de vapeur, appuyer et relâcher le bouton de vapeur situé sous la poignée de l'unité à main (14).

9. NETTOYAGE DES STORES, VOLETS, RADIATEURS ET RAFRAICHISSEMENT DES TEXTILES

Utiliser uniquement le Nettoyeur à Vapeur Portatif.

S'assurer que les instructions du Chapitre 1 ont été exécutées.

Allumer l'appareil conformément aux indications figurant au point 2.4 et raccorder les accessoires comme décrit dans le chapitre 3.

9.1 Pour rafraîchir les textiles et les vêtements, raccorder le nettoyeur portatif au tube flexible et y accrocher la lance plate avec sa housse spécifique (15B) ou l'accessoire lave-vitres avec sa housse appliquée (15A).

9.2 Pour nettoyer les stores, les volets, les radiateurs et tous les espaces étroits, raccorder le nettoyeur portatif au tube flexible et y accrocher la lance plate avec sa housse spécifique (15B).

9.3 Régler l'intensité de la vapeur (7) ; pour les textiles, les stores, les volets, les radiateurs ou les espaces étroits, le niveau moyen (**MED**) est conseillé.

9.4 Pour distribuer de la vapeur, appuyer et relâcher le bouton de vapeur situé sous la poignée de l'unité à main (14) (le réservoir s'allume pour indiquer la distribution de vapeur).

9.5 Pour interrompre la distribution de vapeur, appuyer et relâcher le bouton de vapeur situé sous la poignée de l'unité à main (14).

10. NETTOYAGE DES MEUBLES REMBOURRÉS, DES FAUTEUILS ET DES COUSSINS

ATTENTION : Avant de traiter les surfaces à la vapeur (sols en bois, stratifiés, moquette, tapis, cuirs et tissus, ainsi que toutes les surfaces, notamment les plus délicates et/ ou traitées), consulter les consignes du fabricant de la surface à traiter ou du fournisseur/installateur et effectuer toujours un essai sur une partie non visible ou sur un échantillon. Laisser sécher la partie vaporisée, puis vérifier l'absence de toute détérioration, changement de couleur ou déformation ainsi que la résistance de la surface aux températures de la vapeur.

Utiliser uniquement le Nettoyeur à Vapeur Portatif.

S'assurer que les instructions du Chapitre 1 ont été exécutées.

Allumer l'appareil conformément aux indications figurant au point 2.4 et raccorder les accessoires comme décrit dans le chapitre 3.

10.1 Raccorder l'accessoire lave-vitres au nettoyeur portatif ou au tube flexible pour avoir plus de liberté de mouvement.

10.2 Appliquer la housse sur l'accessoire (15A).

10.3 Régler l'intensité de vapeur (7) ; pour ce genre de surfaces, le niveau minimum (**MIN**) est conseillé.

10.4 Pour distribuer de la vapeur, appuyer et relâcher le bouton de vapeur situé sous la poignée de l'unité à main (14) (le réservoir s'allume pour indiquer la distribution de vapeur).

10.5 Pour interrompre la distribution de vapeur, appuyer et relâcher le bouton de vapeur situé sous la poignée de l'unité à main (14).

11. NETTOYAGE DES SANITAIRES, JOINTS ENTRE LES CARREAUX ET PLAQUES DE CUISSON, ROBINETTERIE, BARBECUE

Utiliser uniquement le Nettoyeur à Vapeur Portatif.

S'assurer que les instructions du Chapitre 1 ont été exécutées.

Allumer l'appareil conformément aux indications figurant au point 2.4 et raccorder les accessoires comme décrit dans le chapitre 3.

11.1 Raccorder l'accessoire au nettoyeur portatif ou au tube flexible pour atteindre les endroits les plus difficiles d'accès ou pour plus de confort.

11.2 Raccorder l'accessoire le plus approprié en fonction des exigences :

- lance ou concentrateur pour traiter les points inaccessibles.
- petite brosse ronde pour éliminer les saletés incrustées.
- brosse ronde à poils arrondis pour nettoyer les surfaces arrondies des lavabos, baignoires, bidets, cuvettes ;
- petite brosse triangulaire à poils pour nettoyer les coins et enlever la saleté incrustée ;
- petite brosse rectangulaire pour nettoyer les joints entre les carreaux.

11.3 Régler l'intensité de la vapeur (7) ; pour ce genre de surfaces, le niveau maximum (**MAX**) est conseillé.

11.4 Pour distribuer de la vapeur, appuyer sur le bouton de vapeur situé sous la poignée de l'unité à main (14) (le réservoir s'allume pour indiquer la distribution de vapeur).

11.5 Pour interrompre la distribution de vapeur, appuyer et relâcher le bouton de vapeur situé sous la poignée de l'unité à main (14).

12. NETTOYAGE DES MEUBLES ET DES SURFACES DÉLICATES

ATTENTION : Avant de traiter les surfaces à la vapeur (sols en bois, stratifiés, moquette, tapis, cuirs et tissus, ainsi que toutes les surfaces, notamment les plus délicates et/ ou traitées), consulter les consignes du fabricant de la surface à traiter ou du fournisseur/installateur et effectuer toujours un essai sur une partie non visible ou sur un échantillon. Laisser sécher la partie vaporisée, puis vérifier l'absence de toute détérioration, changement de couleur ou déformation ainsi que la résistance de la surface aux températures de la vapeur.

Utiliser uniquement le Nettoyeur à Vapeur Portatif.

S'assurer que les instructions du Chapitre 1 ont été exécutées.

Allumer l'appareil conformément aux indications figurant au point 2.4 et raccorder les accessoires comme décrit dans le chapitre 3.

12.1 Raccorder le nettoyeur portatif au tube flexible de vapeur et y accrocher la brosse triangulaire avec sa serpillière appliquée.

12.2 Régler l'intensité de vapeur (7) ; pour ce genre de surfaces, le niveau minimum (**MIN**) est conseillé.

12.3 Pour distribuer de la vapeur, appuyer sur le bouton de vapeur situé sous la poignée de

l'unité à main (14) (le réservoir s'allume pour indiquer la distribution de vapeur) et diriger le jet sur un chiffon.

ATTENTION : Ne jamais diriger le jet de vapeur directement sur la surface.

12.4 Utiliser le chiffon pour nettoyer la surface en évitant d'insister sur un endroit.

13. AUTRES UTILISATIONS GÉNÉRALES

ATTENTION : Avant de traiter la surface, toujours faire un test sur une partie cachée pour voir comment elle réagit au traitement à la vapeur.

13.1 RAVIVER LES RIDEAUX ET LES DOUBLES RIDEAUX voir chapitre 9.

Il est possible d'éliminer les acariens et la poussière des rideaux et doubles rideaux en vaporisant le tissu directement avec le Nettoyeur portatif. La vapeur d'eau est capable d'éliminer les odeurs et de raviver les couleurs, et par là de réduire la fréquence de lavage des tissus.

Pour ces surfaces, régler la vapeur au niveau minimum. (**MIN**).

13.2 ÉLIMINER LES TACHES SUR LES TAPIS ET LES ÉLÉMENTS REMBOURRÉS



ATTENTION : Vapeur. Danger de brûlure !

Diriger la vapeur directement sur la tache avec l'inclinaison maximale possible (jamais à la verticale par rapport à la surface à traiter) et placer un tissu autour de la tache, de façon à recueillir la saleté « soufflée » par la pression de la vapeur.

Pour ces surfaces, régler la vapeur au niveau minimum. (**MIN**).

13.3 SOINS DES PLANTES ET HUMIDIFICATION DES PIÈCES

Pour soigner vos plantes d'intérieur, il est possible d'éliminer la poussière déposée sur les feuilles en vaporisant leur surface. Utiliser le Nettoyeur à Vapeur Portatif avec le tube flexible pour diriger facilement le jet (pour l'application, voir chapitre 3). Vaporiser la surface en respectant une distance minimale de 50 cm, régler la vapeur au niveau minimum. (**MIN**). Les plantes respireront mieux et seront plus propres et brillantes. Il est également possible d'utiliser la vapeur pour rafraîchir les pièces, surtout celles fréquentées par

les fumeurs. Pour cela, vaporiser la pièce en dirigeant le jet de manière homogène vers le plafond.

14. POLTI FRESCOVAPOR uniquement pour les modèles Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE (Produit non inclus et vendu séparément)

ATTENTION : Ne verser jamais Polti Frescovapor dans le réservoir d'eau.

Polti Frescovapor est un désodorisant qui contient des substances naturelles. Conçu pour se mélanger avec la vapeur, il dégage un parfum frais dans toutes les pièces et grâce à sa composition spéciale, il capture les mauvaises odeurs.

Pour utiliser Polti Frescovapor, procéder comme suit :

- Appuyer sur le sélecteur situé sur la brosse pour le mettre en position « OFF » (18).
- Lever le couvercle du Deo dispenser présent sur la brosse pour sols et le remplir avec la fragrance de Polti Frescovapor (17).
- Bien refermer le couvercle.
- Appuyer de nouveau sur le sélecteur situé sur la brosse pour le remettre en position initiale.
- Lorsque la vapeur est activée, le déodorant sort également et se mélange à la vapeur.
- Pour interrompre la distribution, mettre le sélecteur situé sur la brosse dans la position « OFF » (18).

Durant la diffusion du parfum, les surfaces peuvent être légèrement plus humides car Polti Frescovapor se mélange à la vapeur de sortie. Pour bloquer la distribution de Polti FrescoVapor, amener le sélecteur situé sur la brosse dans la position OFF. Le sélecteur active exclusivement la diffusion de désodorisant qui se mélange à la vapeur. Pour régler la quantité de vapeur, utiliser le bouton central de réglage de la vapeur - STEAM SET (7).

Contenu du flacon Polti Frescovapor 200 ml e.

Pour de plus amples informations sur Polti Frescovapor, rendez-vous sur le site www.polti.com.

ATTENTION : Avant d'utiliser Polti Frescovapor sur les meubles rembourrés, cuirs, tissus particuliers et surfaces en bois, lire les instructions du fabricant et toujours effectuer un test sur une partie cachée ou sur un échantillon. Laisser sécher la partie traitée afin de vérifier qu'il n'y a pas eu de changement de couleur ou de déformation.

15. FONCTION EXTRA VAPEUR

Utiliser uniquement le Nettoyeur à Vapeur Portatif.

Pour rendre le nettoyage plus simple et rapide, il est possible d'activer la fonction Extra vapeur. Pour l'activer, appuyer sur le bouton de vapeur pendant 3 secondes : une plus grande sortie de vapeur sera produite pendant 5 secondes. Cette fonction peut être réactivée après une minute environ depuis la dernière activation.

16. FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Au bout de 10 minutes d'inutilisation (calculées à partir de la dernière opération effectuée sur l'appareil dans les deux modes : Balai vapeur et Nettoyeur vapeur portatif), l'appareil s'éteint automatiquement et le voyant OFF commence à clignoter. Pour réactiver l'appareil, appuyer à nouveau sur le bouton Steam Set.

17. ABSENCE D'EAU

Le niveau d'eau est toujours visible grâce au réservoir transparent.

Quand il n'y a plus d'eau à l'intérieur du réservoir, la vapeur cesse de sortir. Pour reprendre les opérations, il suffit de remplir le réservoir d'eau comme décrit au chapitre 1.

ATTENTION : Cette opération doit toujours être effectuée après avoir débranché l'appareil du réseau électrique.

18. REMPLACEMENT DU FILTRE ANTI-CALCAIRE

Polti Vaporetto STYLE est équipé d'un filtre contenant des résines spéciales capables de retenir le calcaire et de prolonger la durée de vie de votre produit.

Il est conseillé de changer le filtre 3 fois par an.

18.1 Débrancher la fiche d'alimentation.

18.2 Retirer le réservoir d'eau de l'appareil, en appuyant sur la touche supérieure et en tirant le réservoir vers le haut (1-2).

18.3 Soulever délicatement la patte d'accrochage et retirer le vieux filtre (19).

18.4 Placer le nouveau filtre en exerçant pression et vérifier qu'il est bien inséré, puis remettre en place le réservoir d'eau.

Pour de plus amples informations sur les filtres anti-calcaire, rendez-vous sur le site www.polti.com.

À la première utilisation ou lors du changement du filtre anti-calcaire, il faudra activer la distribution de vapeur et attendre le temps nécessaire pour que le filtre anti-calcaire se remplisse d'eau et que le produit distribue à nouveau de la vapeur.

19. ENTRETIEN GÉNÉRAL

S'assurer que l'appareil est éteint et débranché de l'alimentation électrique.

Pour le nettoyage extérieur de l'appareil, utiliser exclusivement un chiffon mouillé d'eau du robinet.

Tous les accessoires se nettoient à l'eau courante. S'assurer qu'ils sont complètement secs avant de les utiliser à nouveau. Après avoir utilisé les brosses, laisser refroidir les poils dans leur position naturelle, de manière à éviter toute déformation.

Ne pas utiliser de produits nettoyants.

Les serpillières peuvent être lavées en suivant les instructions fournies sur l'étiquette.

20. RANGEMENT DE L'APPAREIL

20.1 Éteindre le produit en le débranchant du secteur.

20.2 Vider complètement le réservoir d'eau, pour éviter d'éventuelles pertes d'eau.

20.3 Avant de retirer le chiffon de la brosse, attendre quelques minutes pour le laisser refroidir.

20.4 **Polti Vaporetto STYLE** peut également être rangé en introduisant le tube avec son clip dans l'unité à main, de sorte que l'appareil prenne moins de place.



20.5 Enrouler le câble d'alimentation autour des crochets des enrouleurs (20).

Avant d'utiliser à nouveau l'appareil, ne pas oublier de dérouler complètement le câble d'alimentation.

ATTENTION : Ne pas laisser l'appareil branché à la prise de courant avec le câble enroulé.

BIENVENIDO AL MUNDO DE Polti Vaporetto

LAS ESCOBAS A VAPOR 2 EN 1 CON LIMPIADOR
PORTÁTIL INTEGRADO DE Polti PERMITEN LIMPIAR
E HIGIENIZAR LAS SUPERFICIES DE LA CASA.



ACCESORIOS PARA TODAS LAS NECESIDADES

Visitando nuestra página web **www.polti.com** y en las mejores tiendas de electrodomésticos encontrará una amplia gama de accesorios para potenciar las prestaciones y la practicidad de uso de su aparato y facilitar y agilizar aún más las tareas domésticas.

Para verificar la compatibilidad de accesorios con su aparato, busque el código PAEUXXX / indicado a continuación de cada accesorio en la página 4.

Si el código del accesorio que desea comprar no está en la lista de este manual, le invitamos a contactar con nuestro Servicio de Atención al Cliente para más información.



REGISTRE SU PRODUCTO

Conéctese a la página web **www.polti.com** o llame al Servicio de Atención al Cliente Polti y registre su producto. Podrá aprovechar una oferta especial de bienvenida, en los países adheridos, y estar siempre informado sobre las últimas novedades de Polti, así como comprar accesorios y material de consumo.

Para registrar su producto, deberá indicar sus datos personales y el número de serie (SN) que figura en la etiqueta colocada en la caja y en el aparato.

Para ahorrar tiempo y tener siempre a mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada de este manual.



CANAL OFICIAL YOUTUBE

¿Quiere saber más? Visite nuestro canal oficial: www.youtube.com/poltispa. Le mostraremos la eficacia de la fuerza natural y ecológica del vapor, tanto en el planchado como en las tareas de limpieza a través de numerosos videos de Polti Vaporetto y de todos los demás productos del mundo Polti.

¡Suscríbese al canal para estar siempre actualizado acerca de nuestros videos!

USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Polti Vaporetto STYLE es un limpiador de vapor destinado al uso doméstico interno para limpiar e higienizar diferentes superficies. Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas; en caso de pérdida del presente manual de instrucciones, se puede consultar y/o descargar de la página www.polti.com.

POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones estéticas, técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

Antes de dejar la fábrica todos nuestros productos se someten a rigurosas pruebas. Por lo tanto Polti Vaporetto puede contener agua residual en el depósito.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones. Todo uso diferente puede dañar el aparato e invalidar la garantía.

QUÉ AGUA UTILIZAR

Polti Vaporetto STYLE ha sido diseñada para funcionar con agua normal del grifo con una dureza media de entre 8° y 20° f. Si el agua del grifo contiene mucha cal, utilizar una mezcla formada por un 50% de agua del grifo y 50% de agua desmineralizada disponible a la venta.

Aviso: informarse acerca de la dureza del agua en la oficina técnica municipal o en el organismo de suministro hídrico local.

Sustituya periódicamente el filtro antical como se indica en el capítulo 18.

No utilizar agua destilada, agua de lluvia, agua con aditivos (como por ejemplo almidón o perfume) o agua producida por otros electrodomésticos, de ablandadores o de jarras filtrantes.

No introducir sustancias químicas, naturales, detergentes, desincrustantes, etc.

POLTI VAPORETTO STYLE:

2 PRODUCTOS EN 1

Polti Vaporetto STYLE es un práctico aparato que engloba dos productos en uno, porque se puede utilizar como escoba de vapor / lavadora de suelos o como limpiador de vapor portátil.

Permite realizar múltiples funciones de limpieza y tratar muchas superficies diferentes: suelos con diferentes revestimientos (baldosas, gres porcelánico, mármol, parqué), alfombras y moquetas, encimeras, campana de filtros, aseos, grifería, juntas de baldosas,

cristales y espejos, acolchados (sofás, sillones, colchones, cojines, interiores de coche), puertas interiores y de armarios, radiadores y persianas, cortinas y vestidos, plantas verdes.

1. PREPARACIÓN DEL APARATO LIMPIADOR DE VAPOR PORTÁTIL

1.1 Quite el aparato del embalaje, comprobando el contenido y la integridad del producto.

1.2 Quite el depósito de agua del aparato, pulsando la tecla superior y tirando de ella hacia arriba (1-2).

Abra el tapón del depósito tirando de él hacia el exterior (3) y, luego, llene el depósito con agua.

No añadir otras sustancias o aditivos en el depósito.

Cierra el tapón del depósito y vuelva a enganchar el depósito en el aparato.

Antes de realizar esta operación es necesario desconectar siempre el enchufe de alimentación de la red eléctrica.

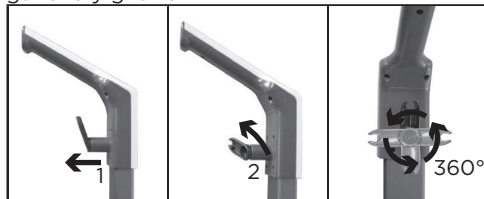
1.3 El aparato está listo en modo Limpiador de Vapor Portátil.

2. PREPARACIÓN PARA EL USO DE LA ESCOBA A VAPOR

2.1 Conecte el cepillo al Limpiador de Vapor Portátil hasta oír el «clic» verificando que se encuentre bien enganchado (4). Para quitar el cepillo pulse la tecla de desbloqueo y tirar hacia afuera.

2.2 Introduzca el tubo con la empuñadura en la abertura rectangular prevista en el aparato hasta que se oiga el "clic" (5). Para quitarlo, pulsar el botón colocado en la parte posterior del tubo (5) y tirar hacia arriba.

Antes de usar de nuevo el aparato, hay que desenrollar completamente el cable de alimentación. El gancho superior gira 360°. Para enrollar el cable de alimentación, tirar del gancho y girarlo.




2.3 **Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE** está dotado con un dispensador, colocado dentro del cepillo para suelos, para utilizar exclusivamente con Polti Frescovapor, el

desodorante natural que, además de emanar una agradable fragancia, captura los malos olores. Polti Frescovapor no está incluido pero se vende por separado. Para utilizar Polti Frescovapor proceder como se indica en el capítulo 14.

2.4 Desenrolle completamente y conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada (6) provista de conexión a tierra.

Utilice el producto siempre con el cable completamente desenrollado.

Se encenderán de forma intermitente los cuatro led presentes en el panel de mandos (7). Esperar hasta que se encienda el testigo de vapor listo  (20 seg. aprox., luz fija). En este momento, el aparato está listo.

Antes de proceder a la limpieza con vapor, se recomienda barrer o aspirar previamente el suelo o la superficie a tratar.

ATENCIÓN: Cuando se extrae el tubo con la empuñadura, el aparato se posiciona automáticamente en el estado OFF.

3. CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS

Los accesorios se pueden conectar directamente al Limpiador de Vapor Portátil o al tubo flexible para tener una mayor libertad de movimiento.

3.1 TUBO FLEXIBLE

Conecte el conector del tubo flexible al limpiador portátil hasta oír el «clic» verificando que se encuentre bien enganchado (8).

Para sacar el tubo flexible pulse la tecla de desbloqueo central y tire hacia afuera (8).

3.2 Para acoplar los accesorios directamente al Limpiador de Vapor Portátil o al tubo flexible bastará introducirlos en la punta y girarlos hasta que queden bloqueados (9).

4. REGULACIÓN DEL VAPOR

Es posible elegir entre 3 programas configurados de flujo de vapor. Es suficiente con pulsar la tecla central Steam Set del panel de mandos (7) hasta que se ilumine el piloto del programa deseado.

- **MÍN (nivel mínimo):** para limpiar parquet y laminado, tejidos delicados, tapicerías, sofás y colchones, etc. y para vaporizar plantas.
- **MED (nivel medio):** para limpiar cristales, suelos con baldosas o gres porcelánico y limpiar y reavivar alfombras y moquetas;
- **MÁX (nivel máximo):** para eliminar incrustaciones, manchas y grasa y para la limpieza de suelos de mármol;

5. LIMPIEZA DE SUELOS

ATENCIÓN: Antes de tratar con vapor las superficies (suelos de madera, laminados, moquetas, alfombras, pieles y tejidos así como cualquier superficie, especialmente las delicadas y/o tratadas) consultar las instrucciones del fabricante de la superficie a tratar o del instalador/proveedor y realizar siempre una prueba sobre una parte que quede oculta o sobre una muestra. Deje secar la parte vaporizada para comprobar que no haya ningún deterioro, cambio de color o deformación y que la superficie resista a las temperaturas del vapor suministrado.



Antes de utilizar el aparato en superficies delicadas, comprobar que la parte en contacto con la superficie esté libre de cuerpos extraños que puedan provocar arañazos.

Antes de proceder a la limpieza a vapor, se recomienda barrer o aspirar previamente el suelo.

Asegúrese de haber seguido las indicaciones de los capítulos 1 y 2.

5.1 Aplique al cepillo de suelos el paño en dotación. Para facilitar la aplicación, el paño cuenta con un sistema de enganche / desenganche facilitado para evitar tener que agacharse y usar las manos. Es suficiente colocar la parte limpiadora del paño en el suelo y colocar encima el cepillo (10).

5.2 Desbloquee el cepillo del aparato inclinándolo hacia atrás y ayudándose con el pie.

5.3 Seleccione el tipo de programa (7): para esta tipología de superficie, aconsejamos el nivel medio (**MED**). El aparato empezará a expulsar vapor (se iluminará el depósito para indicar que el aparato expulsa vapor), por lo que es posible empezar las operaciones de limpieza moviendo hacia delante y atrás la escoba. Para interrumpir el suministro de vapor, pulse varias veces la tecla central Steam Set del panel de mandos (7), hasta que se ilumine el piloto   o bien manteniéndola pulsada más de 2 segundos.

5.4 El cepillo dispone de una articulación flexible que permite limpiar fácilmente incluso las esquinas y los cantos de muebles y paredes.

Durante la limpieza, es posible introducir el cable de alimentación en el gancho superior, para evitar que estorbe (11).

El cepillo cuenta con cerdas integradas en el lado posterior (12), ideales para eliminar la suciedad más obstinada. Para el uso, colocar la empuñadura en posición vertical bloqueando el cepillo. Después, inclinar con el fin de que las cerdas se adhieran al suelo y de raspar el suelo.

5.5 Al finalizar las operaciones de limpieza, apagar el aparato y desechar el paño.

Antes de quitar el paño del cepillo, esperar unos minutos para permitir que se enfríe el paño mismo. Después, colocar un pie en el símbolo correspondiente de la lengüeta del paño y tirar de la escoba de vapor hacia arriba.

ATENCIÓN: No utilizar el cepillo sin el paño.



6. LIMPIEZA DE ALFOMBRAS Y MOQUETAS

ATENCIÓN: Antes de tratar con vapor las superficies (suelos de madera, laminados, moquetas, alfombras, pieles y tejidos así como cualquier superficie, especialmente las delicadas y/o tratadas) consultar las instrucciones del fabricante de la superficie a tratar o del instalador/proveedor y realizar siempre una prueba sobre una parte que quede oculta o sobre una muestra. Deje secar la parte vaporizada para comprobar que no haya ningún deterioro, cambio de color o deformación y que la superficie resista a las temperaturas del vapor suministrado.


Asegúrese de haber seguido las indicaciones de los capítulos 1 y 2.

6.1 Introduzca el cepillo con el paño colocado en el específico bastidor, de tal manera que se pueda deslizar por la superficie (13).

6.2 Desbloquee el cepillo del aparato inclinándolo hacia atrás y ayudándose con el pie.

6.3 Seleccione el tipo de programa (7): para esta tipología de superficie, aconsejamos el nivel medio (**MED**). El aparato empezará a expulsar vapor (se iluminará el depósito para indicar que el aparato expulsa vapor) por lo que es posible empezar las operaciones de limpieza moviendo hacia delante y atrás la escoba. Para interrumpir el suministro de vapor, pulse varias veces la tecla central Steam Set del panel de mandos (7), hasta que se ilumine el piloto   o bien manteniéndola pulsada más de 2 segundos.

Durante la limpieza, es posible introducir el cable de alimentación en el gancho superior, para evitar que estorbe (11).

6.4 Para eliminar el bastidor es suficiente apoyar un pie sobre el correspondiente símbolo  y tirar de la escoba de vapor hacia arriba.

7. LIMPIEZA DE CRISTALES Y ESPEJOS

ATENCIÓN: Para la limpieza de superficies de vidrio en condiciones de bajas temperaturas, precalentar los cristales empezando a vaporizar desde una distancia de 50 cm de la superficie.

Utilice sólo el Limpiador de Vapor Portátil.

Asegúrese de haber seguido las indicaciones del Capítulo 1.

Encienda el aparato siguiendo las indicaciones del punto 2.4 y conecte los accesorios como se indica en el capítulo 3.

7.1 Regule la intensidad del vapor (7); para esta tipología de superficie, aconsejamos el nivel mínimo (**MÍN**).

7.2 Para suministrar vapor, pulsar y liberar el botón de vapor situado debajo de la empuñadura de la unidad portátil (14) (el depósito se iluminará para indicar que el aparato expulsa vapor).

7.3 Para la limpieza de vidrios y espejos, conecte el accesorio limpiacristales al Limpiador portátil o bien al tubo flexible para alcanzar los puntos de difícil acceso; vaporice abundantemente la superficie para disolver la suciedad y repase la superficie para eliminarla por completo, sin liberar vapor. El cepillo está dotado de una esponja, ideal para eliminar la suciedad y absorber el exceso de humedad.

7.4 Para interrumpir la salida del vapor, pulse y libere el botón de vapor situado debajo de la empuñadura de la unidad portátil (14).

8. LIMPIEZA DE PAREDES CON AZULEJOS, PUERTAS INTERIORES Y DE MUEBLES

Utilice sólo el Limpiador de Vapor Portátil.

Asegúrese de haber seguido las indicaciones del Capítulo 1.

Encienda el aparato siguiendo las indicaciones del punto 2.4 y conecte los accesorios como se indica en el capítulo 3.

8.1 Regule la intensidad del vapor (7); para esta tipología de superficie, aconsejamos el nivel medio (**MED**).

8.2 Para suministrar vapor, pulsar y liberar el botón de vapor situado debajo de la empuñadura de la unidad portátil (14) (el depósito se iluminará para indicar que el aparato expulsa vapor).

8.3 Conecte el tubo flexible de vapor al limpiador portátil y enganche el cepillo triangular con el paño aplicado (solo para los modelos Polti Vaporetto SV660/650_STYLE) y pase por la superficie para eliminar la suciedad, liberando vapor con el botón de vapor del Limpiador portátil. Para los modelos Polti Vaporetto SV620/610_STYLE es posible conectar al tubo portátil el accesorio limpiacristales con la funda aplicada (15A) y pasarlo por la superficie.

8.4 Para interrumpir la salida del vapor, pulse y libere el botón de vapor situado debajo de la empuñadura de la unidad portátil (14).

9. LIMPIEZA DE PERSIANAS Y RADIADORES Y LAVADO DE TEJIDOS

Utilice sólo el Limpiador de Vapor Portátil.

Asegúrese de haber seguido las indicaciones del Capítulo 1.

Encienda el aparato siguiendo las indicaciones del punto 2.4 y conecte los accesorios como se indica en el capítulo 3.

9.1 Para lavar tejidos y prendas de vestir, enganchar el tubo flexible al limpiador portátil y, a continuación, enganchar la lanza plana con funda (15B) al tubo flexible o el accesorio limpiacristales al tubo con la funda aplicada (15A).

9.2 Para limpiar persianas, radiadores y espacios estrechos, enganchar el tubo flexible al limpiador portátil y, a continuación, enganchar la lanza plana con funda (15B) al tubo flexible.

9.3 Ajustar la intensidad del vapor (7); para los tejidos, persianas, radiadores o espacios estrechos, aconsejamos el nivel medio (**MED**).

9.4 Para suministrar vapor, pulsar y liberar el botón de vapor situado debajo de la empuñadura de la unidad portátil (14) (el depósito se iluminará para indicar que el aparato expulsa vapor).

9.5 Para interrumpir la salida del vapor, pulse y libere el botón de vapor situado debajo de la empuñadura de la unidad portátil (14).

10. LIMPIEZA DE ACOLCHADOS, SILLONES, COJINES

ATENCIÓN: Antes de tratar con vapor las superficies (suelos de madera, laminados, moquetas, alfombras, pieles y tejidos así como cualquier superficie, especialmente las delicadas y/o tratadas) consultar las instrucciones del fabricante de la superficie a tratar o del instalador/proveedor y realizar siempre una prueba sobre una parte que quede oculta o sobre una muestra. Deje secar la parte vaporizada para comprobar que no haya ningún deterioro, cambio de color o deformación y que la superficie resista a las temperaturas del vapor suministrado.

Utilice sólo el Limpiador de Vapor Portátil.

Asegúrese de haber seguido las indicaciones del Capítulo 1.

Encienda el aparato siguiendo las indicaciones del punto 2.4 y conecte los accesorios como se indica en el capítulo 3.

10.1 Conecte el accesorio limpiacristales al Limpiador portátil o bien al tubo flexible para tener una mayor libertad de movimiento.

10.2 Aplique la funda al accesorio (15A).

10.3 Regule la intensidad del vapor (7); para esta tipología de superficie, aconsejamos el nivel mínimo (**MÍN**).

10.4 Para suministrar vapor, pulsar y liberar el botón de vapor situado debajo de la empuñadura de la unidad portátil (14) (el depósito se iluminará para indicar que el aparato expulsa vapor).

10.5 Para interrumpir la salida del vapor, pulse y libere el botón de vapor situado debajo de la empuñadura de la unidad portátil (14).

11. LIMPIEZA DE SANITARIOS, JUNTAS DE BALDOSAS Y PLACAS DE COCCIÓN, GRIFERÍA, BARBACOAS

Utilice sólo el Limpiador de Vapor Portátil.

Asegúrese de haber seguido las indicaciones del Capítulo 1.

Encienda el aparato siguiendo las indicaciones del punto 2.4 y conecte los accesorios como se indica en el capítulo 3.

11.1 Conecte el accesorio al Limpiador portátil o bien al tubo flexible para alcanzar los puntos de difícil acceso o para una mayor comodidad.

11.2 Conecte el accesorio más adecuado según la necesidad:

- lanza o concentrador para alcanzar los puntos inaccesibles.

- cepillo redondo pequeño para retirar la suciedad incrustada.
- cepillo redondo con cerdas redondeadas apto para limpiar las superficies redondeadas de lavabos, bañeras, bidés y desagües;
- cepillo triangular con cerdas para limpiar los rincones y eliminar la suciedad incrustada;
- cepillo rectangular para limpiar las juntas de baldosas.

11.3 Regule la intensidad del vapor (7); para esta tipología de superficie, aconsejamos el nivel máximo (**MÁX**).

11.4 Para suministrar vapor, pulse el botón de vapor situado debajo de la empuñadura de la unidad portátil (14) (el depósito se iluminará para indicar que el aparato expulsa vapor).

11.5 Para interrumpir la salida del vapor, pulse y libere el botón de vapor situado debajo de la empuñadura de la unidad portátil (14).

12. LIMPIEZA DE MUEBLES Y SUPERFICIES DELICADAS

ATENCIÓN: Antes de tratar con vapor las superficies (suelos de madera, laminados, moquetas, alfombras, pieles y tejidos así como cualquier superficie, especialmente las delicadas y/o tratadas) consultar las instrucciones del fabricante de la superficie a tratar o del instalador/proveedor y realizar siempre una prueba sobre una parte que quede oculta o sobre una muestra. Deje secar la parte vaporizada para comprobar que no haya ningún deterioro, cambio de color o deformación y que la superficie resista a las temperaturas del vapor suministrado.

Utilice sólo el Limpiador de Vapor Portátil.

Asegúrese de haber seguido las indicaciones del Capítulo 1.

Encienda el aparato siguiendo las indicaciones del punto 2.4 y conecte los accesorios como se indica en el capítulo 3.

12.1 Conecte el tubo flexible de vapor al Limpiador portátil y enganche el cepillo triangular con el paño aplicado.

12.2 Regule la intensidad del vapor (7); para esta tipología de superficie, aconsejamos el nivel mínimo (**MÍN**).

12.3 Para suministrar vapor, pulse el botón de vapor situado debajo de la empuñadura de la unidad portátil (14) (el depósito se iluminará para indicar que el aparato expulsa vapor) y dirija el chorro hacia un paño.

ATENCIÓN: No dirigir nunca el chorro de vapor directamente a la superficie.

12.4 Utilice el paño previamente vaporizado para limpiar la superficie evitando insistir en el mismo punto.

13. OTROS USOS GENERALES

ATENCIÓN: Antes de tratar la superficie, realizar siempre una prueba en una parte oculta y ver cómo reacciona al tratamiento de vapor.

13.1 REAVIVAR CORTINAS Y SOBRECORTINAS ver capítulo 9.

Es posible eliminar los ácaros y el polvo de las cortinas y sobrecortinas vaporizando el tejido directamente desde el Limpiador portátil. El vapor es capaz de eliminar los olores y reavivar los colores, disminuyendo la frecuencia de los lavados de los tejidos.

Para estas superficies, regular el vapor en el nivel mínimo (**MÍN**).

13.2 ELIMINAR MANCHAS DE ALFOMBRAS Y TAPICERÍAS



ATENCIÓN: Vapor.
¡Peligro de quemaduras!

Dirija el vapor directamente hacia la mancha con la máxima inclinación posible (nunca en vertical respecto de la superficie que se debe tratar) y coloque un paño alrededor de la mancha para recoger la suciedad esparcida por la presión del vapor.

Para estas superficies, regular el vapor en el nivel mínimo (**MÍN**).

13.3 CUIDADO DE PLANTAS Y HUMIDIFICACIÓN DE AMBIENTES

Para el cuidado de las plantas del hogar, es posible quitar el polvo de las hojas con vapor. Utilice el Limpiador de Vapor Portátil con el tubo flexible incorporado para poder dirigir fácilmente el chorro (para su aplicación, véase el capítulo 3). Vaporice la superficie a una distancia mínima de 50 cm, regule el vapor en el nivel mínimo (**MÍN**). De este modo las plantas respiran mejor y están más limpias y brillantes. También es posible utilizar el vapor para refrescar los ambientes, especialmente los frecuentados por fumadores; es suficiente vaporizar la habitación dirigiendo el chorro hacia el techo de forma homogénea.

14. POLTI FRESCOVAPOR solo para los modelos Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE

(producto no incluido pero se vende por separado)

ATENCIÓN: No poner nunca Polti Frescovapor en el depósito de agua.

Polti Frescovapor es un desodorante para ambientes que contiene sustancias naturales. Ha sido concebido para mezclarse con el vapor; emana un perfume fresco en todos los ambientes y, gracias a su composición especial, es capaz de capturar los malos olores.

Para utilizar Polti Frescovapor, seguir los pasos siguientes:

- Pulse el selector situado sobre el cepillo en la posición «OFF» (18).
- Levante la tapa del dispensador de desodorante presente en el cepillo de suelos y llénelo con la fragancia de Polti Frescovapor (17).
- Cierra con cuidado la tapa.
- Pulse de nuevo el selector situado sobre el cepillo para que vuelva a estar en la posición inicial.
- Con la activación del vapor, se produce la emisión del desodorante, que se mezcla con el vapor.
- Para interrumpir la erogación, coloque el selector situado en el cepillo en posición "OFF" (18).

Durante la difusión de desodorante, las superficies resultarán ligeramente más húmedas, dado que Polti Frescovapor se mezcla con el vapor de salida. Para impedir la erogación de Polti Frescovapor, colocar el selector situado en el cepillo en posición OFF.

El selector solo determina la cantidad de desodorante que se mezcla con el vapor. Para regular la cantidad de vapor, es necesario utilizar la tecla central de regulación de vapor - STEAM SET (7).

Contenido de 1 frasco Polti Frescovapor 200 ml e.

Para saber más sobre Polti Frescovapor, visita el sitio www.polti.com.

ATENCIÓN: Antes de utilizar Polti FrescoVapor en tapicerías, pieles, tejidos particulares o superficies de madera, consultar las instrucciones del fabricante y efectuar siempre una prueba en una parte oculta o en una muestra. Deje secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

15. FUNCIÓN EXTRA VAPOR

Utilice sólo el Limpiador de Vapor Portátil.

Para una limpieza más sencilla y rápida, es posible activar la función Extra vapor. Para activarla, mantener pulsado 3 segundos el botón de vapor: se suministrará más cantidad de vapor durante 5 segundos. Esta función se puede reactivar un minuto después de la activación anterior.

16. FUNCIÓN DE AUTOAPAGADO

Después de 10 minutos sin uso (calculados a partir de la última operación efectuada en el aparato en ambas modalidades: Escoba de vapor y Limpiador de vapor portátil), el aparato se apaga automáticamente y el piloto OFF empezará a parpadear. Para reactivar el aparato, pulse nuevamente el botón Steam Set.

17. FALTA DE AGUA

El depósito transparente permite ver siempre el nivel de agua.

Al agotarse el agua presente en el depósito se interrumpe la salida de vapor. Para retomar las operaciones, bastará con llenar de nuevo el depósito de agua como se describe en el capítulo 1.

ATENCIÓN: Antes de realizar esta operación es necesario desconectar siempre el enchufe de alimentación de la red eléctrica.

18. SUSTITUCIÓN DEL FILTRO ANTICAL

Politi Vaporetto STYLE está equipado con un filtro que contiene unas resinas especiales capaces de retener la cal y alargar la vida de tu producto.

Se recomienda cambiar el filtro 3 veces al año.

18.1 Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

18.2 Quite el depósito de agua del aparato,

pulsando la tecla superior y tirando de ella hacia arriba (1-2).

18.3 Levante con cuidado la lengüeta de enganche y quite el filtro viejo (19).

18.4 Coloque el nuevo filtro presionando y compruebe que esté bien colocado. Después, vuelva a colocar el depósito del agua.

Para saber más sobre filtros antical, visita el sitio www.polti.com.

Durante el primer uso, o al reemplazar el filtro antical, se deberá activar el suministro de vapor y esperar el tiempo necesario para que el filtro antical se llene de agua y el producto suministre vapor de nuevo.

19. MANTENIMIENTO GENERAL

Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la alimentación eléctrica.

Para la limpieza exterior del aparato, utilizar exclusivamente un paño húmedo con agua del grifo.

Todos los accesorios pueden limpiarse con agua corriente asegurándose de que estén completamente secos antes del uso siguiente. Después de la utilización de los cepillos, dejar enfriar las cerdas en su posición natural, con el fin de evitar cualquier deformación.

No utilice detergentes de ningún tipo.

Los paños en dotación se pueden lavar siguiendo las instrucciones presentes en la etiqueta.

20. CONSERVACIÓN

20.1 Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.

20.2 Vacíe completamente el depósito del agua, para evitar posibles derrames de agua.

20.3 Antes de desconectar el paño del cepillo, espere algunos minutos para permitir que se enfríe.

20.4 Polti Vaporetto STYLE puede guardarse también introduciendo el tubo con el clip para colocación en la unidad portátil, de esta manera la escoba ocupa menos espacio.



20.5 Enrolle el cable de alimentación alrededor de los correspondientes ganchos recogecable (20).

Antes de usar de nuevo el aparato, hay que desenrollar completamente el cable de alimentación.

ATENCIÓN: No mantener el aparato conectado a la toma de corriente con el cable enrollado.

WILLKOMMEN IN DER WELT VON POLTI VAPORETTO

DIE DAMPFBESEN 2IN1 MIT TRAGBAREM
HANDREINIGUNGSGERÄT VON POLTI SIND
IDEAL ZUR SÄUBERUNG UND HYGIENISCHEN
REINIGUNG DER FLÄCHEN IM HAUS GEEIGNET.



ZUBEHÖR FÜR ALLE BEDÜRFNISSE

Auf unserer Internetseite **www.polti.com** und in den besten Elektrogeschäften finden Sie eine große Auswahl an Zubehör, damit Ihr Gerät praktischer und leistungsfähiger und die Hausarbeit somit leichter wird.

Um die Kompatibilität Ihres Gerätes zu überprüfen, suchen Sie die Artikelnummer PAEUXXXX, die neben dem Produkt zu finden ist (auf Seite 4).

Sollte die Artikelnummer des Zubehörs, das Sie gerne bestellen würden, nicht in der Bedienungsanleitung aufgeführt sein, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst, der Ihnen alle Fragen beantworten wird.



REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT

Gehen Sie auf unsere Website **www.polti.com** oder rufen Sie den Polti-Kundendienst an, um Ihr Produkt zu registrieren.

So können Sie in den Teilnehmerländern von einem speziellen Einstiegsangebot profitieren, sind immer über die Neuheiten von Polti informiert und können Zubehörteile und Verbrauchsmaterial bestellen. Um Ihr Polti-Produkt registrieren zu können, ist außer den persönlichen Daten auch die Seriennummer (SN) notwendig, die Sie auf dem Etikett auf der Verpackung und auf dem Produkt finden.

Um Zeit zu sparen und die Seriennummer immer bei der Hand zu haben, tragen Sie diese bitte in dem dafür vorgesehenen Feld auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung ein.



OFFIZIELLER YOUTUBE-KANAL

Möchten Sie mehr wissen?
Besuchen Sie unseren Youtube-Kanal:
www.youtube.com/poltispa.

Wir zeigen Ihnen anhand zahlreicher Videos von Polti Vaporetto und aller anderen Produkte von Polti die natürliche und umweltfreundliche Kraft des Dampfes – nicht nur beim Bügeln, sondern auch beim Putzen.

Abonnieren Sie unseren Kanal, damit Sie immer über unsere aktuellsten Videos informiert sind!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUKTS

Polti Vaporetto STYLE ist ein Dampfreinigungsgerät für die häusliche Benutzung im Innenbereich zur Säuberung und hygienischen Reinigung verschiedener Oberflächen. Diese Anweisungen bitte aufmerksam lesen und aufbewahren. Im Fall des Verlusts kann die vorliegende Gebrauchsanweisung auf der Website www.polti.com eingesehen bzw. von dieser heruntergeladen werden.

Modelländerungen in Ausstattung, technischen Daten und Zubehör können von POLTI S.p.A. ohne Vorankündigung vorgenommen werden, wenn sich dies als nützlich erweisen sollte.

Vor Verlassen des Werks werden alle unsere Produkte strengen Tests unterzogen. Daher können im Wassertank des Polti Vaporetto bereits Wasserreste vorhanden sein.

Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen. Jedwede andere Verwendung kann zur Beschädigung des Geräts und zum Garantieverfall führen.

VERWENDUNG DES RICHTIGEN WASSERS

Polti Vaporetto STYLE wurde für den Betrieb mit normalem Leitungswasser (Härtebereich zwischen 8° und 20° f) entworfen. Sollte das Leitungswasser sehr kalkhaltig sein, ein Gemisch aus 50% Leitungswasser und 50% im Handel erhältliches demineralisiertes Wasser verwenden.

Hinweis: Erkundigen Sie sich beim zuständigen Gemeindeamt oder beim lokalen Wasserversorgungsamt über die Härte des Wassers.

Den Kalkfilter regelmäßig entsprechend den Angaben in Kapitel 18 auswechseln.

Kein destilliertes Wasser, Regenwasser oder Wasser mit Zusatzstoffen (wie z.B. Stärke, Parfüm) oder Wasser verwenden, das von anderen Haushaltsgeräten, Wasserenthärtern oder Wasserfilterkrügen erzeugt wird.

Keine chemischen, natürlichen Substanzen, Reinigungsmittel, Kalklöser usw. in das Gerät füllen.

POLTI VAPORETTO STYLE: ZWEI PRODUKTE IN EINEM

Polti Vaporetto STYLE ist ein praktisches Gerät, das zwei Produkte in einem vereint, da es als Dampfbesen/Bodenreiniger oder als tragbares Dampfreinigungsgerät verwendet werden kann.

Das Gerät bietet zahlreiche Reinigungsfunktionen und ermöglicht die Behandlung von vielen verschiedenen Oberflächenarten: unterschiedliche Fußbodenbeläge (Fliesen, Feinsteinzeug, Marmor, Parkett), Teppiche und Teppichböden, Kochflächen, Dunstabzugshauben, Sanitäreinrichtungen, Armaturen, Fliesenfugen, Fenster und Spiegel, Polstermöbel (Sofas, Sessel, Matratzen, Kissen, Autositze- und -teppiche), Innentüren und Schranktüren, Heizkörper und Rollläden, Gardinen und Kleider, Grünpflanzen.

1. VORBEREITUNG DES TRAGBAREN DAMPFREINIGUNGSGERÄTES

1.1 Die Geräteverpackung entfernen und das Produkt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.

1.2 Den Wassertank des Geräts herausnehmen, indem man die obere Taste drückt und ihn nach oben zieht (1-2).

Den Verschluss des Wassertanks durch Ziehen nach außen öffnen (3), dann den Tank mit Wasser befüllen.

Keine anderen Substanzen oder Zusatzstoffe in den Tank einfüllen.

Den Verschluss des Wassertanks schließen und den Tank wieder an das Gerät anhängen. Hierfür muss in jedem Fall vorher der Netzstecker vom elektrischen Netz getrennt werden.

1.3 Das Gerät ist im Modus Tragbares Dampfreinigungsgerät betriebsbereit.

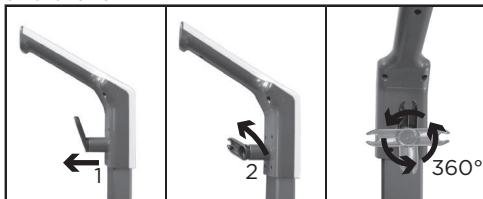
2. VORBEREITUNG AUF DIE VERWENDUNG ALS DAMPFBESEN

2.1 Die Bürste auf das tragbare Dampfreinigungsgerät aufsetzen und schieben, bis ein „Klick“ zu hören ist. Kontrollieren, dass sie gut eingerastet ist (4). Zum Herausnehmen der Bürste die Entriegelungstaste drücken und die Bürste nach außen ziehen.

2.2 Das Handgriffrohr in die dafür vorgesehene rechteckige Öffnung am Gerät einführen, bis es mit einem hörbaren „Klick“

einrastet (5). Zum Abnehmen den Knopf an der Rückseite des Rohrs (5) drücken und nach oben ziehen.


Vor dem erneuten Gebrauch daran denken, das Netzkabel vollständig abzurollen. Der obere Haken lässt sich um 360° drehen. Zum Abwickeln des Netzkabels den Haken ziehen und drehen.



2.3 Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE ist mit einem Raumduftzerstäuber ausgestattet, der in die Fußbodenbürste integriert ist und ausschließlich mit Frescovapor verwendet werden kann, dem natürlichen Duftmittel, das nicht nur angenehme Duftnoten abgibt, sondern auch schlechte Gerüche bindet. Polti Frescovapor ist nicht im Lieferumfang enthalten, kann aber separat erworben werden. Um Polti Frescovapor zu verwenden, wie in Kapitel 14 beschrieben vorgehen.

2.4 Das Netzkabel vollständig abwickeln und es in eine geeignete und geerdete Steckdose (6) stecken.

Das Gerät immer nur mit komplett abgewickelmtem Kabel verwenden.

Am Bedienfeld (7) leuchten die vier LEDs abwechselnd auf. Abwarten, bis die Dampfberichts-Anzeige  aufleuchtet (etwa 20 Sekunden, Dauerlicht). Jetzt ist das Gerät betriebsbereit.

Es empfiehlt sich, den Fußboden oder die zu behandelnde Oberfläche zu fegen oder zu saugen, bevor man mit der Dampfreinigung beginnt.

ACHTUNG: Wenn der Schlauch mit dem Griff herausgezogen wird, schaltet das Gerät automatisch ab.

3. ANSCHLUSS DER ZUBEHÖRTEILE

Die Zubehörteile können direkt an das tragbare Dampfreinigungsgerät oder für eine größere Bewegungsfreiheit an den Schlauch angeschlossen werden.

3.1 SCHLAUCH

Den Verbindungsstecker des Schlauchs auf den Anschluss des tragbaren Reinigungsgeräts aufsetzen und schieben, bis ein „Klick“ zu hören ist. Kontrollieren, dass er gut eingerastet ist. (8).

Zum Entfernen des Schlauchs die Sperrtaste drücken und den Schlauch nach außen ziehen (8).

3.2 Die Zubehörteile für den direkten Anschluss an das tragbare Dampfreinigungsgerät oder den Schlauch einfach auf die Düsenspitze stecken und bis zum Einrasten drehen (9).

4. EINSTELLUNG DES DAMPFFLUSSES

Für die Einstellung des Dampfes stehen 3 Programme zur Verfügung. Dazu einfach die zentrale Taste Steam Set am Bedienfeld (7) drücken, bis die dem gewünschten Programm entsprechende Kontrollleuchte aufleuchtet.

- **MIN (niedrigste Stufe):** zum Reinigen von Parkett- und Laminatböden, empfindlichen Stoffen, Polsterungen, Sofas und Matratzen usw. und zum Besprühen von Pflanzen mit Dampf.
- **MED (mittlere Stufe):** zum Reinigen von Glasscheiben und Fußböden mit Fliesen oder Feinsteinzeug sowie zum Auffrischen von Teppichen und Teppichböden;
- **MAX (höchste Stufe):** zum Entfernen von Verkrustungen, Flecken, Fettflecken sowie zur Reinigung von Marmorböden;

5. REINIGUNG VON FUSSBÖDEN

ACHTUNG: Vor der Dampfbehandlung bestimmter Oberflächen (Bodenbeläge aus Holz, Laminat, Teppichboden, Teppiche, Leder und Textilien bzw. alle Oberflächen, insbesondere diejenigen, die besonders empfindlich und/oder behandelt sind) müssen die Anweisungen des Herstellers der zu behandelnden Oberfläche oder des Lieferanten/Einrichters beachtet werden. Zudem muss immer ein Test an einer nicht sichtbaren Stelle oder einem Musterstück erfolgen. Die mit Dampf behandelte Oberfläche trocknen lassen, um sicher zu sein, dass keine Beschädigungen, Farb- oder Formveränderungen eingetreten sind und dass die Oberfläche der Temperatur des abgegebenen Dampfes standhält.



Vor dem Gebrauch des Geräts auf empfindlichen Oberflächen prüfen, dass der Teil, der die Oberfläche berührt, frei von Fremdkörpern ist, durch die Kratzer verursacht werden könnten.

Es empfiehlt sich, den Fußboden zu fegen oder zu saugen, bevor man mit der Dampfreinigung beginnt.

Sicherstellen, dass die Anweisungen in Kapitel 1 und 2 befolgt wurden.

5.1 Das im Lieferumfang inbegriffene Tuch an der Fußbodenbürste anbringen. Das Tuch ist mit einem praktischen Ein- und Ausklinsystem ausgerüstet, ohne sich bücken und die Hände benutzen zu müssen. Das Tuch mit der reinigenden Seite auf den Fußboden legen und die Bürste darauf setzen (10).

5.2 Die Bürste vom Gerät lösen, dieses dazu nach hinten kippen und einen Fuß zu Hilfe nehmen.

5.3 Programmart auswählen (7); für diese Oberflächenart wird die mittlere Stufe (**MED**) empfohlen. Das Gerät beginnt mit der Dampfabgabe (das Aufleuchten des Tanks zeigt an, dass das Gerät Dampf abgibt), und es kann mit der Reinigung begonnen werden, indem der Dampfbesen hin und her bewegt wird. Um die Dampfabgabe zu unterbrechen, die zentrale Taste Steam Set am Bedienfeld (7) mehrmals drücken, bis die Kontrollleuchte   aufleuchtet, oder die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten.

5.4 Die Bürste hat ein flexibles Gelenk, das eine leichte Reinigung auch von Ecken und Kanten von Möbeln und Wänden ermöglicht.

Das Netzkabel kann in den oberen Haken eingehängt werden, damit es bei der Reinigung nicht stört (11).

Die Bürste ist auf der Hinterseite mit Borsten (12) ausgestattet, mit denen auch hartnäckiger Schmutz entfernt werden kann. Um diese zu nutzen, müssen der Handgriff in die vertikale Position gebracht und die Bürste blockiert werden. Dann so neigen, dass die Borsten den Fußboden berühren und den Schmutz abkratzen.

5.5 Nach Beendigung der Reinigung das Gerät ausschalten und das Tuch entfernen.

Bevor das Tuch von der Bürste entfernt wird, einige Minuten warten, damit das Tuch abkühlen kann. Danach einen Fuß auf das entsprechende Symbol für die Lasche des Tuchs setzen und den Dampfbesen nach oben ziehen.

ACHTUNG: Die Bürste nicht ohne das Tuch verwenden.



6. REINIGUNG VON TEPPICHEN UND TEPPICHBÖDEN

ACHTUNG: Vor der Dampfbehandlung bestimmter Oberflächen (Bodenbeläge aus Holz, Laminat, Teppichboden, Teppiche, Leder und Textilien bzw. alle Oberflächen, insbesondere diejenigen, die besonders empfindlich und/oder behandelt sind) müssen die Anweisungen des Herstellers der zu behandelnden Oberfläche oder des Lieferanten/Einrichters beachtet werden. Zudem muss immer ein Test an einer nicht sichtbaren Stelle oder einem Musterstück erfolgen. Die mit Dampf behandelte Oberfläche trocknen lassen, um sicher zu sein, dass keine Beschädigungen, Farb- oder Formveränderungen eingetreten sind und dass die Oberfläche der Temperatur des abgegebenen Dampfes standhält.


Sicherstellen, dass die Anweisungen in Kapitel 1 und 2 befolgt wurden.

6.1 Die Bürste mit dem befestigten Tuch in den dafür vorgesehenen Rahmen stecken, damit die Bürste auf der Oberfläche gleiten kann (13).

6.2 Die Bürste vom Gerät lösen, dieses dazu nach hinten kippen und einen Fuß zu Hilfe nehmen.

6.3 Programmart auswählen (7); für diese Oberflächenart wird die mittlere Stufe (**MED**) empfohlen. Das Gerät beginnt mit der Dampfabgabe (das Aufleuchten des Tanks zeigt an, dass das Gerät Dampf abgibt), und es kann mit der Reinigung begonnen werden, indem der Dampfbesen hin und her bewegt wird. Um die Dampfabgabe zu unterbrechen, die zentrale Taste Steam Set am Bedienfeld (7) mehrmals drücken, bis die Kontrollleuchte   aufleuchtet, oder die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten.

Das Netzkabel kann in den oberen Haken eingehängt werden, damit es bei der Reinigung nicht stört (11).

6.4 Zum Entfernen des Rahmens einen Fuß auf das entsprechende Symbol  setzen und den Dampfbesen nach oben ziehen.

7. REINIGUNG VON FENSTERN, SPIEGELN

ACHTUNG: Für die Reinigung von Glasflächen bei niedrigen Temperaturen die Glasflächen vorwärmen, indem sie mit Dampf mit einem Abstand von ca. 50 cm behandelt werden.

Nur das tragbare Dampfreinigungsgerät verwenden.

Sicherstellen, dass die Anweisungen in Kapitel 1 befolgt wurden.

Das Gerät wie in Kapitel 2.4 angegeben einschalten und die Zubehörteile wie in Kapitel 3 angegeben anschließen.

7.1 Dampfdruckstufe einstellen (7); für diese Oberflächenart wird die niedrigste Stufe (**MIN**) empfohlen.

7.2 Um Dampf abzugeben, den Dampfkнопf unter dem Handgriff (14) des tragbaren Dampfreinigungsgeräts drücken und loslassen (der Tank leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät Dampf abgibt).

7.3 Zum Reinigen von Glas und Spiegeln den Fensterwischeraufsatz an das tragbare Handreinigungsgerät oder an den Schlauch anschließen, um schwer zugängliche Stellen zu erreichen; die Oberfläche gründlich bedampfen, um den Schmutz zu lösen, dann abwischen, um den Schmutz zu entfernen, ohne Dampf austreten zu lassen. Die Bürste ist mit einem Schwamm ausgestattet, der sich ideal zum Entfernen von Schmutz und zum Aufsaugen überschüssiger Feuchtigkeit eignet.

7.4 Um die Dampfabgabe zu unterbrechen, den Dampfkнопf unter dem Griff des tragbaren Dampfreinigungsgeräts (14) drücken und loslassen.

8. REINIGUNG VON GEFLIESTEN WÄNDEN, INNEN- UND MÖBELTÜREN

Nur das tragbare Dampfreinigungsgerät verwenden.

Sicherstellen, dass die Anweisungen in Kapitel 1 befolgt wurden.

Das Gerät wie in Kapitel 2.4 angegeben einschalten und die Zubehörteile wie in Kapitel 3 angegeben anschließen.

8.1 Dampfdruckstufe einstellen (7); für diese Oberflächenart wird die mittlere Stufe (**MED**) empfohlen.

8.2 Um Dampf abzugeben, den Dampfkнопf unter dem Handgriff (14) des tragbaren Dampfreinigungsgeräts drücken und loslassen (der Tank leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät Dampf abgibt).

8.3 Den Dampfschlauch an das tragbare Dampfreinigungsgerät anschließen und die dreieckige Bürste mit dem daran befestigten Tuch (nur bei den Modellen Polti Vaporetto SV660/650_STYLE) anbringen. Dann den Dampf durch Drücken der Dampftaste am

tragbaren Dampfreinigungsgerät abgeben, um den Schmutz von der zu reinigenden Oberfläche zu entfernen. Bei den Modellen Polti Vaporetto SV620/610_STYLE kann der Fensterwischeraufsatz mit der Haube (15A) an den Schlauch des tragbaren Dampfreinigungsgeräts angeschlossen und die Oberfläche damit gereinigt werden.

8.4 Um die Dampfabgabe zu unterbrechen, den Dampfkнопf unter dem Griff des tragbaren Dampfreinigungsgeräts (14) drücken und loslassen.

9. REINIGUNG VON ROLLLÄDEN, FENSTERLÄDEN, HEIZKÖRPERN UND AUFRISCHEN VON STOFFEN

Nur das tragbare Dampfreinigungsgerät verwenden.

Sicherstellen, dass die Anweisungen in Kapitel 1 befolgt wurden.

Das Gerät wie in Kapitel 2.4 angegeben einschalten und die Zubehörteile wie in Kapitel 3 angegeben anschließen.

9.1 Zum Auffrischen von Stoffen und Kleidungsstücken den Schlauch an das tragbare Dampfreinigungsgerät anschließen und die flache Düse mit der entsprechenden Haube (15B) aufstecken oder den Fensterwischeraufsatz mit der Haube (15A) anbringen.

9.2 Zum Reinigen von Rollläden, Fensterläden, Heizkörpern oder anderen schwer erreichbaren Stellen den Schlauch an das tragbare Dampfreinigungsgerät anschließen und die flache Düse mit der entsprechenden Haube (15B) aufstecken.

9.3 Die Dampfintensität (7) einstellen. Für Stoffe, Rollläden, Heizkörper oder schwer erreichbare Stellen wird die mittlere Stufe (**MED**) empfohlen.

9.4 Um Dampf abzugeben, den Dampfkнопf unter dem Handgriff (14) des tragbaren Dampfreinigungsgeräts drücken und loslassen (der Tank leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät Dampf abgibt).

9.5 Um die Dampfabgabe zu unterbrechen, den Dampfkнопf unter dem Griff des tragbaren Dampfreinigungsgeräts (14) drücken und loslassen.

10. REINIGUNG VON POLSTERN, SESSELN, KISSEN

ACHTUNG: Vor der Dampfbehandlung bestimmter Oberflächen (Bodenbeläge aus Holz, Laminat, Teppichboden, Teppiche, Leder und Textilien bzw. alle Oberflächen, insbesondere diejenigen, die besonders empfindlich und/oder behandelt sind) müssen die Anweisungen des Herstellers der zu behandelnden Oberfläche oder des Lieferanten/Einrichters beachtet werden. Zudem muss immer ein Test an einer nicht sichtbaren Stelle oder einem Musterstück erfolgen. Die mit Dampf behandelte Oberfläche trocknen lassen, um sicher zu sein, dass keine Beschädigungen, Farb- oder Formveränderungen eingetreten sind und dass die Oberfläche der Temperatur des abgegebenen Dampfes standhält.

Nur das tragbare Dampfreinigungsgerät verwenden.

Sicherstellen, dass die Anweisungen in Kapitel 1 befolgt wurden.

Das Gerät wie in Kapitel 2.4 angegeben einschalten und die Zubehörteile wie in Kapitel 3 angegeben anschließen.

10.1 Den Fensterwischeraufsatz am tragbaren Dampfreinigungsgerät oder dem Schlauch anschließen, um mehr Bewegungsfreiheit zu haben.

10.2 Die Haube am Aufsatz (15A) anbringen.

10.3 Dampfdruckstufe einstellen (7); für diese Oberflächenart wird die niedrigste Stufe (**MIN**) empfohlen.

10.4 Um Dampf abzugeben, den Dampfknopf unter dem Handgriff (14) des tragbaren Dampfreinigungsgeräts drücken und loslassen (der Tank leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät Dampf abgibt).

10.5 Um die Dampfabgabe zu unterbrechen, den Dampfknopf unter dem Griff des tragbaren Dampfreinigungsgeräts (14) drücken und loslassen.

11. REINIGUNG VON SANITÄREINRICHTUNGEN, FUGEN ZWISCHEN FLIESEN UND KOCHFLÄCHEN, ARMATUREN, GRILLS

Nur das tragbare Dampfreinigungsgerät verwenden.

Sicherstellen, dass die Anweisungen in Kapitel 1 befolgt wurden.

Das Gerät wie in Kapitel 2.4 angegeben

einschalten und die Zubehörteile wie in Kapitel 3 angegeben anschließen.

11.1 Den Aufsatz mit dem tragbaren Dampfreinigungsgerät oder dem Schlauch verbinden, um schwer zugängliche Stellen zu erreichen bzw. für mehr Komfort.

11.2 Je nach Bedarf das am besten geeignete Zubehörteil anschließen:

- Düse oder Konzentrierer, um unzugängliche Stellen zu erreichen.
- Kleine Rundbürste, um verkrusteten Schmutz zu entfernen.
- Rundbürste mit abgerundeten Borsten, geeignet für die Reinigung abgerundeter Oberflächen in Waschbecken, Badewannen, Bidets, Abflüssen;
- Dreieckige Bürste mit Borsten für die Reinigung von Ecken und zum Entfernen von verkrustetem Schmutz;
- Rechteckige Bürste für die Reinigung von Fugen zwischen Fliesen.

11.3 Dampfdruckstufe einstellen (7); für diese Oberflächenart wird die höchste Stufe (**MAX**) empfohlen.

11.4 Um Dampf abzugeben, den Dampfknopf unter dem Griff des tragbaren Dampfreinigungsgeräts (14) drücken (der Tank leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät Dampf abgibt).

11.5 Um die Dampfabgabe zu unterbrechen, den Dampfknopf unter dem Griff des tragbaren Dampfreinigungsgeräts (14) drücken und loslassen.

12. REINIGUNG VON MÖBELN UND EMPFINDLICHEN OBERFLÄCHEN

ACHTUNG: Vor der Dampfbehandlung bestimmter Oberflächen (Bodenbeläge aus Holz, Laminat, Teppichboden, Teppiche, Leder und Textilien bzw. alle Oberflächen, insbesondere diejenigen, die besonders empfindlich und/oder behandelt sind) müssen die Anweisungen des Herstellers der zu behandelnden Oberfläche oder des Lieferanten/Einrichters beachtet werden. Zudem muss immer ein Test an einer nicht sichtbaren Stelle oder einem Musterstück erfolgen. Die mit Dampf behandelte Oberfläche trocknen lassen, um sicher zu sein, dass keine Beschädigungen, Farb- oder Formveränderungen eingetreten sind und dass die Oberfläche der Temperatur des abgegebenen Dampfes standhält.

Nur das tragbare Dampfreinigungsgerät verwenden.

Sicherstellen, dass die Anweisungen in Kapitel 1 befolgt wurden.

Das Gerät wie in Kapitel 2.4 angegeben einschalten und die Zubehörteile wie in Kapitel 3 angegeben anschließen.

12.1 Den Dampfschlauch an das tragbare Dampfreinigungsgerät anschließen und die dreieckige Bürste mit dem daran befestigten Tuch anbringen.

12.2 Dampfdruckstufe einstellen (7); für diese Oberflächenart wird die niedrigste Stufe (**MIN**) empfohlen.

12.3 Um Dampf abzugeben, den Dampfknopf unter dem Griff des tragbaren Dampfreinigungsgeräts (14) drücken (der Tank leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät Dampf abgibt) und den Dampfstrahl auf ein Tuch richten.

ACHTUNG: Den Dampfstrahl niemals direkt auf die Oberfläche richten.

12.4 Mit dem zuvor mit Dampf behandelten Tuch die Oberfläche reinigen, ohne zu lange ein und dieselbe Stelle zu behandeln.

13. ANDERE ALLGEMEINE VERWENDUNGEN

ACHTUNG: Vor der Behandlung der Oberfläche stets einen Test an einer versteckten Stelle ausführen und beobachten, wie diese auf die Dampfbehandlung reagiert.

13.1 VORHÄNGE UND ÜBERVORHÄNGE AUFRISCHEN siehe Kapitel 9.

Milben und Staub können von Vorhängen und Übervorhängen durch Dampfbehandlung des Stoffs direkt mit dem tragbaren Reinigungsgerät entfernt werden. Mit dem Dampf können Gerüche beseitigt und Farben aufgefrischt und so auch ein häufiges Waschen der Stoffe vermieden werden.

Für die Reinigung dieser Oberflächen den Dampfstrahl auf die niedrigste Stufe einstellen (**MIN**).

13.2 FLECKEN VON TEPPICHEN UND POLSTERMÖBELN ENTFERNEN



**ACHTUNG: Dampf-
Verbrennungsgefahr!**

Den Dampfstrahl direkt auf den Fleck richten und dabei so weit wie möglich neigen (niemals vertikal auf die zu behandelnde Oberfläche)

und ein Tuch hinter den Fleck legen, sodass der vom Dampfdruck „weggeblasene“ Schmutz aufgenommen wird.

Für die Reinigung dieser Oberflächen den Dampfstrahl auf die niedrigste Stufe einstellen (**MIN**).

13.3 PFLANZENPFLEGE UND RAUMBEFEUCHTUNG

Um Zimmerpflanzen zu pflegen, kann mit Dampf Staub von den Blättern entfernt werden. Das tragbare Dampfreinigungsgerät mit aufgesetztem Schlauch verwenden, um den Dampfstrahl leicht steuern zu können (für die Verbindung siehe Kapitel 3). Den Dampf aus einem Mindestabstand von 50 cm auf die Oberfläche sprühen und den Dampf auf die niedrigste Stufe einstellen (**MIN**). Die Pflanzen können besser atmen, sind sauberer und sehen schöner aus. Zusätzlich können Sie mit dem Dampf Frische in Ihre Zimmer bringen. Dies gilt vor allem für Räume, in denen geraucht wird. Dazu genügt es, den Dampfstrahl gegen die Decke zu richten und den Raum gleichmäßig zu besprühen.

14. POLTI FRESCOVAPOR Nur bei den Modellen Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE (Das Produkt ist nicht im Lieferumfang inbegriffen, kann aber separat erworben werden)

ACHTUNG: Polti Frescovapor niemals in den Wassertank füllen.

Polti Frescovapor ist ein Duftmittel für Räume mit natürlichen Inhaltsstoffen. Es ist so konzipiert, dass es sich mit dem Dampf vermischt und einen frischen Duft in jedem Raum hinterlässt; es ist dank seiner besonderen Zusammensetzung in der Lage, unangenehme Gerüche zu binden.

Um Polti Frescovapor einzusetzen, bitte wie folgt vorgehen:

- Schalter auf der Bürste auf die Position „OFF“ (18) drücken.
- Den Verschluss des Duftverteilers auf der Fußbodenbürste lösen und den Behälter mit dem Duft Polti Frescovapor (17) befüllen.
- Den Verschluss sorgfältig schließen.
- Schalter auf der Bürste erneut drücken, um ihn wieder in die Ausgangsposition zu bringen.
- Sobald der Dampf aktiviert wird, wird das Duftmittel freigesetzt und mit dem Dampf vermischt.

- Um die Abgabe zu unterbrechen, den Schalter auf der Bürste auf „OFF“ (18) stellen.

Während der Abgabe des Duftmittels können die Oberflächen etwas feuchter erscheinen, da Polti FrescoVapor sich am Ausgang mit dem Dampf vermischt. Soll kein Polti FrescoVapor abgegeben werden, den Schalter auf der Bürste auf die Position „OFF“ stellen.

Der Schalter bestimmt ausschließlich, ob Duftmittel, das sich mit dem Dampf vermischt, abgegeben wird oder nicht. Die Dampfmenge hingegen wird mit der mittleren Dampfregelungstaste – STEAM SET (7) eingestellt.

Inhalt 1 Flasche Polti Frescovapor 200 ml e.
Weitere Informationen zu Polti Frescovapor sind unter www.polti.com zu finden.

ACHTUNG: Vor der Behandlung von Polstern, Leder, besonderen Stoffen und Holzoberflächen mit Polti FrescoVapor müssen die Anweisungen des Herstellers beachtet werden. Zudem muss immer ein Test an einer nicht sichtbaren Stelle oder einem Musterstück erfolgen. Die behandelte Oberfläche trocknen lassen, um sicher zu sein, dass weder Farb- noch Formveränderungen eingetreten sind.

15. DAMPF-BOOST-FUNKTION

Nur das tragbare Dampfreinigungsgerät verwenden.

Für eine einfachere und schnellere Reinigung kann die Dampf-Boost-Funktion aktiviert werden. Zum Aktivieren den Dampfknopf 3 Sekunden lang drücken: 5 Sekunden lang wird mehr Dampf abgegeben. Diese Funktion kann ungefähr eine Minute nach der letzten Aktivierung erneut aktiviert werden.

16. AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION

Nach 10 Minuten Inaktivität (gerechnet nach dem letzten mit dem Gerät durchgeführten Vorgang in beiden Betriebsarten: Dampfbesen und tragbares Dampfreinigungsgerät) schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Kontrollleuchte OFF beginnt zu blinken. Um das Gerät wieder einzuschalten, erneut die Taste Steam Set drücken.

17. FEHLEN VON WASSER

Der Wasserstand ist dank des durchsichtigen Wasserbehälters immer erkennbar.

Wenn das Wasser im Tankinneren aufgebraucht ist, tritt kein Dampf mehr aus. Um fortzufahren, genügt es, den Wassertank wie in Kapitel 1 beschrieben aufzufüllen.

ACHTUNG: Hierfür muss in jedem Fall vorher der Netzstecker vom elektrischen Netz getrennt werden.

18. AUSWECHSELN DES KALKFILTERS

Polti Vaporetto STYLE ist mit einem Filter mit speziellen Harzen ausgestattet, die Kalk binden können und die Lebensdauer Ihres Produkts verlängern.

Es wird empfohlen, den Filter drei Mal pro Jahr zu tauschen.

18.1 Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

18.2 Den Wassertank des Geräts herausnehmen, indem man die obere Taste drückt und ihn nach oben zieht (1-2).

18.3 Die Aufhängelasche vorsichtig anheben und den alten Filter herausnehmen (19).

18.4 Den neuen Filter einsetzen, andrücken und überprüfen, ob er ordnungsgemäß eingesetzt ist, dann den Wassertank wieder einsetzen.

Weitere Informationen zu den Kalkfiltern sind unter www.polti.com zu finden.

Bei der ersten Benutzung bzw. beim Austausch des Kalkfilters muss die Dampfabgabe aktiviert und die erforderliche Zeit abgewartet werden, bis der Kalkfilter sich mit Wasser füllt und das Gerät erneut Dampf abgibt.

19. ALLGEMEINE WARTUNG

Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Zur äußeren Reinigung des Geräts ausschließlich ein mit Leitungswasser befeuchtetes Tuch verwenden.

Alle Zubehörteile können unter fließendem Wasser gereinigt werden. Dabei darauf achten, dass diese vor erneutem Einsatz komplett getrocknet sind. Nach der Verwendung der Bürsten die Borsten in ihrer natürlichen Position abkühlen lassen, um Verformungen zu vermeiden.

Auf keinen Fall irgendwelche Reinigungsmittel verwenden.

Die mitgelieferten Tücher können unter Beachtung der Angaben auf dem Etikett gewaschen werden.

20. AUFBEWAHRUNG

20.1 Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

20.2 Den Wassertank vollständig entleeren, um einen etwaigen Wasseraustritt zu vermeiden.

20.3 Vor dem Abnehmen des Tuches von der Bürste einige Minuten warten, damit es sich abkühlen kann.

20.4 Zur Aufbewahrung von **Polti Vaporetto STYLE** kann auch der Schlauch mit dem Ablageclip in das tragbare Dampfreinigungsgerät gesteckt werden, so dass der Besen weniger Platz einnimmt.



20.5 Das Stromkabel um die entsprechenden Kabelaufrollhaken wickeln (20).

Vor dem erneuten Gebrauch daran denken, das Netzkabel vollständig abzurollen.

ACHTUNG: Das Gerät nicht mit aufgerolltem Kabel an das Stromnetz angeschlossen lassen.

BEM-VINDO AO MUNDO DE Polti Vaporetto

ESCOVAS A VAPOR 2 EM 1 COM LIMPADOR
PORTÁTIL INTEGRADO Polti PERMITEM LIMPAR
E HIGIENIZAR AS SUPERFÍCIES DA CASA.



ACESSÓRIOS PARA TODAS AS NECESSIDADES

Ao visitar o nosso site **www.polti.com** e nas melhores lojas de eletrodomésticos, encontrará uma vasta gama de acessórios para melhorar o desempenho e a praticidade de uso do seu aparelho e tornar as tarefas de casa ainda mais simples e rápidas.

Para verificar a compatibilidade dos acessórios do seu aparelho, procure pelo código PAEUXXXX / listado perto de cada acessório na página 4.

Se o código do acessório que deseja adquirir estiver neste manual, convidamo-lo a contactar o nosso Serviço de Apoio ao Cliente para mais informação.



REGISTE O SEU PRODUTO

Entre no site **www.polti.com** ou ligue para o Serviço Clientes Polti e registre o seu produto. Poderá usufruir de uma oferta especial de boas-vindas, nos países aderentes, e receber as últimas novidades Polti, para além de adquirir os acessórios e o material de consumo.

Para registar o seu produto, é necessário inserir, para além dos seus dados pessoais, o número de série (SN) que se encontra na etiqueta aplicada na caixa ou no aparelho.

Para economizar tempo e ter sempre à disposição o número de série, insira-o no espaço específico no verso da capa deste manual.



CANAL OFICIAL DO YOUTUBE

Quer saber mais? Visite o nosso canal oficial:

www.youtube.com/poltispa.
Mostramos-lhe a eficácia da força natural e ecológica do vapor, tanto na passagem a ferro como nas tarefas de limpeza através de numerosos vídeos de Polti Vaporetto e de todos os demais produtos do mundo Polti.

Inscreva-se no canal para estar sempre atualizado relativamente aos nossos conteúdos de vídeo.

USO CORRETO DO PRODUTO

Polti Vaporetto STYLE é um aparelho de limpeza a vapor destinado ao uso doméstico interno para limpar e higienizar diferentes superfícies. Aconselhamos a ler atentamente estas instruções e conservá-las para futuras consultas; em caso de perda do presente manual de instruções, pode-se consultar e/ou descarregá-lo através do site www.polti.com. A POLTI S.p.A. reserva-se o direito de efetuar as modificações estéticas, técnicas e de fabricação que considerar necessárias, sem a obrigação de aviso prévio.

Antes de deixar a fábrica, todos os nossos produtos são submetidos a testes rigorosos. Portanto, Polti Vaporetto, já pode conter água residual no reservatório.

O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções. Qualquer outro uso pode danificar o aparelho e invalidar a garantia.

QUAL ÁGUA UTILIZAR

O **Polti Vaporetto STYLE** foi concebido para funcionar com água da torneira com uma dureza média entre os 8° e 20° f. Se a água da torneira contiver muito calcário, é aconselhado usar uma mistura composta por 50% de água da torneira e 50% de água desmineralizada à venda nas lojas.

Aviso: informar-se sobre a dureza da água junto dos serviços técnicos municipais ou junto da entidade de fornecimento de água local.

Substitua periodicamente o filtro anticalcário, conforme o indicado no capítulo 18.

Não utilizar água destilada, água de chuva ou água que contenha aditivos (como, por exemplo, amido ou perfume) ou água produzida por outros eletrodomésticos, de amaciadores e jarras filtrantes.

Não introduzir substâncias químicas, naturais, detergentes, descalcificantes, etc.

POLTI VAPORETTO STYLE: 2 PRODUTOS NUM SÓ

O **Polti Vaporetto STYLE** consiste num aparelho prático que contém dois produtos num só, pois pode ser utilizado no modo de escova a vapor/lava-pisos ou como máquina de lavar a vapor portátil.

Permite realizar múltiplas funções de limpeza e tratar muitas superfícies diferentes: pisos com diversos revestimentos (azulejos, grés porcelana, mármore, parque), tapetes e alcatifas, placas de fogão, exaustores, filtros,

sanitários, torneiras, juntas de azulejos, vidros e espelhos, estofos (sofás, poltronas, colchões, almofadas, interiores de automóveis), portas internas e armários, aquecedores, estores, cortinas e vestidos, plantas verdes.

1. PREPARAÇÃO DO APARELHO DE LIMPEZA A VAPOR PORTÁTIL

1.1 Tire o aparelho da embalagem, verificando o conteúdo e a integridade do produto.

1.2 Remova o depósito de água do aparelho, premindo o botão superior e puxando-o para cima (1-2).

Abra a tampa do depósito, puxando-a para o exterior (3) e, de seguida, encher o depósito com água.

Não acrescentar outras substâncias ou aditivos no depósito.

Feche a tampa do depósito e volte a encaixar o depósito no aparelho.

Esta operação deverá ser feita sempre com o cabo de alimentação desconectado da rede elétrica.

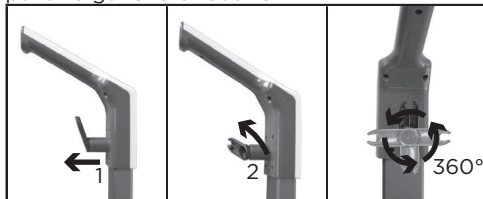
1.3 O aparelho está pronto em modo Limpador a Vapor Portátil.

2. PREPARAÇÃO PARA O USO DA ESCOVA A VAPOR

2.1 Ligue a escova ao limpador a vapor portátil até ouvir um “click”, verificando se está bem encaixada (4). Para remover a escova carregue no botão de desbloqueio e puxe para fora.

2.2 Encaixe o tubo com a pega na abertura retangular presente no aparelho até ouvir um “click” (5). Para o remover carregue no botão situado na parte de trás do tubo (5) e puxe para cima.

Antes de usar novamente o aparelho, lembrar-se de desenrolar o cabo de alimentação completamente. O gancho superior roda 360°. Para desenrolar o cabo de alimentação, puxar o gancho e rodá-lo.





2.3 **Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE** é dotado de um dispensador, situado dentro da escova de pavimentos, que deverá ser utilizado

exclusivamente com o Polti Frescovapor, o desodorizante natural que, para além de libertar uma fragrância agradável, captura os maus cheiros. Polti Frescovapor não está incluído, mas vende-se separadamente. Para utilizar o Polti Frescovapor, proceder como indicado no capítulo 14.

2.4 Desenrolar completamente e conectar o cabo de alimentação a uma tomada adequada (6) dotada de aterramento.

Utilizar o produto sempre com o cabo completamente desenrolado.

Acendem-se alternadamente os quatro leds presentes no painel de comandos (7). Aguarde até que se acenda o indicador luminoso de vapor pronto   (cerca de 20 s, luz fixa). A este ponto, o aparelho está pronto.

Antes de proceder à limpeza com vapor, recomenda-se varrer ou aspirar previamente o piso ou a superfície a tratar.

ATENÇÃO: Quando extrai o tubo com a pega o aparelho coloca-se automaticamente no estado OFF.

3. LIGAÇÃO DE ACESSÓRIOS

Os acessórios podem ser ligados diretamente ao Limpador a Vapor Portátil ou ao tubo flexível, para uma maior liberdade de movimentos.

3.1 TUBO FLEXÍVEL

Ligue o conector do tubo flexível ao limpador portátil até ouvir um “click”, verificando se está bem encaixado (8).

Para remover o tubo flexível, carregar no botão de desbloqueio e puxar para fora (8).

3.2 Para encaixar os acessórios diretamente no aparelho de limpeza a vapor portátil ou no tubo flexível basta inseri-los na ponta e rodá-los até ficarem bloqueados (9).

4. REGULAÇÃO VAPOR

É possível escolher entre 3 programas configurados de fluxo de vapor. Basta carregar no botão central Steam Set no painel de comandos (7) até que se acenda o indicador luminoso correspondente ao programa desejado.

- **MIN (nível mínimo):** para limpar parqué e laminado, tecidos delicados, tapetes, sofás e colchões, etc. e para vaporizar plantas.
- **MED (nível médio):** para limpar vidros, pavimentos com azulejos ou grés porcelana e limpar e reavivar tapetes e alcatifa;
- **MAX (nível máximo):** para remover incrustações, manchas, gordura e para limpar pavimentos em mármore;

5. LIMPEZA DOS PAVIMENTOS

ATENÇÃO: Antes de tratar com vapor as superfícies (pavimentos de madeira, laminados, alcatifa, tapetes, couro e têxteis e todas as superfícies, especialmente as mais delicadas ou tratadas), consultar as instruções do fabricante da superfície a tratar ou do fornecedor/instalador e realizar sempre um teste numa parte escondida ou numa amostra. Deixar secar a parte vaporizada para se certificar de que não há deterioração, mudança de cor ou deformação e que a superfície resiste às temperaturas do vapor utilizado.



Antes de utilizar o aparelho em superfícies delicadas, verificar se a parte em contato com a superfície esteja sem corpos estranhos que a possam riscar.

Antes de proceder à limpeza com vapor, recomenda-se varrer ou aspirar previamente o piso.

Certificar-se de que os Capítulos 1 e 2 tenham sido efetuados.

5.1 Aplicar o pano fornecido à escova pavimentos. Para facilitar a aplicação, o pano é dotado de um sistema de engate / desengate facilitado, para evitar ter que se agachar e usar as mãos. É suficiente posicionar a parte limpante do pano no pavimento e posicionar a escova (10) por cima.

5.2 Desbloqueie a escova do aparelho inclinándolo para trás e ajudando com um pé.

5.3 Selecione o tipo de programa (7): para este tipo de superfície, recomendamos o nível médio (**MED**). O aparelho começa a distribuir vapor (acende-se o depósito para indicar que o aparelho distribui vapor) agora é possível iniciar as operações de limpeza, movendo para trás e para a frente a escova. Para interromper a distribuição de vapor, carregue no botão central Steam Set, várias vezes, no painel de comandos (7) até se acender o indicador luminoso   ou continuando a carregar durante mais de 2 segundos.

5.4 A escova dispõe de uma articulação flexível que permite limpar facilmente também as esquinas e os cantos de móveis e paredes.

Durante a limpeza, é possível inserir o cabo de alimentação no gancho superior, para evitar um possível obstáculo (11).

A escova possui cerdas integradas no lado traseiro (12) ideais para a remoção da sujidade mais resistente. Para a utilização, deixar a pega na posição vertical bloqueando a escova e, então, inclinar para fazer aderir as cerdas ao pavimento e raspar a sujidade.

5.5 No fim das operações de limpeza, desligue o aparelho e remova o pano.

Antes de remover o pano da escova, esperar alguns minutos para que o pano arrefeça. Depois, colocar um pé sobre o símbolo correspondente à lingueta do pano e puxar a escova a vapor para cima.

ATENÇÃO: Não utilize a escova sem o pano.


6. LIMPEZA DOS TAPETES E ALCATIFAS

ATENÇÃO: Antes de tratar com vapor as superfícies (pavimentos de madeira, laminados, alcatifa, tapetes, couro e têxteis e todas as superfícies, especialmente as mais delicadas ou tratadas), consultar as instruções do fabricante da superfície a tratar ou do fornecedor/instalador e realizar sempre um teste numa parte escondida ou numa amostra. Deixar secar a parte vaporizada para se certificar de que não há deterioração, mudança de cor ou deformação e que a superfície resiste às temperaturas do vapor utilizado.


Certificar-se de que os Capítulos 1 e 2 tenham sido efetuados.

6.1 Introduzir a escova com o pano aplicado na estrutura específica, de modo que possa deslizar sobre a superfície (13).

6.2 Desbloqueie a escova do aparelho inclinándolo para trás e ajudando com um pé.

6.3 Selecione o tipo de programa (7): para este tipo de superfície, recomendamos o nível médio (**MED**). O aparelho começa a distribuir vapor (acende-se o depósito para indicar que o aparelho distribui vapor) agora é possível iniciar as operações de limpeza movendo para trás e para a frente a escova. Para interromper a distribuição de vapor, carregue no botão central Steam Set, várias vezes, no painel de comandos (7) até se acender o indicador luminoso  ou continuando a carregar durante mais de 2 segundos.

Durante a limpeza, é possível inserir o cabo de alimentação no gancho superior, para evitar um possível obstáculo (11).

6.4 Para remover a estrutura, basta apoiar um pé sobre o símbolo correspondente  e puxar a escova a vapor para cima.

7. LIMPEZA DE VIDROS, ESPELHOS

ATENÇÃO: Para a limpeza de superfícies de vidro em condições em que a temperatura é particularmente baixa, pré-aquecer os vidros começando a vaporizar a uma distância de aproximadamente 50 cm da superfície.

Utilizar apenas o Limpador a Vapor Portátil. Assegure-se que seguiu as indicações do capítulo 1.

Ligue o aparelho de acordo com as indicações reportadas no número 2.4 e conetar os acessórios como indicado no Capítulo 3.

7.1 Regule a intensidade do vapor (7); para este tipo de superfície, recomendamos o nível mínimo (**MIN**).

7.2 Para distribuir o vapor carregue e solte o botão de vapor situado por baixo da pega da unidade portátil (14) (acende-se o depósito para indicar que o aparelho distribui vapor).

7.3 Para a limpeza de vidros e espelhos encaixe o acessório limpa-vidros no aparelho de limpeza portátil ou no tubo flexível para alcançar os pontos dificilmente acessíveis, vaporizar abundantemente a superfície para dissolver a sujidade e passe novamente na superfície para eliminar a sujidade, sem fazer sair o vapor. A escova é dotada de uma esponja, ideal para remover a sujidade e absorver a humidade em excesso.

7.4 Para interromper a saída de vapor carregue e solte o botão de vapor situado por baixo da pega da unidade portátil (14).

8. LIMPEZA DE PAREDES COM AZULEJOS, PORTAS INTERNAS E PORTAS DE MÓVEIS

Utilizar apenas o Limpador a Vapor Portátil.

Assegure-se que seguiu as indicações do capítulo 1.

Ligue o aparelho de acordo com as indicações reportadas no número 2.4 e conetar os acessórios como indicado no Capítulo 3.

8.1 Regule a intensidade do vapor (7); para este tipo de superfície, recomendamos o nível médio (**MED**).

8.2 Para distribuir o vapor carregue e solte o botão de vapor situado por baixo da pega da unidade portátil (14) (acende-se o depósito para indicar que o aparelho distribui vapor).

8.3 Encaixe no aparelho de limpeza portátil o tubo flexível de vapor e engate a escova triangular com aplicado o seu pano (só nos modelos Polti Vaporetto SV660/650_STYLE) e passe na superfície, fazendo sair o vapor, carregando no botão de vapor do aparelho de limpeza portátil, de forma a eliminar a sujidade. Para os modelos Polti Vaporetto SV620/610_STYLE é possível encaixar, no tubo portátil, o acessório limpa-vidros com aplicada a proteção (15A) e passar na superfície.

8.4 Para interromper a saída de vapor carregue e solte o botão de vapor situado por baixo da pega da unidade portátil (14).

9. LIMPEZA DE ESTORES, PERSIANAS, AQUECEDORES E REFRESCAR OS TECIDOS

Utilizar apenas o Limpador a Vapor Portátil.
Assegure-se que seguiu as indicações do capítulo 1.

Ligue o aparelho de acordo com as indicações reportadas no número 2.4 e conetar os acessórios como indicado no Capítulo 3.

9.1 Para eliminar os odores em tecidos e peças de vestuário encaixe no aparelho de limpeza portátil o tubo flexível e neste encaixe a lança plana com a respetiva proteção (15B) ou o acessório limpa-vidros com aplicada a proteção (15A).

9.2 Para limpar estores, persianas, aquecedores ou todos os espaços estreitos encaixe no aparelho de limpeza portátil o tubo flexível e neste encaixe a lança plana com a respetiva proteção (15B).

9.3 Regule a intensidade do vapor (7); para os tecidos, para estores, persianas, aquecedores ou espaços estreitos recomendamos o nível médio (**MED**).

9.4 Para distribuir o vapor carregue e solte o botão de vapor situado por baixo da pega da unidade portátil (14) (acende-se o depósito para indicar que o aparelho distribui vapor).

9.5 Para interromper a saída de vapor carregue e solte o botão de vapor situado por baixo da pega da unidade portátil (14).

10. LIMPEZA DOS ESTOFOS, POLTRONAS, ALMOFADAS

ATENÇÃO: Antes de tratar com vapor as superfícies (pavimentos de madeira, laminados, alcatifa, tapetes, couro e têxteis e todas as superfícies, especialmente as mais delicadas ou tratadas), consultar as instruções do fabricante da superfície a tratar ou do fornecedor/instalador e realizar sempre um teste numa parte escondida ou numa amostra. Deixar secar a parte vaporizada para se certificar de que não há deterioração, mudança de cor ou deformação e que a superfície resiste às temperaturas do vapor utilizado.

Utilizar apenas o Limpador a Vapor Portátil.

Assegure-se que seguiu as indicações do capítulo 1.

Ligue o aparelho de acordo com as indicações reportadas no número 2.4 e conetar os acessórios como indicado no Capítulo 3.

10.1 Encaixe o acessório limpa-vidros no aparelho de limpeza portátil ou no tubo flexível para uma maior liberdade de movimento.

10.2 Aplique a proteção no acessório (15A).

10.3 Regule a intensidade do vapor (7); para este tipo de superfície, recomendamos o nível mínimo (**MIN**).

10.4 Para distribuir o vapor carregue e solte o botão de vapor situado por baixo da pega da unidade portátil (14) (acende-se o depósito para indicar que o aparelho distribui vapor).

10.5 Para interromper a saída de vapor carregue e solte o botão de vapor situado por baixo da pega da unidade portátil (14).

11. LIMPEZA DE SANITÁRIOS, JUNTAS DE AZULEJOS E PLACAS DE FOGÕES, GRELHADOR

Utilizar apenas o Limpador a Vapor Portátil.

Assegure-se que seguiu as indicações do capítulo 1.

Ligue o aparelho de acordo com as indicações reportadas no número 2.4 e conetar os acessórios como indicado no Capítulo 3.

11.1 Encaixe o acessório no aparelho de limpeza portátil ou no tubo flexível para alcançar os pontos dificilmente acessíveis ou para maior praticidade.

11.2 Ligar o acessório mais adequado segundo a necessidade:

- lança ou concentrador para atingir os pontos inacessíveis;
- escova redonda pequena para remover a sujidade incrustada;

- escova redonda com cerdas arredondadas adequada para limpar as superfícies arredondadas de pias, banheiras, bidés, ralos;
- escova triangular com cerdas para limpar os cantos e remover a sujidade incrustada;
- escova retangular para limpar as juntas entre os azulejos.

11.3 Regule a intensidade do vapor (7); para este tipo de superfície, recomendamos o nível máximo (**MAX**).

11.4 Para distribuir o vapor carregue no botão de vapor situado por baixo da pega da unidade portátil (14) (acende-se o depósito para indicar que o aparelho distribui vapor).

11.5 Para interromper a saída de vapor carregue e solte o botão de vapor situado por baixo da pega da unidade portátil (14).

12. LIMPEZA DE MÓVEIS E SUPERFÍCIES DELICADAS

ATENÇÃO: Antes de tratar com vapor as superfícies (pavimentos de madeira, laminados, alcatifa, tapetes, couro e têxteis e todas as superfícies, especialmente as mais delicadas ou tratadas), consultar as instruções do fabricante da superfície a tratar ou do fornecedor/instalador e realizar sempre um teste numa parte escondida ou numa amostra. Deixar secar a parte vaporizada para se certificar de que não há deterioração, mudança de cor ou deformação e que a superfície resiste às temperaturas do vapor utilizado.

Utilizar apenas o Limpador a Vapor Portátil. Assegure-se que seguiu as indicações do capítulo 1.

Ligue o aparelho de acordo com as indicações reportadas no número 2.4 e conetar os acessórios como indicado no Capítulo 3.

12.1 Encaixe no aparelho de limpeza portátil o tubo flexível de vapor e encaixe a escova triangular com aplicado o seu pano.

12.2 Regule a intensidade do vapor (7); para este tipo de superfície, recomendamos o nível mínimo (**MIN**).

12.3 Para distribuir o vapor carregue no botão de vapor situado por baixo da pega da unidade portátil (14) (acende-se o depósito para indicar que o aparelho distribui vapor) e dirija o jato para um pano.

ATENÇÃO: Nunca direcionar o jato de vapor diretamente para a superfície.

12.4 Utilizar o pano anteriormente vaporizado para limpar a superfície evitando permanecer no mesmo local por muito tempo.

13. OUTROS USOS GERAIS

ATENÇÃO: Antes de tratar a superfície, fazer sempre uma prova numa parte escondida e ver como reage ao tratamento a vapor.

13.1 REAVIVAR AS CORTINAS consultar o capítulo 9.

É possível eliminar os ácaros e o pó das cortinas e sanefas vaporizando o tecido diretamente do Limpador Portátil. O vapor é capaz de remover o cheiro e deixar as cores mais vibrantes, diminuindo a frequência das lavagens dos tecidos.

Para essas superfícies, regule o vapor no nível mínimo (**MIN**).

13.2 REMOVER AS MANCHAS DE TAPETES E ACOLCHOADOS



ATENÇÃO: Vapor.
Perigo de queimadura!

Direcionar o vapor diretamente na mancha, com a máxima inclinação possível (nunca na vertical com relação à superfície a ser limpa) e posicionar um pano após a mancha, para recolher a sujidade “assoprada” em razão da pressão do vapor.

Para essas superfícies, regule o vapor no nível mínimo (**MIN**).

13.3 CUIDADO DAS PLANTAS E HUMIDIFICAÇÃO DOS AMBIENTES

Para cuidar das suas plantas de casa, é possível remover o pó das folhas com o vapor. Utilize o Limpador de vapor Portátil com o tubo flexível aplicado para poder direcionar facilmente o jato (para sua aplicação, ver o capítulo 3). Vaporizar a superfície usando, a uma distância mínima de 50 cm. Regule o vapor no nível mínimo (**MÍN**). As plantas respirarão melhor e ficarão mais limpas e brilhantes. Também é possível usar o vapor para refrescar os ambientes, especialmente aqueles frequentados por fumadores. É suficiente vaporizar a divisão dirigindo o jato para o teto e de forma homogénea.

14. POLTI FRESCOVAPOR só nos modelos Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE

(produto não incluído mas vende-se separadamente)

ATENÇÃO: Não coloque nunca Polti Frescovapor no reservatório de água.

Polti Frescovapor é um desodorizante para ambientes que contém substâncias naturais. Concebido para misturar com o vapor, liberta um perfume fresco em todas os ambientes, graças à sua composição especial, consegue capturar os maus cheiros.

Para utilizar Polti Frescovapor, proceder da seguinte maneira:

- Premir o seletor situado na escova na posição "OFF" (18).
- Levante a tampa do Deo dispensador presente na escova de pisos e encha-o com a fragrância de Polti Frescovapor (17).
- Feche bem a tampa.
- Premir novamente o seletor situado na escova para recolocá-lo na posição inicial.
- Quando se ativa o vapor ocorre a emissão do desodorizante que se mistura com o vapor.
- Para interromper a distribuição carregue no seletor situado na escova na posição "OFF" (18).

Durante a emissão de desodorizante, as superfícies ficarão ligeiramente mais húmidas, uma vez que Polti Frescovapor mistura-se com o ar em saída. Para evitar a dispensação de Polti Frescovapor, use o seletor situado na escova, colocando-o em OFF.

O botão só determina a quantidade de desodorizante que se mistura com o vapor. Para poder regular a quantidade de vapor, é necessário utilizar o botão central de regulação do vapor - STEAM SET (7).

Conteúdo do frasco Polti Frescovapor 200 ml e.

Para obter mais informações sobre Polti Frescovapor visite o site www.polti.com.

ATENÇÃO: Antes de utilizar Polti Frescovapor em acolchoados, peles, tecidos especiais e superfícies de madeira, consultar as instruções do fabricante e efetuar sempre uma prova numa parte escondida ou numa amostra. Deixar secar a parte vaporizada para verificar que não tenham surgido mudanças de cor ou deformações.

15. FUNÇÃO DE VAPOR EXTRA

Utilizar apenas o Limpador a Vapor Portátil.

Para uma limpeza mais simples e rápida é possível ativar a função Extra vapor. Para a ativar carregue durante 3 s. no botão de vapor: obtém uma maior distribuição de vapor durante 5 s. Esta função pode ser reativada após cerca de um minuto da ativação anterior.

16. FUNÇÃO DE AUTODESATIVAÇÃO

Passados 10 minutos de não utilização (calculados desde a última operação realizada no aparelho em ambos os modos: Escova a vapor e aparelho de limpeza a vapor portátil) o aparelho desliga-se automaticamente e o indicador luminoso OFF começa a piscar. Para reativar o aparelho, prima novamente o botão Steam Set.

17. FALTA DE ÁGUA

O depósito transparente permite ver sempre o nível de água.

Ao se esgotar a água presente no depósito interrompe-se a saída de vapor. Para retomar as operações, basta encher novamente o depósito de água tal como descrito no capítulo 1.

ATENÇÃO: Esta operação deve ser sempre feita depois de desligar a ficha de alimentação da rede elétrica.

18. SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO ANTICALCÁRIO

Politi Vaporetto STYLE é dotado de um filtro que contém resinas especiais capazes de aprisionar o calcário e prolongar a vida útil do seu produto.

Recomenda-se trocar o filtro 3 vezes por ano.

18.1 Desligar a ficha de alimentação da tomada elétrica.

18.2 Remova o depósito de água do aparelho, premindo o botão superior e puxando-o para cima (1-2).

18.3 Levantar delicadamente a lingueta de engate e remova o filtro antigo (19).

18.4 Posicionar o novo filtro efetuando pressão, verificar o perfeito encaixe e, então, reposicionar o depósito de água.

Para obter mais informações sobre os filtros anticalcário visite o site www.polti.com.

Durante a primeira utilização, ou ao substituir o filtro anticalcário, é necessário ligar o fornecimento de vapor e esperar o tempo necessário até que o filtro anticalcário se encha de água e o produto volte a fornecer vapor.

20.5 Enrolar o cabo de alimentação em torno dos ganchos enroladores de cabo (20).

Antes de usar novamente o aparelho, lembrar-se de desenrolar o cabo de alimentação completamente.

ATENÇÃO: Não deixar o aparelho conectado na tomada com o cabo enrolado.

19. MANUTENÇÃO GERAL

Certificar-se de que o aparelho esteja desligado e desconectado da alimentação elétrica.

Para a limpeza externa do aparelho, utilizar exclusivamente um pano humedecido com água da torneira.

Todos os acessórios podem ser limpos com água corrente, certificando-se de que estejam completamente secos antes do uso sucessivo. Depois da utilização das escovas, deixe arrefecer as cerdas na sua posição natural, de modo a evitar a sua deformação.

Não utilizar detergentes de nenhum tipo.

Os panos fornecidos podem ser lavados seguindo as instruções presentes na etiqueta.

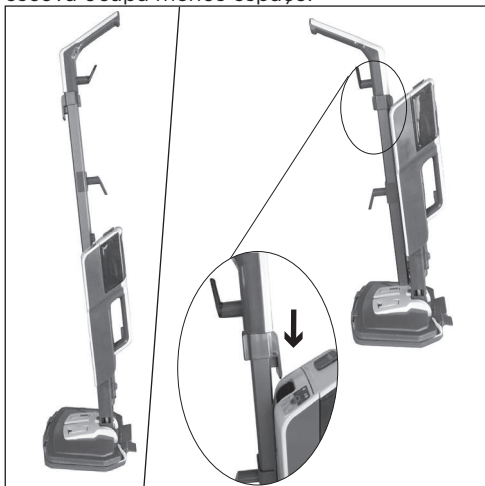
20. ARMAZENAMENTO

20.1 Desligar o produto retirando a ficha da tomada elétrica.

20.2 Esvaziar completamente o depósito de água, para evitar eventuais saídas de água.

20.3 Antes de retirar o pano da escova, aguardar alguns minutos para permitir que arrefeça.

20.4 **Polti Vaporetto STYLE** também pode ser arrumado inserindo o tubo com o clipe parking na unidade portátil, desta forma a escova ocupa menos espaço.



WITAMY W ŚWIECIE POLTI VAPORETTO

MOPY PAROWE 2 w 1 Z WBUDOWANYM PRZENOŚNYM
OCZYSZCZACZEM POLTI POZWALA CZYŚCIĆ I
DEZYNFEKOWAĆ POWIERZCHNIE DOMOWE.



AKCESORIA NA WSZYSTKIE POTRZEBY

Na naszej stronie internetowej **www.polti.com** jak w najlepszych sklepach ze sprzętem AGD, znajdziesz szeroką gamę akcesoriów pozwalających zwiększyć wydajność i ułatwiających obsługę Twojego urządzenia oraz sprzątanie w domu.

Aby sprawdzić zgodność z urządzeniem, poszukaj kodu PAEUXXXX / obok każdej części wymienionej na stronie 4. Jeśli w niniejszej instrukcji nie podano kodu części, którą zamierzasz nabyć, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania dalszych informacji.



ZAREJESTRUJ SWÓJ PRODUKT

Odwiedź stronę **www.polti.com** lub zadzwoń do Działu Obsługi Klienta Polti i zarejestruj swój produkt. W krajach uczestniczących w akcji możesz skorzystać ze specjalnej oferty powitalnej, otrzymywać na bieżąco najnowsze wiadomości od Polti, a także nabyć części i materiały eksploatacyjne.

W celu rejestracji produktu, oprócz danych osobowych należy podać numer seryjny (NS), który znajduje się na etykiecie na pudełku i pod urządzeniem.

Aby zaoszczędzić czas i zawsze mieć pod ręką numer seryjny, wpisz go w miejscu przewidzianym na tylnej okładce niniejszego podręcznika.



OFICJALNY KANAŁ YOUTUBE

Chcesz wiedzieć więcej? Odwiedź nasz oficjalny kanał: www.youtube.com/poltispa. W wideo Polti Vaporetto pokażemy Ci skuteczność naturalnej i ekologicznej mocy pary zarówno podczas czynności prasowania, jak i czyszczenia, a także wszystkich innych produktów marki Polti.

Zasubskrybuj kanał, aby być na bieżąco z naszymi materiałami wideo!

PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Polti Vaporetto STYLE to myjka parowa do użytku domowego przeznaczona do czyszczenia wnętrza i dezynfekcji różnych powierzchni. Należy uważnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję; w przypadku jej zgubienia jest ona dostępna, również do pobrania, na stronie internetowej www.polti.com.

POLTI S.p.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian estetycznych, technicznych i konstrukcyjnych, jakie uzna za stosowne, bez wcześniejszego powiadomienia. Przed opuszczeniem zakładu wszystkie nasze produkty przechodzą rygorystyczne testy. Dlatego też urządzenie Polti Vaporetto może zawierać resztki wody w zbiorniku.

Użytkowanie produktu zgodne z przeznaczeniem oznacza wyłącznie użytkowanie wskazane w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i utraty gwarancji.

JAKIEJ UŻYWAĆ WODY?

Polti Vaporetto STYLE zaprojektowano do pracy przy użyciu zwykłej wody wodociągowej o średniej twardości pomiędzy 8° a 20° f. Jeśli woda z kranu zawiera dużo kamienia, należy używać mieszanki w postaci 50% wody wodociągowej i 50% wody demineralizowanej dostępnej na rynku.

Ostrzeżenie: informacje dotyczące twardości wody można uzyskać w miejscowym biurze gospodarki komunalnej lub w zakładzie wodociągów.

Należy okresowo wymieniać filtr antywapienny zgodnie z opisem zawartym w Rozdziale 18. Nie używać wody destylowanej, deszczowej, wody zawierającej dodatki (takie jak skrobia, perfumy) ani wody przetwarzanej przez inne urządzenia, np. zmiękczacze i dzbanki filtrujące.

Nie wprowadzać substancji chemicznych i naturalnych, detergentów, odkamieniaczy itp.

POLTI VAPORETTO STYLE: 2 PRODUKTY W 1

Polti Vaporetto STYLE to praktyczne urządzenie zawierające dwa produkty w jednym, ponieważ może być używane jako mop parowy / urządzenie do czyszczenia podłóg lub jako przenośny odkurzacz parowy. Oferuje wiele funkcji czyszczenia i pielęgnację do różnego rodzaju powierzchni: podłóg z różnymi pokryciami (płytki, gres, marmur,

parkiet) dywanów i wykładzin, płyt grzewczych, okapów, sanitariatów, kranów i armatury, fug płytek, szkła i luster, tapicerki (sofy, fotele, materace, poduszki, wnętrza samochodów), drzwi wewnętrznych i drzwi szafek, grzejników i rolet, zaston i ubrań, roślin zielonych.

1. PRZYGOTOWANIE PRZENOŚNEGO ODKURZACZA PAROWEGO

1.1 Wyjąć urządzenie z opakowania, sprawdzić jego zawartość oraz upewnić się, że produkt znajduje się w nienaruszonym stanie.

1.2 Wyjąć zbiornik na wodę z urządzenia, naciskając boczny przycisk i ciągnąc go do góry (1-2).

Otworzyć korek zbiornika, pociągając go na zewnątrz (3), a następnie napelnić zbiornik wodą.

Do zbiornika nie dodawać innych substancji ani dodatków.

Zakręcić korek zbiornika. Ponownie zamocować zbiornik w urządzeniu.

Czynność tę należy każdorazowo wykonywać po odłączeniu przewodu od źródła zasilania energią elektryczną.

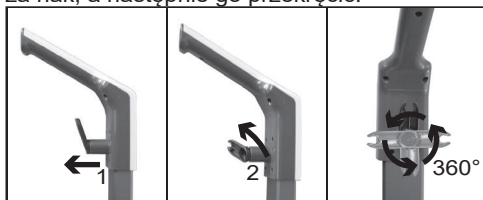
1.3 Urządzenie jest gotowe do pracy w trybie przenośnego odkurzacza parowego.

2. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA MOPA PAROWEGO

2.1 Podłączyć szczotkę do przenośnej myjki parowej, do momentu usłyszenia „kliknięcia”, sprawdzając, czy jest prawidłowo zablokowana (4). Aby wyjąć szczotkę, należy nacisnąć przycisk blokujący i pociągnąć na zewnątrz.

2.2 Włożyć rurę z uchwytem do prostokątnego otworu w urządzeniu, do momentu usłyszenia „kliknięcia” (5). Aby ją wyjąć, należy nacisnąć przycisk z tyłu rury (5) i pociągnąć do góry.



Przed ponownym użyciem urządzenia należy pamiętać o całkowitym zwinięciu kabla zasilającego. Górny hak obraca się o 360°. Aby rozwinąć przewód zasilający, pociągnąć za hak, a następnie go przekręcić.



2.3 Model **Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE** są wyposażone w dozownik, umieszczony wewnątrz szczotki podłogowej, do stosowania wyłącznie z preparatem Frescovapor, naturalnym środkiem dezodoryzującym, który nie tylko uwalnia przyjemny zapach, lecz także wychwytuje nieprzyjemne zapachy. Preparat Polti Frescovapor nie wchodzi w skład zestawu, ale można go nabyć osobno. Aby zastosować środek Polti Frescovapor, należy postępować zgodnie z opisem zawartym w Rozdziale 14.

2.4 Całkowicie odwinąć przewód zasilający i podłączyć go do odpowiedniego gniazda (6) z uziemieniem.

Produkt należy zawsze używać z całkowicie rozwiniętym przewodem.

Cztery kontrolki LED na panelu sterowania (7) zaświecą się naprzemiennie. Począć, aż zaświeci się kontrolka gotowości pary   (ok. 20 sekund, w kolorze zielonym). Urządzenie jest teraz gotowe.

Przed rozpoczęciem czyszczenia parą zaleca się wcześniejsze zamiecieńie lub odkurzenie sprzątanej podłogi lub powierzchni.

UWAGA: Po wyciągnięciu rury za pomocą uchwytu urządzenie automatycznie wyłącza się.

3. PODŁĄCZANIE AKCESORIÓW

Aksesoria można podłączyć bezpośrednio do przenośnej myjki parowej lub do rury elastycznej, co zapewnia większą swobodę ruchów.

3.1 RURA ELASTYCZNA

Podłączyć złącze rury elastycznej do przenośnej myjki, do momentu usłyszenia „kliknięcia”, sprawdzając, czy jest prawidłowo zablokowana (8).

Aby wyjąć rurę elastyczną, należy nacisnąć przycisk odblokowujący i pociągnąć na zewnątrz (8).

3.2 Aby podłączyć akcesoria bezpośrednio do ręcznej myjki parowej lub rury elastycznej, wystarczy założyć je na końcówkę i obrócić do momentu zablokowania (9).

4. REGULACJA WYRZUTU PARY

Można wybrać jeden z trzech programów wytwarzania strumienia pary. Wystarczy nacisnąć środkowy przycisk Steam Set na panelu sterowania (7), aż zaświeci się kontrolka odpowiadająca żądanemu programowi.

- **MIN (poziom minimalny):** do czyszczenia parkietów i podłóg laminowanych, tkanin delikatnych, tapicerki, sof i materacy itp. oraz do odświeżania roślin.

- **MED (poziom średni):** do czyszczenia szyb, podłóg z płytek lub gresu oraz czyszczenia i odświeżania dywanów i wykładzin;
- **MAX (poziom maksymalny):** do usuwania osadów, plam, tłuszczu i do czyszczenia marmurowych podłóg;

5. CZYSZCZENIE PODŁÓG

UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia powierzchni parą (podłogi drewniane, laminaty, dywany, wykładziny, skóra i tekstylia oraz wszystkie pozostałe powierzchnie, w szczególności bardziej delikatne i/lub poddane obróbce) należy zapoznać się z instrukcją producenta powierzchni poddawanej czyszczeniu lub wytycznymi jej dostawcy/montera, a także każdorazowo wykonać test na ukrytej części lub na próbce. Spryskaną powierzchnię pozostawić do wyschnięcia, aby upewnić się, czy nie doszło do pogorszenia jej stanu, zmiany koloru lub odkształcenia oraz czy jest ona odporna na temperatury wyrzucanej pary.



Przed użyciem urządzenia na delikatnych powierzchniach należy sprawdzić, czy część kontaktująca się z powierzchnią jest wolna od ciał obcych, które mogłyby być przyczyną zarysowań.

Przed rozpoczęciem czyszczenia parą zaleca się wcześniejsze zamiecieńie lub odkurzenie sprzątanej podłogi.

Upewnić się, że wykonano czynności określone w Rozdziałach 1 i 2.

5.1 Należy dostarczoną ściereczkę do podłogi na szczotkę podłogową. Aby ułatwić nakładanie, ściereczka jest wyposażona w łatwy system zakładania i zdejmowania, aby uniknąć konieczności schylania się i używania rąk. Wystarczy położyć czyszczącą część ściereczki na podłodze i umieścić na niej szczotkę (10).

5.2 Zwolnić szczotkę z urządzenia, przechylając ją do tyłu i pomagając sobie przy tej czynności stopą.

5.3 Wybrać intensywność wyrzutu pary (7); dla tego typu powierzchni zalecamy poziom średni (**MED**). Urządzenie zacznie wytwarzać parę (zbiornik zaświeci się, wskazując, że urządzenie wytwarza parę). Następnie można rozpocząć czyszczenie, przesuwając odkurzacz w przód i w tył. Aby zatrzymać dozowanie pary, nacisnąć kilkakrotnie środkowy przycisk Steam Set na panelu sterowania (7), aż zaświeci się kontrolka  , lub przytrzymać go przez ponad 2 sekundy.

5.4 Urządzenie jest wyposażone w elastyczny przegub, dzięki czemu można łatwo czyścić również narożniki oraz krawędzie mebli i ścian. Podczas czyszczenia przewód zasilający można umieścić na górnym haku, aby uniknąć ewentualnego zablokowania (11).

Szczotka z wbudowanym włosiem na tylnej stronie (12) idealnie usuwana uporczywe zabrudzenia. W celu rozpoczęcia pracy należy ustawić uchwyt w pozycji pionowej, blokując jednocześnie szczotkę, a następnie przechylić ją tak, aby włosie przylegało do podłogi i zgarniało brud.

5.5 Po zakończeniu czyszczenia wyłączyć urządzenie i zdjąć ściereczkę.

Odczekać kilka minut, aż ściereczka ostygnie przed zdjęciem jej ze szczotki. Następnie umieścić jedną stopę na odpowiednim symbolu zaczepu na ściereczkę i pociągnąć mop parowy do góry.

UWAGA: Nie używać szczotki bez uprzedniego założenia ściereczki.

6. CZYSZCZENIE DYWANÓW I WYKŁADZIN


UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia powierzchni parą (podłogi drewniane, laminaty, dywany, wykładziny, skóra i tekstylia oraz wszystkie pozostałe powierzchnie, w szczególności bardziej delikatne i/lub poddane obróbce) należy zapoznać się z instrukcją producenta powierzchni poddawanej czyszczeniu lub wytycznymi jej dostawcy/montera, a także każdorazowo wykonać test na ukrytej części lub na próbce. Spryskaną powierzchnię pozostawić do wyschnięcia, aby upewnić się, czy nie doszło do pogorszenia jej stanu, zmiany koloru lub odkształcenia oraz czy jest ona odporna na temperatury wyrzucanej pary.

Upewnić się, że wykonano czynności określone w Rozdziałach 1 i 2.


6.1 Umieścić szczotkę z przyczepioną szmatką w specjalnej nakładce tak, aby mogła swobodnie przesuwac się po powierzchni (13).

6.2 Zwolnić szczotkę z urządzenia, przechylając ją do tyłu i pomagając sobie przy tej czynności stopą.

6.3 Wybrać intensywność wyrzutu pary (7); dla tego typu powierzchni zalecamy poziom średni (MED). Urządzenie zacznie wytwarzać parę (zbiornik zaświeci się, wskazując, że urządzenie wytwarza parę). następnie można rozpocząć czyszczenie, przesuwając odkurzacz w przód i

w tył. Aby zatrzymać dozowanie pary, nacisnąć kilkakrotnie środkowy przycisk Steam Set na panelu sterowania (7), aż zaświeci się kontrolka , lub przytrzymać go przez ponad 2 sekundy.

Podczas czyszczenia przewód zasilający można umieścić na górnym haku, aby uniknąć ewentualnego zablokowania (11).

6.4 Aby zdjąć nakładkę, wystarczy umieścić jedną stopę na odpowiednim symbolu  i pociągnąć odkurzacz parowy do góry.

7. CZYSZCZENIE SZYB I LUSTER

UWAGA: W przypadku czyszczenia powierzchni szklanych w niskich temperaturach należy wstępnie podgrzać szkło, spryskać je parą z odległości około 50 cm od powierzchni.

Należy używać wyłącznie przenośnej myjki parowej.

Upewnić się, że wykonano czynności określone w Rozdziale 1.

Włączyć urządzenie zgodnie z punktem 2.4 i podłączyć akcesoria zgodnie z opisem w Rozdziale 3.

7.1 Dostosować intensywność pary (7); dla tego typu powierzchni zalecamy poziom minimalny (MIN).

7.2 Aby dozować parę, nacisnąć i zwolnić przycisk wyrzutu pary pod uchwytem urządzenia przenośnego (14) (zbiornik zaświeci się, wskazując, że urządzenie dozuje parę).

7.3 Do czyszczenia szyb i luster należy podłączyć nakładkę do mycia szyb do myjki ręcznej lub rury elastycznej, aby dotrzeć do trudno dostępnych miejsc, skierować na powierzchnię obfity strumień pary, aby rozpuścić brud i wytrzeć powierzchnię, aby go usunąć, nie pozwalając na wydostanie się pary. Szczotka wyposażona jest w gąbkę, idealną do usuwania zabrudzeń i pochłaniania nadmiaru wilgoci.

7.4 Aby zatrzymać wytwarzanie pary, nacisnąć i zwolnić przycisk pary znajdujący się pod uchwytem urządzenia przenośnego (14).

8. CZYSZCZENIE PŁYTEK CERAMICZNYCH, DRZWI WEWNĘTRZNYCH I FRONTÓ MEBLOWYCH

Należy używać wyłącznie przenośnej myjki parowej.

Upewnić się, że wykonano czynności określone w Rozdziale 1.

Włączyć urządzenie zgodnie z punktem 2.4 i podłączyć akcesoria zgodnie z opisem w Rozdziale 3.

8.1 Dostosować intensywność pary (7); dla tego typu powierzchni zalecamy poziom średni (**MED**).

8.2 Aby dozować parę, nacisnąć i zwolnić przycisk wyrzutu pary pod uchwytem urządzenia przenośnego (14) (zbiornik zaświeci się, wskazując, że urządzenie dozuje parę).

8.3 Podłącz rurę elastyczną do ręcznej myjki parowej i zamocować trójkątną szczotkę z dołączoną ściereczką (dotyczy tylko modeli Polti Vaporetto SV660/650_STYLE) i przetrzeć powierzchnię, dozując parę, naciskając przycisk pary na ręcznej myjce parowej, aby usunąć brud. W przypadku modeli Polti Vaporetto SV620/610_STYLE można podłączyć do rury przenośnej nakładkę do mycia szyb z powłoczką (15A) i przetrzeć powierzchnię.

8.4 Aby zatrzymać wytwarzanie pary, nacisnąć i zwolnić przycisk pary znajdujący się pod uchwytem urządzenia przenośnego (14).

9. CZYSZCZENIE ROLET, ŻALUZJI, GRZEJNIKÓW I ODŚWIEŻANIE TKANIN

Należy używać wyłącznie przenośnej myjki parowej.

Upewnić się, że wykonano czynności określone w Rozdziale 1.

Włączyć urządzenie zgodnie z punktem 2.4 i podłączyć akcesoria zgodnie z opisem w Rozdziale 3.

9.1 Aby odświeżyć tekstylia i odzież, należy podłączyć rurę do odkurzacza przenośnego, a następnie podłączyć do niego płaską lancę z powłoczką (15B) lub nakładkę do mycia szyb z powłoczką (15A).

9.2 Aby wyczyścić rolety, żaluzje, grzejniki lub wszystkie inne wąskie przestrzenie, podłączyć rurę elastyczną do myjki ręcznej i zamocować do niej lancę płaską wraz ze specjalną powłoczką (15B).

9.3 Dostosować intensywność wyrzutu pary (7); w przypadku tkanin, żaluzji, grzejników lub wąskich przestrzeni zalecamy poziom średni (**MED**).

9.4 Aby dozować parę, nacisnąć i zwolnić przycisk wyrzutu pary pod uchwytem urządzenia przenośnego (14) (zbiornik zaświeci się, wskazując, że urządzenie dozuje parę).

9.5 Aby zatrzymać wytwarzanie pary, nacisnąć i zwolnić przycisk pary znajdujący się pod uchwytem urządzenia przenośnego (14).

10. CZYSZCZENIE TAPICERKI, FOTELE, PODUSZEK

UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia powierzchni parą (podłogi drewniane, laminaty, dywany, wykładziny, skóra i tekstylia oraz wszystkie pozostałe powierzchnie, w szczególności bardziej delikatne i/lub poddane obróbce) należy zapoznać się z instrukcją producenta powierzchni poddawanej czyszczeniu lub wytycznymi jej dostawcy/montera, a także każdorazowo wykonać test na ukrytej części lub na próbce. Spryskaną powierzchnię pozostawić do wyschnięcia, aby upewnić się, czy nie doszło do pogorszenia jej stanu, zmiany koloru lub odkształcenia oraz czy jest ona odporna na temperatury wyrzucanej pary.

Należy używać wyłącznie przenośnej myjki parowej.

Upewnić się, że wykonano czynności określone w Rozdziale 1.

Włączyć urządzenie zgodnie z punktem 2.4 i podłączyć akcesoria zgodnie z opisem w Rozdziale 3.

10.1 Podłączyć nakładkę do mycia szyb do myjki ręcznej lub rury elastycznej, aby uzyskać większą swobodę ruchu.

10.2 Należy użyć powłoczki na nakładkę powyższy element (15A).

10.3 Dostosować intensywność pary (7); dla tego typu powierzchni zalecamy poziom minimalny (**MIN**).

10.4 Aby dozować parę, nacisnąć i zwolnić przycisk wyrzutu pary pod uchwytem urządzenia przenośnego (14) (zbiornik zaświeci się, wskazując, że urządzenie dozuje parę).

10.5 Aby zatrzymać wytwarzanie pary, nacisnąć i zwolnić przycisk pary znajdujący się pod uchwytem urządzenia przenośnego (14).

11. CZYSZCZENIE SANITARIATÓW, FUG MIĘDZY PŁYTKAMI CERAMICZNYMI I PŁYTKAMI GRZEJNYMI, KRANÓW I GRILLÓW

Należy używać wyłącznie przenośnej myjki parowej.

Upewnić się, że wykonano czynności określone w Rozdziale 1.

Włączyć urządzenie zgodnie z punktem 2.4 i podłączyć akcesoria zgodnie z opisem w Rozdziale 3.

11.1 Podłączyć element do myjki ręcznej lub rury elastycznej, aby dotrzeć do trudno dostępnych miejsc lub aby zapewnić wygodniejszą obsługę urządzenia.

11.2 W razie potrzeby podłączyć akcesoria najbardziej wskazane dla danej powierzchni:

- lanca lub koncentrator, aby dotrzeć do trudno dostępnych miejsc.
- mała okrągła szczotka do usuwania zeschniętego brudu.
- okrągła szczoteczka z zaokrąglonym włosiem odpowiednia do czyszczenia zaokrąglonych powierzchni umywalk, wanien, bidetów, odpływów;
- trójkątna szczotka z włosiem do czyszczenia narożników i usuwania zeschniętego brudu;
- szczotka prostokątna do czyszczenia spoin płytek.

11.3 Dostosować intensywność pary (7); dla tego typu powierzchni zalecamy poziom maksymalny (**MAX**).

11.4 Aby dozować parę, nacisnąć przycisk wyrzutu pary pod uchwytem urządzenia przenośnego (14) (zbiornik zaświeci się, wskazując, że urządzenie dozuje parę).

11.5 Aby zatrzymać wytwarzanie pary, nacisnąć i zwolnić przycisk pary znajdujący się pod uchwytem urządzenia przenośnego (14).

12. CZYSZCZENIE MEBLI I DELIKATNYCH POWIERZCHNI

UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia powierzchni parą (podłogi drewniane, laminaty, dywany, wykładziny, skóra i tekstylia oraz wszystkie pozostałe powierzchnie, w szczególności bardziej delikatne i/lub poddane obróbce) należy zapoznać się z instrukcją producenta powierzchni poddawanej czyszczeniu lub wytycznymi jej dostawcy/montera, a także każdorazowo wykonać test na ukrytej części lub na próbce. Spryskaną powierzchnię pozostawić do wyschnięcia, aby upewnić się, czy nie doszło do pogorszenia jej stanu, zmiany koloru lub odkształcenia oraz czy jest ona odporna na temperatury wyrzucanej pary.

Należy używać wyłącznie przenośnej myjki parowej.

Upewnić się, że wykonano czynności określone w Rozdziale 1.

Włączyć urządzenie zgodnie z punktem 2.4 i podłączyć akcesoria zgodnie z opisem w Rozdziale 3.

12.1 Podłączyć elastyczną rurę parową do myjki ręcznej i zamocować szczotkę trójkątną z dołączoną ściereczką.

12.2 Dostosować intensywność pary (7); dla tego typu powierzchni zalecamy poziom minimalny (**MIN**).

12.3 Aby dozować parę, nacisnąć przycisk wyrzutu pary pod uchwytem urządzenia przenośnego (14) (zbiornik zaświeci się, wskazując, że urządzenie dozuje parę), a strumień skierować na ściereczkę.

UWAGA: Nigdy nie kierować strumienia pary bezpośrednio na powierzchnię.

12.4 Użyć ściereczki uprzednio spryskanej parą do oczyszczenia powierzchni, unikając naciskania na to samo miejsce.

13. INNE ZASTOSOWANIA

UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia powierzchni należy zawsze wykonać test na ukrytej części, aby sprawdzić, jak reaguje na działanie pary.

13.1 ODŚWIEŻANIE FIRAN I ZASŁON, patrz rozdział 9.

Roztocza i kurz można usunąć z zasłon i żaluzji, kierując strumień pary na tkaninę bezpośrednio przy użyciu myjki przenośnej. Para jest zdolna usuwać zapachy i ożywić kolory, ograniczając częstotliwość prania tkanin.

W przypadku takich powierzchni strumień pary należy ustawić na minimalnym poziomie (**MIN**).

13.2 USUWANIE PLAM Z DYWANÓW I TAPICERKI



UWAGA: Para. Niebezpieczeństwo oparzenia!

Skierować strumień pary bezpośrednio na plamę przy możliwie jak największym nachyleniu (nigdy w pozycji pionowo w stosunku do czyszczonej powierzchni) i nałożyć szmatkę na plamę w celu zebrania brudu „zdmuchniętego” przez ciśnienie pary.

W przypadku takich powierzchni strumień pary należy ustawić na minimalnym poziomie (**MIN**).

13.3 PIELEGNACJA ROŚLIN I NAWILŻANIE POWIETRZA W POMIESZCZENIACH

Aby zadbać o rośliny domowe, można usunąć kurz z liści za pomocą pary. Użyć przenośnej myjki parowej z podłączoną rurą elastyczną, aby łatwo skierować strumień (sposób użycia - patrz Rozdział 3). Spryskać powierzchnię parą z odległości co najmniej 50 cm, ustawić intensywność wyrzutu pary na poziom minimalny (**MIN**). Rośliny będą lepiej oddychać, będą czystsze i nabłyszczane.

Istnieje także możliwość wykorzystania pary do odświeżania pomieszczeń, w szczególności tych, w których obecny jest dym papierosowy. Wystarczy skierować równomierny strumień pary w stronę sufitu.

14. POLTI FRESCOVAPOR dotyczy tylko modeli Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE (produkt nie wchodzi w skład zestawu, można go nabyć osobno)

UWAGA: Nigdy nie wlewać Polti Frescovapor bezpośrednio do zbiornika na wodę.

Polti Frescovapor to preparat do odświeżania powietrza zawierający naturalne substancje. Opracowany do mieszania z parą wodną uwalnia świeży zapach w każdym pomieszczeniu, a dzięki specjalnemu składowi wychwytuje również zapachy.

Aby użyć Polti Frescovapor, należy wykonać następujące czynności:

- Przesunąć przełącznik wyboru na szrotce do pozycji „wył.” (18).
- Podnieść kłapkę dozownika środka dezodoryzującego na szrotce podłogowej i napełnić go zapachem Polti Frescovapor (17).
- Ostrożnie zamknąć kłapkę.
- Ponownie nacisnąć przełącznik wyboru na szrotce, aby przywrócić go do pozycji wyjściowej.
- Gdy para jest wytwarzana, wydobywa się również zapach, który jest mieszany z parą.
- Aby zatrzymać dostarczanie preparatu, przesunąć przełącznik wyboru na szrotce do pozycji „wył.” (18).

Podczas wydostawania się środka dezodoryzującego powierzchnie będą nieco bardziej wilgotne, ponieważ Polti Frescovapor miesza się z parą na wylocie. Aby zapobiec dozowaniu preparatu Polti Frescovapor, należy ustawić przełącznik wyboru na szrotce w pozycji wył. Przełącznik wyboru pozwala ustawić jedynie ilość wydostającego się preparatu dezodoryzującego, który miesza się z parą. Aby wyregulować wyrzut pary, użyć głównego przycisku regulacji pary - STEAM SET (7).

Zawartość jednej butelki Polti Frescovapor 200 ml e.

Więcej informacji na temat Polti Frescovapor jest dostępnych na stronie www.polti.com.

UWAGA: Przed użyciem preparatu Polti Frescovapor na tapicerce, skórze, specjalnych tekstyliach i powierzchniach drewnianych należy zapoznać się z instrukcjami producenta i zawsze przeprowadzać test na ukrytej części lub próbce. Pozostawić część poddaną czyszczeniu parą do wyschnięcia, aby sprawdzić, czy nie doszło do zmiany koloru lub odkształcenia.

15. FUNKCJA DODATKOWEGO WYRZUTU PARY

Należy używać wyłącznie przenośnej myjki parowej.

W celu łatwiejszego i szybszego czyszczenia można uruchomić funkcję dodatkowego wyrzutu pary. Aby ją aktywować, należy nacisnąć przycisk pary przez 3 sekundy; para będzie wytwarzana przez 5 sekund. Funkcję tę można ponownie aktywować po upływie około jednej minuty od poprzedniej uruchomienia.

16. FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Po 10 minutach bezczynności (liczonych od ostatniej czynności wykonanej na urządzeniu w obydwu trybach: mopa parowego i ręcznego odkurzacza parowego) urządzenie wyłączy się automatycznie, a lampka wył. zacznie migać. Aby ponownie włączyć urządzenie, nacisnąć po raz kolejny przycisk Steam Set.

17. BRAK WODY

Przezroczysty zbiornik pozwala kontrolować poziom wody.

Po zużyciu wody zawartej w zbiorniku, para przestanie się wydostawać. Aby wznowić pracę, wystarczy napełnić zbiornik zgodnie ze wskazówkami zawartymi w Rozdziale 1.

UWAGA: Czynność tę należy każdorazowo wykonywać po odłączeniu wtyczki od źródła zasilania energią elektryczną.

18. WYMIANA FILTRA ANTYWAPIENNEGO

Polti Vaporetto STYLE jest wyposażony w filtr zawierający specjalne żywice, które zatrzymują kamień i wydłużają żywotność produktu.

Zaleca się wymianę filtra 3 razy w roku.

18.1 Odłączyć wtyczkę zasilania od gniazda elektrycznego.

18.2 Wyjąć zbiornik na wodę z urządzenia, naciskając boczny przycisk i ciągnąc go do góry (1-2).

18.3 Delikatnie podnieść zatrzask obudowy i wyjąć stary filtr (19).

18.4 Włożyć nowy filtr, dociskając go i sprawdzając, czy został idealnie dopasowany, a następnie założyć zbiornik wody.

Więcej informacji na temat filtrów antywapiennych jest dostępnych na stronie www.polti.com.

Podczas korzystania z produktu po raz pierwszy lub podczas wymiany filtra antywapiennego należy włączyć dopływ pary i poczekać, aż filtr antywapienny napełni się wodą, a produkt ponownie zacznie generować parę.

19. KONSERWACJA OGÓLNA

Upewnić się, że urządzenie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania energią elektryczną.

Do czyszczenia zewnętrznej strony urządzenia używać wyłącznie szmatki zwilżonej wodą z kranu.

Wszystkie akcesoria można czyścić bieżącą wodą. Przed kolejnym użyciem należy upewnić się, że są zupełnie suche. Po użyciu szczoteczki pozostawić włosie do ostygnięcia w naturalnej pozycji, aby uniknąć jego odkształcenia.

Nie używać żadnego rodzaju detergentów.

Ściereczki zawarte w zestawie można prać zgodnie z instrukcjami na etykiecie.

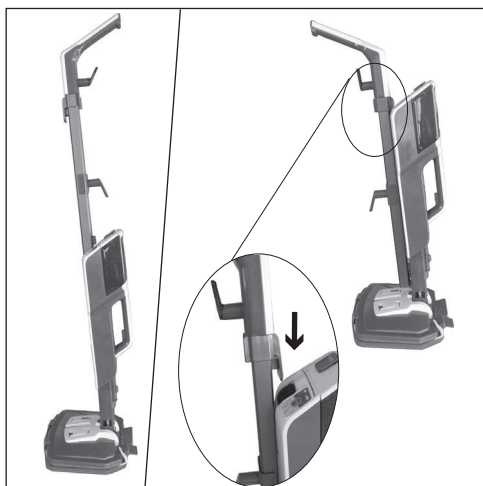
20. PRZECHOWYWANIE

20.1 Wyłączyć produkt, odłączając go od źródła zasilania energią elektryczną.

20.2 Całkowicie opróżnić zbiornik na wodę, aby zapobiec jej wyciekaniu.

20.3 Przed zdjęciem szmatki ze szczotki należy odczekać kilka minut, dopóki nie ostygnie.

20.4 **Polti Vaporetto STYLE** można również przechowywać, wkładając rurę wraz z uchwytem na nią do jednostki przenośnej, dzięki czemu odkurzacz zajmie mniej miejsca.



20.5 Owinąć przewód zasilający na uchwyty na kabel (20).

Przed ponownym użyciem urządzenia należy pamiętać o całkowitym rozwinięciu kabla zasilającego.

UWAGA: Nie trzymać urządzenia z owiniętym kablem podłączonego do gniazd zasilającego.

WELKOM IN DE WERELD VAN POLTI VAPORETTO

MET DE 2in1-STOOMREINIGERS MET INGEBOUWDE
DRAAGBARE REINIGER VAN POLTI KUNT U DE
OPPERVLAKKEN IN HUIS HYGIËNISCH REINIGEN.



HULPSTUKKEN VOOR ALLE BEHOEFTE

Op onze website **www.polti.com** en in de beste winkels voor huishoudelijke apparaten vindt u een uitgebreid gamma hulpstukken om de prestaties en het gebruiksgemak van uw apparaat te verbeteren, waardoor schoonmaken van uw huis nog eenvoudiger wordt.

Om de compatibiliteit met uw apparaat te controleren, zoek de code PAEUXXXX / naast elk hulpstuk op pagina 4.

Als u de code van het toebehoren dat u wil aankopen niet in deze handleiding terugvindt, neem contact op met onze servicedienst voor meer informatie.



REGISTREER UW PRODUCT

Ga naar de website **www.polti.com** of bel naar de servicedienst van Polti en registreer uw product. In de deelnemende landen kunt u genieten van een speciaal welkomstaanbod en altijd op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen van Polti, alsook hulpstukken en verbruiksmateriaal aankopen. Om uw product te registreren dient u, naast uw persoonlijke gegevens, het serienummer (SN) in te voeren dat zich op het label op de doos en op het apparaat bevindt.

Om tijd te besparen en om het serienummer altijd binnen handbereik te hebben, noteer het in de ruimte die hiervoor voorzien is op de achterkant van de cover van deze handleiding.



OFFICIEEL YOUTUBE-KANAAL

Wil u meer weten? Bezoek ons officiële kanaal: www.youtube.com/poltispa. We tonen de efficiëntie van de natuurlijke en milieuvriendelijke kracht van stoom, zowel voor het strijken als voor het reinigen, aan de hand van talrijke video's van Polti Vaporetto en alle andere producten van Polti.

Schrijf u in op ons kanaal om op de hoogte te blijven van onze video's!

CORRECT GEBRUIK VAN HET PRODUCT

Polti Vaporetto STYLE is een stoomreiniger voor huishoudelijk gebruik binnenshuis om verschillende oppervlakken te reinigen en te ontsmetten. Lees deze instructies aandachtig en bewaar ze zorgvuldig; als u ze verliest, kunt u de handleiding raadplegen op en/of downloaden van de website www.polti.com.

De firma POLTI S.p.A. behoudt zich het recht voor om zonder kennisgeving vooraf esthetisch of technische wijzigingen of wijzigingen aan de constructie aan te brengen die POLTI nodig acht.

Voordat onze producten de fabriek verlaten, worden ze uitvoerig getest. Daarom kan de Polti Vaporella Simply nog testwater in het reservoir bevatten.

De enige correcte manier om het apparaat te gebruiken is vermeld in deze handleiding. Elk ander gebruik kan het apparaat beschadigen en de garantie doen vervallen.

WELK WATER IS GESCHIKT

Polti Vaporetto STYLE is ontworpen om gebruikt te worden met normaal leidingwater met een gemiddelde hardheid van 8° tot 20° f. Als het leidingwater veel kalk bevat, gebruik dan een mengsel van 50% leidingwater en 50% commercieel verkrijgbaar gedemineraliseerd water.

Waarschuwing: neem contact op met de technische dienst van uw gemeente of de plaatselijke watermaatschappij voor informatie betreffende de hardheid van het water.

Vervang het kalkfilter regelmatig zoals beschreven in hoofdstuk 18.

Gebruik geen gedistilleerd water, regenwater of water met additieven (zoals bijvoorbeeld zetmeel, parfum) of water dat geproduceerd wordt door andere huishoudapparaten, waterontharders of filterkaraffen.

Giet geen chemische, natuurlijke, reinigende, schurende stoffen enz. in het apparaat.

POLTI VAPORETTO STYLE: 2 PRODUCTEN IN 1

Polti Vaporetto STYLE is een praktisch apparaat dat twee producten in één bevat, omdat het zowel als stoombezem / vloerreiniger en als draagbare stoomreiniger gebruikt kan worden.

Het kan meerdere reinigingsfuncties uitvoeren en vele verschillende oppervlakken behandelen: vloeren met verschillende bekledingen

(tegels, porselein, marmer, parket), tapijten en vloerkleden, fornuizen, filterkappen, sanitair, kranen, tegelvoegen, glas en spiegels, bekleding (banken, fauteuils, matrassen, kussens, auto-interieur), binnendeuren en kastdeuren, radiatoren en rolluiken, gordijnen en kleding, levende planten.

1. DE DRAAGBARE STOOMREINIGER VOORBEREIDEN

1.1 Haal het apparaat uit de verpakking, controleer de inhoud en de integriteit van het product.

1.2 Verwijder het waterreservoir uit het apparaat door op de knop aan de bovenkant te drukken en het naar buiten te trekken (1-2). Open de dop van het reservoir door hem naar buiten te trekken (3) en vul het reservoir met water.

Voeg geen anders stoffen toe aan het reservoir.

Sluit de dop van het reservoir en bevestig deze weer op het apparaat.

Deze handelingen mogen alleen uitgevoerd worden wanneer het toestel losgekoppeld is van het elektriciteitsnet.

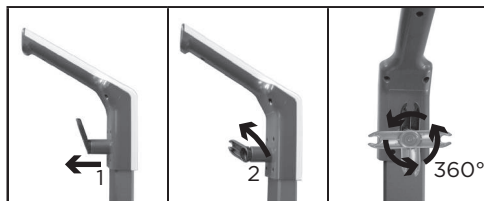
1.3 Het apparaat is klaar in de modus Draagbare stoomreiniger.

2. VOORBEREIDING VOOR HET GEBRUIK VAN DE STOOMREINIGER

2.1 Bevestig de borstel aan de draagbare stoomreiniger totdat u de 'klik' hoort en controleer of de borstel goed vastzit (4). Om de borstel te verwijderen, drukt u op de vergrendelknop en trekt u hem naar buiten.

2.2 Steek de buis met het handvat in de rechthoekige opening op het apparaat totdat u de 'klik' hoort (5). Om het te verwijderen, drukt u op de knop aan de achterkant van de buis (5) en trekt u het omhoog.

Voor u het apparaat opnieuw gebruikt, zorg ervoor dat u de stroomkabel volledig loswikkelt. De bovenste haak kan 360° draaien. Om de stroomkabel af te rollen, trekt u aan de haak en laat die ronddraaien.



2.3 **Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE** is uitgerust met een dispenser die zich binnenin de vloerborstel bevindt en uitsluitend wordt gebruikt met Frescovapor, de natuurlijke deodorant die niet alleen een aangename geur verspreidt, maar ook onaangename geuren absorbeert. Frescovapor is niet inbegrepen, maar kan apart worden gekocht. Ga voor het gebruik van FrescoVapor te werk zoals beschreven in Hoofdstuk 14.

2.4 Wikkel de voedingskabel volledig af en sluit deze aan op een geschikt stopcontact (6) met aarding.

Gebruik het product altijd met de kabel volledig afgewikkeld.

De vier LED's op het bedieningspaneel (7) gaan afwisselend branden. Wacht totdat het lampje voor "stoom gereed"   (groen) gaat branden (ongeveer 20 sec). Nu is het apparaat gebruiksklaar.

Voordat u met stoom reinigt, is het een goed gebruik om de vloer of het te behandelen oppervlak eerst te vegen of te stofzuigen.

LET OP: Wanneer de buis met het handvat eruit wordt getrokken, schakelt het apparaat automatisch naar de OFF-stand.

3. AANSLUITING VAN DE OPTIONELE HULPSTUKKEN

De accessoires kunnen rechtstreeks worden aangesloten op de Draagbare stoomreiniger of op de slang, voor meer bewegingsvrijheid.

3.1 SLANG

Sluit de slangkoppeling aan op de handreiniger tot u de 'klik' hoort en controleer of hij goed vastzit (8).

Om de slang te verwijderen, drukt u op de vergrendelknop en trekt u hem naar buiten (8).

3.2 Om accessoires rechtstreeks op de Draagbare Stoomreiniger of de slang te bevestigen, plaatst u ze gewoon op het uiteinde en draait ze totdat ze vergrendelen (9).

4. STOOMREGELING

U kunt kiezen uit 3 programma's voor stoomintensiteit. Druk gewoon op de centrale toets Steam Set op het bedieningspaneel (7) totdat het indicatielampje van het gewenste programma gaat branden.

- **MIN (Minimum niveau):** voor het reinigen van parket en laminaatvloeren, delicate stoffen, bekleding, sofa's en matrassen enz. en voor het besproeien van planten.

- **MED (Medium niveau):** voor het reinigen van glas, vloeren met tegels of porselein, en het reinigen en revitaliseren van tapijten en vloerkleden;
- **MAX (Maximum niveau):** voor het verwijderen van korsten, vlekken, vet en voor het reinigen van marmeren vloeren;

5. REINIGEN VAN VLOEREN

LET OP: Raadpleeg, voordat u oppervlakken met stoom behandelt (houten vloeren, laminaat, vast tapijt, tapijten, leder en textiel en alle oppervlakken, in het bijzonder delicate en behandelde oppervlakken), eerst de aanwijzingen van de fabrikant van het oppervlak dat u wilt behandelen of van de leverancier/installateur en behandel altijd eerst een onopvallend plekje of een monster. Laat het gestoomde deel drogen om te controleren of er geen aantasting, kleurverandering of vervorming is en of het oppervlak bestand is tegen de temperaturen van de afgegeven stoom.



Voor u het apparaat op delicate oppervlakken gebruikt, controleer of het deel van het apparaat dat in contact komt met het oppervlak geen voorwerpen bevat die krassen kunnen veroorzaken.

Voordat u met stoom reinigt, is het een goed gebruik om de vloer eerst te hebben geveegd of gezogen.

Verzekert u ervan dat de stappen van hoofdstuk 1 en 2 uitgevoerd zijn.

5.1 Breng de meegeleverde doek aan op de vloerborstel. Om het aanbrengen te vergemakkelijken is het doek voorzien van een eenvoudig bevestigings-/losmaaksysteem, zodat u niet hoeft te bukken of de handen te gebruiken. Leg gewoon de reinigende kant van de doek op de vloer en plaats de borstel (10) erop.

5.2 Maak de borstel los van het apparaat door hem naar achteren te kantelen en één voet te gebruiken.

5.3 Kies het stoomprogramma (7); voor dit type oppervlak raden we het **Medium niveau** aan. Het apparaat begint stoom af te geven (de tank licht op om aan te geven dat het apparaat stoom afgeeft), waarna u kunt beginnen met schoonmaken door de bezem heen en weer te bewegen. Om de stoomafgifte te stoppen, drukt u meerdere keren op de centrale knop Steam Set op het bedieningspaneel (7) totdat het indicatorlampje   gaat branden, of houdt u de knop langer dan 2 seconden ingedrukt.

5.4 De borstel is uitgerust met een flexibel gewricht, zodat zelfs hoeken en randen van meubels en muren gemakkelijk gereinigd kunnen worden.

Tijdens het reinigen kan de voedingskabel in de bovenste haak worden gestoken om struikelingen te voorkomen (11).

Dit hulpstuk heeft geïntegreerde borstelharen aan de achterkant (12), ideaal voor het verwijderen van hardnekkig vuil. Om de borstel te gebruiken, zet u de handgreep in verticale positie terwijl u de borstel tegenhoudt, dan schuinzetten zodat de borstelharen op de vloer komen en het vuil wegschrapen.

5.5 Als u klaar bent met schoonmaken, schakelt u het apparaat uit en verwijdert u de doek.

Wacht een paar minuten voordat u het doek van de borstel haalt, zodat deze kan afkoelen. Plaats vervolgens één voet op het relatieve symbool van het doekclipje en trek de stoombezem omhoog.

LET OP: Gebruik het apparaat nooit zonder de doek.

6. REINIGEN VAN TAPIJTEN & VAST TAPIJT


LET OP: Raadpleeg, voordat u oppervlakken met stoom behandelt (houten vloeren, laminaat, vast tapijt, tapijten, leder en textiel en alle oppervlakken, in het bijzonder delicate en behandelde oppervlakken), eerst de aanwijzingen van de fabrikant van het oppervlak dat u wilt behandelen of van de leverancier/installateur en behandel altijd eerst een onopvallend plekje of een monster. Laat het gestoomde deel drogen om te controleren of er geen aantasting, kleurverandering of vervorming is en of het oppervlak bestand is tegen de temperaturen van de afgegeven stoom.

Verzeker u ervan dat de stappen van hoofdstuk 1 en 2 uitgevoerd zijn.


6.1 Plaats de borstel (met het doek eraan vastgemaakt) in het daarvoor bestemde frame, zodat het over het oppervlak kan bewegen (13).

6.2 Maak de borstel los van het apparaat door hem naar achteren te kantelen en één voet te gebruiken.

6.3 Kies het stoomprogramma (7); voor dit type oppervlak raden we het **Medium niveau** aan. Het apparaat begint stoom af te geven (de tank licht op om aan te geven dat het apparaat stoom afgeeft), waarna u kunt beginnen met

schoonmaken door de bezem heen en weer te bewegen. Om de stoomafgifte te stoppen, drukt u meerdere keren op de centrale knop Steam Set op het bedieningspaneel (7) totdat het indicatorlampje  gaat branden, of houdt u de knop langer dan 2 seconden ingedrukt.

Tijdens het reinigen kan de voedingskabel in de bovenste haak worden gestoken om struikelingen te voorkomen (11).

6.4 Om het frame te verwijderen, plaatst u gewoon een voet op het betreffende symbool  en trekt u de stoombezem omhoog.

7. REINIGEN VAN GLAS EN SPIEGELS

LET OP: Voor het reinigen van ramen bij erg lage temperaturen, warmt u ze eerst even op, waarbij u op ca. 50 cm van het oppervlak stoom erop richt.

Gebruik alleen de Draagbare Stoomreiner.

Verzeker u ervan dat Hoofdstuk 1 is uitgevoerd. Schakel het apparaat in volgens punt 2.4 en sluit de accessoires aan zoals beschreven in hoofdstuk 3.

7.1 Pas de stoomintensiteit (7) aan; voor dit type oppervlak raden we het Minimum niveau aan (**MIN**).

7.2 Druk even op de stoomknop onder de handgreep van het handapparaat (14) om stoom te produceren (de tank licht op om aan te geven dat het apparaat stoom geeft).

7.3 Voor het reinigen van glas en spiegels sluit u de zuigmond direct aan op de handreiner of op de slang om moeilijk bereikbare plaatsen te bereiken, geef ruim stoom op het oppervlak om vuil los te maken en veeg dan het oppervlak schoon om het vuil te verwijderen, zonder te stomen. De borstel is voorzien van een spons, ideaal voor het verwijderen van vuil en het absorberen van overtollig vocht.

7.4 Om de stoomproductie te stoppen, drukt u even op de stoomknop onder het handvat van het handapparaat (14).

8. SCHOONMAKEN VAN MUREN MET TEGELS, BINNENDEUREN EN MEUBELDEUREN

Gebruik alleen de Draagbare Stoomreiner.

Verzeker u ervan dat Hoofdstuk 1 is uitgevoerd. Schakel het apparaat in volgens punt 2.4 en sluit de accessoires aan zoals beschreven in hoofdstuk 3.

8.1 Pas de stoomintensiteit (7) aan; voor dit type oppervlak raden we het (**MED** niveau) aan.

8.2 Druk even op de stoomknop onder de handgreep van het handapparaat (14) om stoom te produceren (de tank licht op om aan te geven dat het apparaat stoom geeft).

8.3 Sluit de stoomslang aan op de handstoomreiniger en bevestig de driehoekige borstel met het doekje eraan (alleen Polti Vaporetto SV660/650_STYLE modellen) en veeg het oppervlak schoon terwijl u stoom afgeeft door op de stoomknop van de handstoomreiniger te drukken om het vuil te verwijderen. Bij de modellen Polti Vaporetto SV620/610_STYLE kunt u het hulpstuk voor glas met het kapje (15A) op de buis van het apparaat aansluiten en het oppervlak schoonvegen.

8.4 Om de stoomproductie te stoppen, drukt u even op de stoomknop onder het handvat van het handapparaat (14).

9. SCHOONMAKEN VAN ROLLUIKEN, JALOEZIEËN, RADIATOREN EN OPFRISSEN VAN STOFFEN

Gebruik alleen de Draagbare Stoomreiniger.

Verzeker u ervan dat Hoofdstuk 1 is uitgevoerd. Schakel het apparaat in volgens punt 2.4 en sluit de accessoires aan zoals beschreven in hoofdstuk 3.

9.1 Om textiel en kleding op te frissen, bevestigt u de slang op de handreiniger en daarop de platte lans met kapje (15B) of het opzetstuk voor glas met kapje (15A).

9.2 Om rolluiken, jaloezieën, radiatoren of andere smalle ruimtes schoon te maken, bevestigt u de slang aan de handreiniger en zet dan de platte lans inclusief kapje (15B) erop.

9.3 Pas de stoomintensiteit (7) aan; voor textiel, luiken, radiatoren of smalle ruimtes raden we het medium niveau aan (**MED**).

9.4 Druk even op de stoomknop onder de handgreep van het handapparaat (14) om stoom te produceren (de tank licht op om aan te geven dat het apparaat stoom geeft).

9.5 Om de stoomproductie te stoppen, drukt u even op de stoomknop onder het handvat van het handapparaat (14).

10. REINIGEN VAN BEKLEDING, FAUTEUILS, KUSSENS

LET OP: Raadpleeg, voordat u oppervlakken met stoom behandelt (houten vloeren, laminaat, vast tapijt, tapijten, leder en textiel en alle oppervlakken, in het bijzonder delicate en behandelde oppervlakken), eerst de aanwijzingen van de fabrikant van het oppervlak dat u wilt behandelen of van de leverancier/installateur en behandel altijd eerst een onopvallend plekje of een monster. Laat het gestoomde deel drogen om te controleren of er geen aantasting, kleurverandering of vervorming is en of het oppervlak bestand is tegen de temperaturen van de afgegeven stoom.

Gebruik alleen de Draagbare Stoomreiniger.

Verzeker u ervan dat Hoofdstuk 1 is uitgevoerd. Schakel het apparaat in volgens punt 2.4 en sluit de accessoires aan zoals beschreven in hoofdstuk 3.

10.1 Sluit het opzetstuk voor glas aan op de handreiniger of slang voor meer bewegingsvrijheid.

10.2 Bevestig de kap op het accessoire (15A).

10.3 Pas de stoomintensiteit (7) aan; voor dit type oppervlak raden we het Minimum niveau aan (**MIN**).

10.4 Druk even op de stoomknop onder de handgreep van het handapparaat (14) om stoom te produceren (de tank licht op om aan te geven dat het apparaat stoom geeft).

10.5 Om de stoomproductie te stoppen, drukt u even op de stoomknop onder het handvat van het handapparaat (14).

11. REINIGEN VAN SANITAIR, VOEGEN TUSSEN TEGELS EN KOOKPLATEN, KRANEN, BARBECUES

Gebruik alleen de Draagbare Stoomreiniger.

Verzeker u ervan dat Hoofdstuk 1 is uitgevoerd. Schakel het apparaat in volgens punt 2.4 en sluit de accessoires aan zoals beschreven in hoofdstuk 3.

11.1 Sluit het hulpstuk aan op de handreiniger of slang om moeilijk bereikbare plekken te bereiken of voor extra gemak.

11.2 Sluit het meest geschikte accessoire aan:

- lans of concentrator om ontoegankelijke plaatsen te bereiken;
- rond borsteltje om afzettingen met hardnekkig vuil te verwijderen;
- ronde borstel met afgeronde borstelharen geschikt voor het reinigen van afgeronde

oppervlakken van gootstenen, badkuipen, bidets, afvoeren;

- Driehoekige borstel met borstelharen voor het reinigen van hoeken en het verwijderen van aangekoekt vuil;
- rechthoekige borstel voor het schoonmaken van tegelvoegen.

11.3 Pas de stoomintensiteit (7) aan; voor dit type oppervlak raden we **Maximaal niveau** aan.

11.4 Druk op de stoomknop onder de handgreep van het handapparaat (14) om stoom te produceren (de tank licht op om aan te geven dat het apparaat stoom geeft).

11.5 Om de stoomproductie te stoppen, drukt u even op de stoomknop onder het handvat van het handapparaat (14).

12. REINIGEN VAN MEUBELS EN DELICATE OPPERVLAKKEN

LET OP: Raadpleeg, voordat u oppervlakken met stoom behandelt (houten vloeren, laminaat, vast tapijt, tapijten, leder en textiel en alle oppervlakken, in het bijzonder delicate en behandelde oppervlakken), eerst de aanwijzingen van de fabrikant van het oppervlak dat u wilt behandelen of van de leverancier/installateur en behandel altijd eerst een onopvallend plekje of een monster. Laat het gestoomde deel drogen om te controleren of er geen aantasting, kleurverandering of vervorming is en of het oppervlak bestand is tegen de temperaturen van de afgegeven stoom.

Gebruik alleen de Draagbare Stoomreiniger. Verzeker u ervan dat Hoofdstuk 1 is uitgevoerd. Schakel het apparaat in volgens punt 2.4 en sluit de accessoires aan zoals beschreven in hoofdstuk 3.

12.1 Sluit de stoomslang aan op de handreiniger en bevestig de driehoekige borstel met het doekje eraan.

12.2 Pas de stoomintensiteit (7) aan; voor dit type oppervlak raden we het Minimum niveau aan (**MIN**).

12.3 Om stoom af te geven, drukt u op de stoomknop onder de handgreep van het handapparaat (14) (de tank licht op om aan te geven dat het apparaat stoom afgeeft) en richt de straal op een doek.

LET OP: Richt de stoomstraal nooit rechtstreeks op het oppervlak.

12.4 Gebruik een doek die u eerder met stoom behandeld heeft om de oppervlakken te reinigen zonder te lang op hetzelfde punt te werken.

13. ANDER ALGEMEEN GEBRUIK

LET OP: Voordat u het oppervlak behandelt, voer eerst een test uit op een onopvallend plekje om te zien hoe het oppervlak reageert op de behandeling met stoom.

13.1 GORDIJNEN EN OVERGORDIJNEN
OPFRISSEN Zie hoofdstuk 9.

Het is mogelijk om mijten en stof te verwijderen uit gordijnen en overgordijnen door de stof direct vanuit de handgreep met stoom te behandelen. De stoom is in staat om geuren te verwijderen en kleuren op te frissen, waardoor de stoffen minder vaak gereinigd moeten worden.

Stel voor deze oppervlakken de stoom in op het niveau (**MIN**)

13.2 VLEKKEN VERWIJDEREN VAN
TAPIJTEN EN BEKLEDING



LET OP: Stoom.

Gevaar voor brandwonden!

Richt de stoom zo schuin mogelijk rechtstreeks op de vlek (nooit verticaal ten opzichte van het oppervlak dat u wilt behandelen) en leg een doek in de buurt van de vlek, zodat u het vuil kunt opvangen dat “weggeblazen” wordt door de stoomdruk.

Stel voor deze oppervlakken de stoom in op het niveau (**MIN**)

13.3 VERZORGEN VAN PLANTEN EN
BEVOCHTIGING VAN DE OMGEVING

Voor de verzorging van uw kamerplanten kunt u met stoom stof van de bladeren verwijderen. Gebruik de draagbare stoomreiniger met de slang eraan bevestigd om de straal gemakkelijk te richten (voor toepassing zie hoofdstuk 3). Besproei het oppervlak vanaf een afstand van minstens 50 cm, stel de stoom in op het niveau **MIN**. De planten zullen beter kunnen ademen, schoner zijn en meer glanzen. Het is ook mogelijk om de stoom te gebruiken om ruimten te op te frissen, in het bijzonder ruimten die door rokers bezocht worden: het volstaat om gelijkmatig stoom af te geven met de straal naar het plafond gericht.

14. POLTI FRESCOVAPOR alleen voor Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE modellen (product niet inbegrepen. kan afzonderlijk worden gekocht)

**LET OP: Doe nooit Polti Frescovapor in de
watertank.**

FrescoVapor is een luchtverfrisser voor kamers met natuurlijke stoffen. Ontworpen om te mengen met stoom, verspreidt het een frisse geur in elke kamer en dankzij de speciale samenstelling vangt het nare geuren op.

Ga als volgt te werk om FrescoVapor te gebruiken:

- Druk de keuzeschakelaar op de borstel in de stand 'OFF' (18).
- Open het klepje van de Deo dispenser op de vloerborstel en vul deze met Polti Frescovapor geurstof (17).
- Sluit het klepje voorzichtig.
- Druk nogmaals op de keuzeschakelaar op de borstel om deze terug te zetten in de uitgangspositie.
- Wanneer de stoom wordt geactiveerd, wordt ook deodorant afgegeven en vermengd met de stoom.
- Om de stoomproductie te stoppen, zet u de keuzeschakelaar op de borstel in de stand OFF (18).

Tijdens de deodorantafgifte kunnen oppervlakken iets vochtiger worden, omdat Frescovapor zich vermengt met de uitkomende damp. Om te voorkomen dat Frescovapor wordt afgegeven, zet u de keuzeschakelaar op de borstel in de stand OFF.

De keuzeschakelaar bepaalt uitsluitend de afgifte van deodorant die zich met stoom vermengt. Gebruik de centrale stoomregelknop - STEAM SET (7) om de hoeveelheid stoom aan te passen.

Inhoud van 1 flesje Polti Frescovapor 200 ml e
Ga voor meer informatie over Polti Frescovapor naar www.polti.com.

LET OP: Raadpleeg, voordat u FrescoVapor gebruikt op bekleding, leder, bijzondere stoffen en houten oppervlakken, eerst de instructies van de fabrikant en behandel altijd eerst een onopvallend plekje of een monster. Laat het met stoom behandelde deel opdrogen om u ervan te verzekeren dat kleuren niet veranderen en het materiaal niet vervormd raakt.

15. EXTRA STOOMFUNCTIE

Gebruik alleen de Draagbare Stoomreiniger.

Voor een eenvoudigere en snellere reiniging kan de functie "Extra Stoom" worden geactiveerd. Druk 3 sec. op de stoomknop om het te activeren: u krijgt gedurende 5 sec meer stoom. Deze functie kan ongeveer een minuut na de vorige activering opnieuw worden geactiveerd.

16. AUTOMATISCHE UITSCHAKELFUNCTIE

Na 10 minuten inactiviteit (berekend vanaf de laatste bewerking die in beide modi op het apparaat is uitgevoerd: Stoombezem en Handstoomreiniger) schakelt het apparaat automatisch uit en begint het OFF-lampje te knipperen. Om het toestel weer in te schakelen, drukt u nogmaals op de knop Steam Set.

17. LEEG RESERVOIR

Het waterniveau is altijd zichtbaar dankzij het doorzichtige reservoir.

Als het reservoir leeg is, wordt de stoomafgifte onderbroken. Om verder te werken volstaat het om het reservoir opnieuw te vullen zoals beschreven is in hoofdstuk 1.

**LET OP: Deze handeling mag alleen
uitgevoerd worden nadat het apparaat
losgekoppeld is van het elektriciteitsnet.**

18. KALKFILTER VERVANGEN

Politi Vaporetto STYLE is uitgerust met een filter dat speciale harsen bevat om kalk op te vangen en de levensduur van uw product te verlengen.

**Het wordt aanbevolen om het filter drie
keer per jaar te vervangen.**

18.1 Haal de voedingsstekker uit het stopcontact.

18.2 Verwijder het waterreservoir uit het apparaat door op de knop aan de bovenkant te drukken en het naar buiten te trekken (1-2).

18.3 Til het vanglipje voorzichtig op en verwijder het oude filter (19).

18.4 Plaats het nieuwe filter, druk er op en controleer of het correct geplaatst is. Monteer vervolgens weer het waterreservoir.

Ga voor meer informatie over kalkfilters naar www.polti.com.

**Als u het toestel voor het eerst gebruikt
of het kalkfilter vervangt, moet u de
stoomtoevoer inschakelen en wachten tot
het kalkfilter zich met water vult en er weer
stoom uitkomt.**

19. ALGEMEEN ONDERHOUD

Controleer of het apparaat uitgeschakeld is en losgekoppeld is van het elektriciteitsnet.

Gebruik voor het reinigen van de buitenkant van het apparaat uitsluitend een doek die bevochtigd is met leidingwater.

Alle hulpstukken kunnen gereinigd worden met leidingwater. Ze moeten volledig afgedroogd zijn voor ze opnieuw gebruikt worden. Nadat u de borsteltjes gebruikt heeft moeten de haren in hun natuurlijke positie afkoelen, om vervorming te voorkomen.

Gebruik geen reinigingsmiddelen.

De bijgeleverde doeken dienen gewassen te worden volgens de aanwijzingen op het etiket.

20. OPBERGEN

20.1 Schakel het product uit door de stekker uit het stopcontact te halen.

20.2 Maak het waterreservoir helemaal leeg om te vermijden dat er water uit het apparaat lekt.

20.3 Voor u de doek van de borstel verwijdert, een paar minuten wachten zodat hij kan afkoelen.

20.4 **Polti Vaporetto STYLE** kan ook worden opgeborgen door de slang met parkeerclip in het handapparaat te steken, zodat de bezem minder ruimte in beslag neemt.



20.5 Wikkel de voedingskabel rond de desbetreffende kabelopwikkelaars (20).

Voor u het apparaat opnieuw gebruikt, zorg ervoor dat u de stroomkabel volledig loswikkelt.

LET OP: Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact als de stroomkabel niet volledig losgewikkeld is.

VÄLKOMMEN TILL POLTI VAPORETTOS VÄRLD

ÅNGMOPPARNA 2-i-1 MED INTEGRERAD BÄRBAR
RENGÖRARE FRÅN POLTI MEDGER ATT YTORNA
I HEMMET RENGÖRS OCH DESINFICERAS.



TILLBEHÖR FÖR ALLA BEHOV

Besök vår webbplats **www.polti.com** och de bästa vitvarubutikerna och du kommer att hitta ett brett utbud av tillbehör för att förbättra prestandan och användarvänligheten hos din apparat och göra hushållsrengöringen ännu enklare.

För att kontrollera kompatibiliteten med din apparat, leta efter koden PAEUXXXXXX bredvid varje tillbehör på sidan 4.

Om koden för det tillbehör du vill köpa inte finns angiven i den här bruksanvisningen, kontakta vår kundtjänst för mer information.



REGISTRERA DIN PRODUKT

Gå till webbplatsen **www.polti.com** eller ring Poltis kundtjänst och registrera din produkt. Du kan ta del av ett särskilt välkomsterbjudande i de deltagande länderna och hålla dig uppdaterad om de senaste Polti-nyheterna samt köpa tillbehör och förbrukningsvaror.

För att registrera din produkt måste du, förutom dina personuppgifter, ange serienumret (SN) som du hittar på etiketten som är fäst på asken och apparaten.

För att spara tid och alltid ha serienumret till hands kan du skriva in det i utrymmet på baksidan av den här bruksanvisningen.



OFFICIELL YOUTUBE- KANAL

Vill du veta mer? Besök vår officiella kanal: www.youtube.com/poltispa. Vi kommer att visa dig hur effektiv den naturliga och ekologiska kraften i ånga är vid både strykning och rengöring, genom massor av videor av Polti Vaporetto och alla andra produkter från Polti-världen.

Abonnera på kanalen för att hålla dig uppdaterad med vårt videoinnehåll!

KORREKT ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Polti Vaporetto STYLE är en ångtvätt avsedd för hushållsbruk inomhus för rengöring och sanering av olika ytor. Läs dessa instruktioner noggrant och spara dem. Om du tappar bort dem kan du läsa och/eller ladda ned denna bruksanvisning från webbplatsen www.polti.com.

POLTI S.p.A. förbehåller sig rätten att utan föregående meddelande införa de estetiska, tekniska och konstruktionsmässiga ändringar som anses nödvändiga.

Alla våra produkter genomgår noggranna tester innan de lämnar fabriken. Därför kan Polti Vaporetto redan innehålla kvarstående vatten i tanken.

Produkten är endast avsedd att användas på det sätt som anges i denna bruksanvisning. All annan användning kan skada apparaten och göra garantin ogiltig.

VATTEN SOM SKA ANVÄNDAS

Polti Vaporetto STYLE är utformad för att fungera med normalt kranvatten med en genomsnittlig hårdhet på mellan 8° och 20° f. Om kranvattnet är mycket kalkhaltigt ska du använda en blandning av 50 % kranvatten och 50 % avmineraliserat vatten som finns i handeln.

Obs: fråga om vattnets hårdhet på kommunens tekniska kontor eller hos det lokala vattenbolaget.

Byt ut avkalkningsfiltret med jämna mellanrum enligt beskrivningen i kapitel 18.

Använd inte destillerat vatten, regnvatten eller vatten som innehåller tillsatser (t.ex. stärkelse, parfym) eller vatten som produceras av andra hushållsapparater, avhårdare och filterkannor. Använd inte kemikalier, naturliga ämnen, rengöringsmedel, avkalkningsmedel osv..

POLTI VAPORETTO STYLE: 2 PRODUKTER I 1

Polti Vaporetto STYLE är en praktisk apparat som kombinerar två produkter i en, eftersom den kan användas som ångmopp/golvvtvättare eller som en bärbar ångrengörare.

Den kan utföra flera rengöringsfunktioner och behandla många olika ytor: golv med olika beläggningar (kakel, glaserat stengods, marmor, parkett), mattor och heltäckningsmattor, matlagningshållar, filterhuvor, sanitetsporslin, kranar, kaklade fogar, fönster och speglar, stoppade möbler (soffor, fåtöljer, madrasser, kuddar,

bilinredningar), innerdörrar och skåpsdörrar, värmelement och rulljalousier, gardiner och kläder, gröna växter.

1. FÖRBEREDELSE AV DEN BÄRBARA ÅNGRENGÖRAREN

1.1 Ta ut apparaten ur förpackningen och kontrollera innehållet och att produkten är hel.

1.2 Ta bort vattentanken från apparaten genom att trycka på den övre knappen och dra den uppåt (1-2).

Öppna tankens lock genom att dra det utåt (3) och fyll sedan tanken med vatten.

Fyll inte på några andra ämnen eller tillsatser i tanken.

Stäng tankens lock och sätt fast tanken på apparaten igen.

Denna åtgärd måste alltid utföras med elkabeln bortkopplad från elnätet.

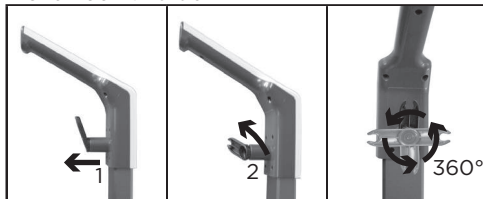
1.3 Apparaten är klar i läget för bärbar ångrengörare.

2. FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING AV ÅNGMOPPEN

2.1 Sätt fast borsten på den bärbara ångrengöraren tills du hör ett "klick" och kontrollera att den är ordentligt inkopplad (4). För att ta bort slangen, tryck på frigöringsknappen och dra utåt.



2.2 För in röret med handtaget i den rektangulära öppningen på apparaten tills du hör ett "klick" (5). Ta bort det genom att trycka på knappen på baksidan av röret (5) och dra uppåt.

Innan du använder apparaten igen, kom ihåg att rulla ut elkabeln helt. Den övre kroken roterar 360°. För att lossa elkabeln, dra i kroken och vrid den.



2.3 **Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE** är utrustad med en dispenser, placerad inuti golvborsten, som endast ska användas med Polti FrescoVapor, den naturliga deodoranten som inte bara avger en behaglig doft utan också fångar upp obehagliga lukter. Polti FrescoVapor ingår inte men kan köpas separat. För att använda Polti FrescoVapor ska du gå tillväga enligt beskrivningen i kapitel 14.

2.4 Rulla ut elkabeln helt och anslut den till ett lämpligt eluttag (6) med jordanslutning. Använd alltid produkten med kabeln helt utrullad.

De fyra lysdioderna på manöverpanelen (7) tänds växelvis. Vänta tills lampan för ångberedning tänds   (ca 20 s, fast sken). Apparaten är nu klar.

Före ångrengöring är det bra om du har sopat eller dammsugit golvet eller ytan som ska behandlas.

OBSERVERA: När röret dras ut med handtaget växlar apparaten automatiskt till OFF-läge.

3. ANSLUTNING AV TILLBEHÖR

Tillbehören kan anslutas direkt till den bärbara ångrengöraren eller till slangen för större rörelsefrihet.

3.1 SLANG

Anslut slangens kontaktdon till den bärbara rengöraren tills du hör ett "klick" och kontrollera att den är ordentligt inkopplad (8). För att ta bort slangen, tryck på frigöringsknappen och dra utåt (8).

3.2 För att fästa tillbehör direkt på den bärbara ångrengöraren eller slangen, sätt dem på spetsen och vrid tills de låses fast (9).

4. ÅNGJUSTERING

Du kan välja mellan 3 inställda program för ångflöde. Tryck helt enkelt på den mittre Steam Set-knappen på manöverpanelen (7) tills lampan för önskat program tänds.

- **MIN (min. nivå):** för rengöring av parkett- och laminatgolv, ömtåliga tyger, klädsel, soffor och madrasser osv. samt för att spraya krukväxter.
- **MED (medelhög nivå):** för rengöring av fönster, golv av klinker eller glaserat stengods samt rengöring och uppfräschning av mattor och heltäckningsmattor.
- **MAX (max. nivå):** för att avlägsna beläggningar, fläckar, fett och för rengöring av marmorgolv.

5. RENGÖRING AV GOLV

OBSERVERA: Innan ytorna (trä- och laminatgolv, heltäckningsmattor, mattor, skinn, tyg och diverse ytor, i synnerhet ömtåliga och/eller behandlade ytor) behandlas med ånga, se instruktionerna från tillverkaren av ytan som ska behandlas eller från leverantören/installatören och gör alltid ett test på en dold plats eller på en provbit. Låt den ångbehandlade delen torka för att kontrollera att det inte sker någon försämring, förändring av färg eller deformation och att ytan motstår temperaturen hos den utmatade ångan.



Innan du använder apparaten på känsliga ytor ska du kontrollera att den del som kommer i kontakt med ytan är fri från främmande föremål som kan orsaka repor.

Före ångrengöring är det bra om du har sopat eller dammsugit golvet.

Se till att kapitel 1 och 2 har utförts.

5.1 Applicera den medföljande trasan på golvborsten. För att underlätta appliceringen är trasan utrustad med ett enkelt fäst- och lossningssystem så att du inte behöver böja dig ner och använda händerna. Placera helt enkelt den rengörande delen av trasan på golvet och placera borsten (10) på den.

5.2 Lossa borsten från apparaten genom att luta den bakåt och använda en fot.

5.3 Välj typ av program (7). För den här typen av yta rekommenderar vi medelhög nivå (**MED**). Apparaten börjar mata ut ånga (tanken tänds för att indikera att apparaten matar ut ånga) och du kan sedan börja rengöra genom att föra moppen fram och tillbaka. För att stoppa ångutmatningen trycker du på flera gånger på den mittre Steam Set-knappen på manöverpanelen (7) tills lampan   tänds, eller håller den intryckt i mer än 2 sekunder.

5.4 Borsten är utrustad med en flexibel led så att även hörn och kanter på möbler och väggar enkelt kan rengöras.

Under rengöringen kan elkabeln föras in i den övre kroken för att undvika ett eventuellt hinder (11).

Borsten har integrerade borst på baksidan (12) som är idealiska för att ta bort envis smuts. För att använda borsten, återställ handtaget till vertikalt läge medan du blockerar borsten, och luta den sedan så att borsten rör vid golvet och skrapar bort smuts.

5.5 När du är klar med rengöringen stänger du av apparaten och tar bort trasan.

Vänta några minuter så att trasan svalnar innan du tar bort den från borsten. Placera sedan en fot på den relativa symbolen för tygfliken och dra ångmoppen uppåt.

OBSERVERA: Använd inte borsten utan trasan.


6. RENGÖRING AV MATTOR OCH HELTÄCKNINGSMATTOR

OBSERVERA: Innan ytorna (trä- och laminatgolv, heltäckningsmattor, mattor, skinn, tyg och diverse ytor, i synnerhet ömtåliga och/eller behandlade ytor) behandlas med ånga, se instruktionerna från tillverkaren av ytan som ska behandlas eller från leverantören/installatören och gör alltid ett test på en dold plats eller på en provbit. Låt den ångbehandlade delen torka för att kontrollera att det inte sker någon försämring, förändring av färg eller deformation och att ytan motstår temperaturen hos den utmatade ångan.


Se till att kapitel 1 och 2 har utförts.

6.1 För in borsten med den fastsatta trasan i ramen så att den kan glida över ytan (13).

6.2 Lossa borsten från apparaten genom att luta den bakåt och använda en fot.

6.3 Välj typ av program (7). För den här typen av yta rekommenderar vi medelhög nivå (**MED**). Apparaten börjar mata ut ånga (tanken tänds för att indikera att apparaten matar ut ånga) och du kan sedan börja rengöra genom att föra moppen fram och tillbaka. För att stoppa ångutmatningen trycker du flera gånger på den mittre Steam Set-knappen på manöverpanelen (7) tills lampan  tänds, eller håller den intryckt i mer än 2 sekunder.

Under rengöringen kan elkabeln föras in i den övre kroken för att undvika ett eventuellt hinder (11).

6.4 För att ta bort ramen, placera bara en fot på den relevanta symbolen  och dra ångmoppen uppåt.

7. RENGÖRING AV FÖNSTER, SPEGLAR

OBSERVERA: För rengöring av glasytor vid låga temperaturer, ska man förvärma glasrutorna genom att spraya från ett avstånd på ca 50 cm från ytan.

Använd endast den bärbara ångrengöraren. Kontrollera att kapitel 1 har utförts.

Sätt på apparaten enligt punkt 2.4 och anslut tillbehören enligt beskrivningen i kapitel 3.

7.1 Justera ångintensiteten (7). För den här typen av yta rekommenderar vi min. nivå (**MIN**).

7.2 För att mata ut ånga, tryck och släpp ångknappen under handtaget på den bärbara enheten (14) (tanken tänds för att indikera att enheten matar ut ånga).

7.3 För rengöring av fönster och speglar, anslut tillbehöret fönsterskrapa till den bärbara rengöraren eller slangen för att nå svåråtkomliga ställen, spraya ytan noggrant för att lossa smuts och gå över ytan för att avlägsna smutsen, utan att ångan släpps ut. Borsten är utrustad med en svamp, perfekt för att ta bort smuts och absorbera överflödigt fukt.

7.4 För att stoppa ångutmatningen, tryck och släpp ångknappen som sitter under handtaget på den bärbara enheten (14).

8. RENGÖRING AV VÄGGAR MED KAKEL, INNERDÖRRAR OCH MÖBELLUCKOR

Använd endast den bärbara ångrengöraren. Kontrollera att kapitel 1 har utförts.

Sätt på apparaten enligt punkt 2.4 och anslut tillbehören enligt beskrivningen i kapitel 3.

8.1 Justera ångintensiteten (7). För den här typen av yta rekommenderar vi medelhög nivå (**MED**).

8.2 För att mata ut ånga, tryck och släpp ångknappen under handtaget på den bärbara enheten (14) (tanken tänds för att indikera att enheten matar ut ånga).

8.3 Anslut ångslangen till den bärbara rengöraren och fäst den triangelformade borsten med monterad trasa (endast för Polti Vaporetto SV660/650_STYLE-modeller) och gå över ytan och låt ångan komma ut genom att trycka på ångknappen på den bärbara rengöraren för att avlägsna smutsen. För modellerna Polti Vaporetto SV620/610_STYLE kan du ansluta tillbehöret fönsterskrapa med applicerad hätta (15A) och gå över ytan.

8.4 För att stoppa ångutmatningen, tryck och släpp ångknappen som sitter under handtaget på den bärbara enheten (14).

9. RENGÖRING AV RULLJALUSIER, FÖNSTERLUCKOR, PERSIENNER, VÄRMEELEMENT OCH UPPFRÄSCHNING AV TYGER

Använd endast den bärbara ångrengöraren.

Kontrollera att kapitel 1 har utförts.

Sätt på apparaten enligt punkt 2.4 och anslut tillbehören enligt beskrivningen i kapitel 3.

9.1 För att fräscha upp tyger och plagg kopplar du slangen till den bärbara rengöraren och till denna ansluter du det platta röret komplett med avsedd hätta (15B) eller tillbehöret fönsterskrapa med applicerad hätta (15A).

9.2 För rengöring av rulljalusier, fönsterluckor, värmeelement eller alla trånga utrymmen, fäst slangen på den bärbara rengöraren och till denna fäster du det platta röret med avsedd hätta (15B).

9.3 Justera ångintensiteten (7). För tyger, rulljalusier, fönsterluckor, värmeelement eller trånga utrymmen rekommenderar vi medelhög nivå (**MED**).

9.4 För att mata ut ånga, tryck och släpp ångknappen under handtaget på den bärbara enheten (14) (tanken tänds för att indikera att enheten matar ut ånga).

9.5 För att stoppa ångutmatningen, tryck och släpp ångknappen som sitter under handtaget på den bärbara enheten (14).

10. RENGÖRING AV STOPPADE MÖBLER, FÅTÖLJER, KUDDAR

OBSERVERA: Innan ytorna (trä- och laminatgolv, heltäckningsmattor, mattor, skinn, tyg och diverse ytor, i synnerhet ömtåliga och/eller behandlade ytor) behandlas med ånga, se instruktionerna från tillverkaren av ytan som ska behandlas eller från leverantören/installsatören och gör alltid ett test på en dold plats eller på en provbit. Låt den ångbehandlade delen torka för att kontrollera att det inte sker någon försämring, förändring av färg eller deformation och att ytan motstår temperaturen hos den utmatade ångan.

Använd endast den bärbara ångrengöraren.

Kontrollera att kapitel 1 har utförts.

Sätt på apparaten enligt punkt 2.4 och anslut tillbehören enligt beskrivningen i kapitel 3.

10.1 Anslut tillbehöret fönsterskrapa till den bärbara rengöraren eller slangen för bättre rörelsefrihet.

10.2 Sätt fast hättan på tillbehöret (15A).

10.3 Justera ångintensiteten (7). För den här typen av yta rekommenderar vi min. nivå (**MIN**).

10.4 För att mata ut ånga, tryck och släpp ångknappen under handtaget på den bärbara enheten (14) (tanken tänds för att indikera att enheten matar ut ånga).

10.5 För att stoppa ångutmatningen, tryck och släpp ångknappen som sitter under handtaget på den bärbara enheten (14).

11. RENGÖRING AV SANITETSPORSLIN, FOGAR MELLAN KAKELPLATTOR OCH SPISHÄLLAR, KRANAR OCH GRILLAR

Använd endast den bärbara ångrengöraren.

Kontrollera att kapitel 1 har utförts.

Sätt på apparaten enligt punkt 2.4 och anslut tillbehören enligt beskrivningen i kapitel 3.

11.1 Anslut tillbehöret till den bärbara rengöraren eller slangen för att nå svåråtkomliga ställen eller för extra bekvämlighet.

11.2 Anslut det lämpligaste tillbehöret efter behov:

- rör eller koncentrator för att nå svåråtkomliga platser.
- liten rund borste för att avlägsna ingrodd smuts.
- rund borste med avrundade borst lämplig för rengöring av rundade ytor på tvättställ, badkar, bidéer och avlopp.
- triangelformad borste med borst för rengöring av hörn och borttagning av ingrodd smuts.
- rektangulär borste för rengöring av kakelfogar.

11.3 Justera ångintensiteten (7). För den här typen av yta rekommenderar vi max. nivå (**MAX**).

11.4 För att mata ut ånga, tryck på ångknappen under handtaget på den bärbara enheten (14) (tanken tänds för att indikera att enheten matar ut ånga).

11.5 För att stoppa ångutmatningen, tryck och släpp ångknappen som sitter under handtaget på den bärbara enheten (14).

12. RENGÖRING AV MÖBLER OCH ÖMTÅLIGA YTOR

OBSERVERA: Innan ytorna (trä- och laminatgolv, heltäckningsmattor, mattor, skinn, tyg och diverse ytor, i synnerhet ömtåliga och/eller behandlade ytor) behandlas med ånga, se instruktionerna från tillverkaren av ytan som ska behandlas eller från leverantören/installatören och gör alltid ett test på en dold plats eller på en provbit. Låt den ångbehandlade delen torka för att kontrollera att det inte sker någon försämring, förändring av färg eller deformation och att ytan motstår temperaturen hos den utmatade ångan.

Använd endast den bärbara ångrengöraren.

Kontrollera att kapitel 1 har utförts.

Sätt på apparaten enligt punkt 2.4 och anslut tillbehören enligt beskrivningen i kapitel 3.

12.1 Anslut ångslangen till den bärbara rengöraren och fäst den triangelformade borsten med dess trasa.

12.2 Justera ångintensiteten (7). För den här typen av yta rekommenderar vi min. nivå (**MIN**).

12.3 För att mata ut ånga, tryck på ångknappen under handtaget på den bärbara enheten (14) (tanken tänds för att indikera att enheten matar ut ånga) och rikta strålen mot en trasa.

OBSERVERA: Rikta aldrig ångstrålen direkt mot ytan.

12.4 Använd den tidigare sprayade trasan för att rengöra ytan och undvik att insistera på samma fläck.

13. ANDRA ALLMÄNNA ÄNDAMÅL

OBSERVERA: Innan du behandlar ytan ska du alltid testa en dold del och se hur den reagerar på ångbehandlingen.

13.1 UPPFRÄSCHNING AV GARDINER OCH PERSIENNER se kapitel 9.

Kvalster och damm kan avlägsnas från gardiner och persienner genom att spraya tyget direkt från den bärbara rengöraren. Ånga kan ta bort lukt och fräscha upp färger, vilket gör att du behöver tvätta tygerna mindre ofta.

För dessa ytor justerar du ångan till min. nivå (**MIN**).

13.2 TA BORT FLÄCKAR FRÅN MATTOR OCH STOPPADE MÖBLER



OBSERVERA: Ånga.
Risk för brännskador!

Rikta ångan direkt mot fläcken i största möjliga vinkel (aldrig vertikalt mot ytan som ska behandlas) och lägg en trasa över fläcken för att samla upp smutsen som "blåses" bort av ångtrycket.

För dessa ytor justerar du ångan till min. nivå (**MIN**).

13.3 VÄXTVÅRD OCH FUKTNING AV MILJÖER

För att ta hand om dina krukväxter kan du ta bort damm från bladen med ånga. Använd den bärbara ångrengöraren med slangen ansluten för att enkelt rikta strålen (för användning se kapitel 3). Spraya ytan från ett avstånd på minst 50 cm, justera ångan till min. nivå (**MIN**). Krukväxterna kommer att andas bättre och vara renare och glansigare. Det är också möjligt att använda ånga för att fräscha upp rum, särskilt de som besöks av rökare, genom att helt enkelt ånga rummet genom att rikta strålen jämnt mot taket.

14. POLTI FRESCOVAPOR

endast för Polti Vaporetto SV660/650/620_STYLE-modeller (produkt ingår inte men kan köpas separat)

OBSERVERA: Tillsätt aldrig på Polti FrescoVapor i vattentanken.

Polti FrescoVapor är en deodorant för miljöer som innehåller naturliga ämnen. Den är utformad för att blandas med ånga och sprider en fräsch doft i alla rum och tack vare sin speciella sammansättning kan den fånga upp dålig lukt.

Gör på följande sätt för att använda Polti FrescoVapor:

- Tryck borstens väljare till läge "OFF" (18).
- Lyft upp luckan till Deo Dispenser på golvborsten och fyll den med Polti FrescoVapor-doft (17).
- Stäng luckan försiktigt.
- Tryck på borstens väljare igen för att återställa den till utgångsläget.
- När ångan aktiveras släpps deodoranten ut och blandas med ångan.
- För att förhindra utmatningen tryck väljaren på borsten till "OFF" (18).

Under deodorantutsläppet kan ytorna bli något fuktigare, eftersom Polti FrescoVapor blandas med ångan som strömmar ut. För att förhindra att Polti FrescoVapor matas ut, vrid väljaren på borsten till OFF-läge. Väljaren bestämmer uteslutande utmatningen av deodorant som blandas med ångan. För att justera ångmängden, använd den mittrre knappen för ångjustering - STEAM SET (7).

Innehåll i 1 flaska Polti FrescoVapor 200 ml e
För mer information om Polti FrescoVapor besök www.polti.com.

OBSERVERA: Innan du använder Polti FrescoVapor på stoppade möbler, läder, specialtextilier och träytor, läs tillverkarens anvisningar och gör alltid ett test på en dold del eller ett prov. Låt den ångade delen torka för att kontrollera att inga färgförändringar eller deformationer har uppstått.

15. FUNKTION EXTRA ÅNGA

Använd endast den bärbara ångrengöraren.

För enklare och snabbare rengöring kan funktionen extra ånga aktiveras. För att aktivera den trycker du på ångknappen i 3 sekunder: du får mer ånga i 5 sekunder. Denna funktion kan återaktiveras cirka en minut efter den föregående aktiveringen.

16. AUTOMATISK AVSTÄNGNINGSFUNKTION

Efter 10 minuters inaktivitet (räknat från det senaste momentet som utfördes på apparaten i båda lägena: ångmopp och bärbar ångrengörare) stängs apparaten automatiskt av och lampan OFF börjar blinka. Tryck åter på knappen Steam Set för att återaktivera apparaten.

17. VATTEN SAKNAS

Vattennivån är alltid synlig tack vare den genomskinliga tanken.

När vattnet i tanken tar slut kommer det inte längre att komma ut ånga. För att återuppta driften fyller du bara på tanken enligt beskrivningen i kapitel 1.

OBSERVERA: Detta måste alltid göras efter att elkontakten har dragits ut från elnätet.

18. UTBYTE AV AVKALKNINGSFILTER

Polti Vaporetto STYLE är utrustad med ett filter som innehåller speciella hartser som fångar upp kalkavlagringar och förlänger produktens livslängd.

Vi rekommenderar att du byter filter 3 gånger per år.

18.1 Dra ut kontakten ur eluttaget.

18.2 Ta bort vattentanken från apparaten genom att trycka på den övre knappen och dra den uppåt (1-2).

18.3 Lyft försiktigt upp spärrfliken och ta bort det gamla filtret (19).

18.4 Placera det nya filtret, tryck till och kontrollera att det sitter perfekt och sätt sedan tillbaka vattentanken.

För mer information om avkalkningsfilter besök webbplatsen www.polti.com.

När du använder produkten för första gången, eller när du byter ut avkalkningsfiltret, måste ångutmatningen slås på och du måste vänta tills avkalkningsfiltret fylls med vatten och produkten åter matar ut ånga.

19. ALLMÄNT UNDERHÅLL

Se till att apparaten är avstängd och frånkopplad från strömförsörjningen.

Använd endast en trasa fuktad med kranvatten för att rengöra apparatens utsida.

Alla tillbehör kan rengöras under rinnande vatten och måste vara helt torra före nästa användning. Låt borstarna svalna i sitt naturliga läge efter användning för att undvika deformation.

Använd ingen typ av rengöringsmedel.

De medföljande trasorna kan tvättas enligt anvisningarna på etiketten.

20. FÖRVARING

20.1 Stäng av produkten genom att koppla bort den från elnätet.

20.2 Töm vattentanken helt och hållet för att förhindra vattenspill.

20.3 Vänta några minuter innan du tar bort trasan från borsten så att den svalnar.

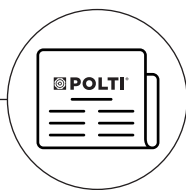
20.4 Polti Vaporetto STYLE kan också förvaras genom att slangen inklusive parkingklämman sätts in i den bärbara enheten, så att moppen tar mindre plats.



20.5 Linda strömkabeln runt kabelvindans krokar (20).

Innan du använder apparaten igen, kom ihåg att rulla ut elkabeln helt.

OBSERVERA: Låt inte apparaten vara ansluten till eluttaget med kabeln upprullad.



IT - SCOPRI IL MONDO E L'OFFERTA COMPLETA DI POLTI SUL SITO POLTI.COM
ISCRIVITI ALLA NEWSLETTER PER RESTARE SEMPRE AGGIORNATO
SU TUTTE LE NOVITÀ E LE OFFERTE.

EN - DISCOVER THE WORLD AND THE COMPLETE OFFERING OF POLTI
ON POLTI.COM, SIGN UP FOR THE NEWSLETTER TO STAY UP TO DATE
ON ALL THE NEWS AND OFFERS.

FR - DÉCOUVREZ LE MONDE ET L'OFFRE COMPLÈTE DE POLTI SUR POLTI.COM,
INSCRIVEZ-VOUS À LA NEWSLETTER POUR RESTER INFORMÉ
SUR LES NOUVEAUTÉS ET OFFRES.

ES - DESCUBRA EL MUNDO Y LA OFERTA COMPLETA DE POLTI EN EL SITIO
WEB WWW.POLTI.COM Y SUSCRÍBASE A LA NEWSLETTER PARA ESTAR AL DÍA
DE TODAS LAS NOVEDADES Y OFERTAS.

DE - ENTDECKEN SIE DIE WELT UND DIE ANGEBOTE VON POLTI AUF
WWW.POLTI.COM UND ABONNIEREN SIE UNSEREN NEWSLETTER,
UM IMMER ÜBER DIE NEUHEITEN UND ANGEBOTE
AUF DEM LAUFENDEN ZU BLEIBEN.

PT - DESCUBRA O MUNDO E A OFERTA COMPLETA DA POLTI NO SITE POLTI.COM,
ASSINE A NEWSLETTER PARA SE MANTER ATUALIZADO SOBRE
TODAS AS NOVIDADES E OFERTAS.

PL - POZNAJ ŚWIAT I PEŁNĄ OFERTĘ POLTI NA STRONIE POLTI.COM
ZAPISZ SIĘ NA NEWSLETTER, ABY NA BIEŻĄCO OTRZYMYWAĆ INFORMACJE
O WSZYSTKICH NOWOŚCIACH I OFERTACH.

NL - ONTDEK DE WERELD EN HET VOLLEDIGE AANBOD VAN POLTI
OP DE WEBSITE POLTI.COM SCHRIJF JE IN VOOR ONZE NIEUWSBRIEF OM
ALTIJD OP DE HOOGTE TE BLIJVEN VAN DE NIEUWE
ONTWIKKELINGEN EN PROMOTIES.

SE - UPPTÄCK POLTIS VÄRLD OCH DET KOMPLETTA ERBJUDANDET
PÅ WEBBPLATSEN WWW.POLTI.COM.
PRENUMERERA PÅ NYHETSBRIVET FÖR ATT ALLTID HÅLLA DIG UPPDATERAD
OM ALLA NYHETER OCH ERBJUDANDEN.

polti.com





SERVIZIO CLIENTI

IT - Per informazioni o assistenza visita il nostro sito o rivolgiti ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

CUSTOMER SERVICE

EN - For information or assistance please go to our website or call an authorised technical assistance center.

SERVICE CLIENTS

FR - Pour toute information ou assistance, consultez notre site web ou contactez un centre d'assistance technique agréé.

SERVICIO AL CLIENTE

ES - Para obtener información o asistencia, visite nuestra página web o contacte a un centro de asistencia técnica autorizado.

KUNDENDIENST

DE - Wenn Sie Informationen oder Hilfe benötigen, besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstcenter.

SERVIÇO AO CLIENTE

PT - Para informações ou assistência, visite o nosso Website ou entre em contato com um centro de serviço técnico autorizado.

OBSŁUGA KLIENTA

PL - W celu uzyskania informacji lub pomocy zachęcamy do odwiedzenia naszej strony internetowej lub do kontaktu z autoryzowanym punktem pomocy technicznej.

SERVICEDIENST

NL - Ga voor informatie of hulp naar onze website of neem contact op met een erkende servicedienst.

KUNDTJÄNST

SE - För information eller service, besök vår webbplats eller vänd dig till ett auktoriserat tekniskt servicecenter.



polti.com



POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy